

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1980-1981****SESSION DE 1980-1981**

8 JANUARI 1981

8 JANVIER 1981

Ontwerp van herstelwet betreffende de strafrechtelijke beteugeling van de belastingontduiking

Projet de loi de redressement en matière de répression pénale de la fraude fiscale

**VERSLAG
NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
FINANCIEN UITGEBRACHT
DOOR DE HEER BASECQ**

**RAPPORT
FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES
PAR M. BASECQ**

INHOUDSOPGAVE**INDEX**

	Bladz.
1. Voorafgaande vraag	2
2. Inleidende uiteenzetting van de Minister van Financiën	2
3. Algemene bespreking	14
4. Artikelsgewijze bespreking	26
5. Stemmingen	30
6. Tekst door de Commissie aangenomen	31

	Pages
1. Préalable	2
2. Exposé introductif du Ministre des Finances	2
3. Discussion générale	14
4. Discussions des articles	26
5. Votes	30
6. Texte adopté par la Commission	31

BIJLAGEN**ANNEXES**

1. Verklarende nota betreffende de bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden	49
2. Aanpassing van het ontwerp aan de opmerkingen van de Raad van State	51
3. Advies van de Commissie voor de Justitie	54
4. Vergelijkende tabel van de wetteksten en de wijzigingen daarin aangebracht door het ontwerp	56

1. Note explicative relative à « l'intention frauduleuse ou à dessein de nuire »	49
2. Adaptation du projet de loi aux remarques faites par le Conseil d'Etat	51
3. Avis donné par la Commission de la Justice	54
4. Tableau comparatif des textes légaux et des modifications y apportées par le projet	57

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Sweert, voorzitter; Bogaerts, De Clercq C., De Smeyter, de Wasseige, Gijs, Gramme, Henrion, Houben, Kuylen, Lagae, Lecoq, Lepaffo, Noël de Burlin, Nutkowitz, Paque, Poullot, Vadenabeele, Van der Elst, van Waterschoot, Waltniel en Basecq, verslaggever.

Plaatsvervangers : de heren André, Bonmariage, de Bruyne, Vangeel en Windels.

R. A 11955

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

566 (1980-1981) N° 1 : Ontwerp van wet.

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Sweert, président; Bogaerts, De Clercq C., De Smeyter, de Wasseige, Gijs, Gramme, Henrion, Houben, Kuylen, Lagae, Lecoq, Lepaffo, Noël de Burlin, Nutkowitz, Paque, Poullot, Vadenabeele, Van der Elst, van Waterschoot, Waltniel et Basecq, rapporteur.

Membres suppléants : MM. André, Bonmariage, de Bruyne, Vangeel et Windels.

R. A 11955

Voir :

Document du Sénat :

566 (1980-1981) N° 1 : Projet de loi.

I. VOORAF

1. Zonder dat hij de geringste bedoeling heeft de werkzaamheden van de Commissie voor de Financiën te vertragen, merkt een lid onmiddellijk op dat de leden verplicht worden om dit ontwerp van wet, dat zo ingewikkeld en zeer technisch is, en dat vrij bijzondere juridische aspecten behandelt, in betrekkelijk korte tijd te onderzoeken. Hij betreurt dat uw Commissie voor de Financiën te regelmatig onder dergelijke omstandigheden moet werken, hoewel hij zeer goed begrijpt dat die arbeidsvoorwaarden verband houden met de politieke toestand en de crisis die het land doormaakt.

2. Op voorstel van haar Voorzitter en rekening houdend met de juridische aspecten van het ontwerp, aanvaardt uw Commissie de aanwezigheid van de Voorzitter van de Commissie voor de Justitie om te voorkomen dat het ontwerp voortdurend van de ene naar de andere Commissie moet.

II. INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN FINANCIËN

I. Inleiding

1. In deze uitzonderlijk moeilijke periode die we doormaken en die de Regering verplicht niet-populaire maatregelen te treffen en inspanningen te vragen aan alle bevolkingsgroepen, moet de belastingontduiking in al haar vormen meer dan ooit worden bestreden. Iedereen is hiervan overtuigd.

Het is inderdaad zo dat de belastingontduiking, buiten het feit dat ze voor de Schatkist budgettaire minderontvangsten tot gevolg heeft, concurrentievervalsingen creëert die zeker in een periode van economische crisis fataal kunnen worden voor bedrijven die zowel hun fiscale als hun sociale verplichtingen nakomen.

2. Bekommerd om de inspanningen die zij van de plichtsbewuste belastingplichtige vraagt maximaal te verlichten, heeft de Regering beslist zelf een belangrijke inspanning te doen om een zeer exacte belastingheffing te verzekeren. De begroting voor 1981 voorziet een bedrag van 15 miljard Belgische frank voortkomend uit de strijd tegen de belastingontduiking. Het Regeerakkoord voorziet op dit gebied verschillende wettelijke en administratieve maatregelen die een uitdrukking zijn van de wil van de Regering om het doel dat zij zich op dit domein gesteld heeft te realiseren.

II. Bestaande maatregelen

3. Gedurende een tiental jaren werd nochtans reeds een belangrijk arsenaal van maatregelen doorgevoerd met het oog op het bestrijden van deze sociale gesel die de belastingontduiking is.

Het is mij onmogelijk hier een volledige opsomming te geven van al de wettelijke beschikkingen die genomen wer-

I. PRELABLE

1. Un commissaire observe d'entrée de jeu et sans avoir la moindre intention de vouloir retarder les travaux de la Commission des Finances que ses membres se trouvent une fois de plus placés devant l'obligation d'examiner ce projet de loi tellement compliqué, très technique, et abordant des aspects juridiques assez particuliers, dans un délai relativement court. Il regrette que ces conditions de travail sont imposés trop régulièrement à votre Commission des Finances tout en comprenant fort bien d'ailleurs qu'elles sont liées à la situation politique et à la situation de crise que connaît le pays.

2. Sur proposition de son Président et compte tenu des aspects juridiques que présente le projet, votre Commission a admis la présence en son sein du Président de la Commission de la Justice en vue d'éviter un va-et-vient du projet entre les deux commissions.

II. EXPOSE INTRODUCTIF DU MINISTRE DES FINANCES

I. Introduction

1. En cette période particulièrement difficile que nous traversons et qui oblige le Gouvernement à prendre des mesures impopulaires et à demander des sacrifices à toutes les catégories de la population, la fraude, quelle qu'elle soit, doit plus que jamais être sévèrement réprimée. Chacun en est convaincu.

En effet, outre qu'elle entraîne des moins-values budgétaires pour le Trésor, la fraude crée des distorsions de concurrence qui, davantage encore en période de crise économique, peuvent être fatales aux entreprises qui remplissent leurs obligations tant fiscales que sociales.

2. Soucieux d'alléger au maximum l'effort qu'il demande au contribuable sérieux, le Gouvernement a décidé de consentir un effort important pour assurer une perception plus exacte de l'impôt. Le budget de 1981 prévoit un montant de 15 milliards de francs à provenir de la lutte contre la fraude fiscale. L'accord de Gouvernement envisage à cet effet diverses mesures légales et administratives qui traduisent la volonté du Gouvernement d'atteindre l'objectif qu'il s'est assigné en ce domaine.

II. Mesures existantes

3. Et pourtant, depuis une dizaine d'années, un arsenal important de mesures a déjà été mis en place en vue de combattre efficacement la fraude fiscale, ce véritable fléau social.

Il ne m'est pas possible de donner ici une énumération exhaustive tant des dispositions légales qui ont été prises

den, noch van de wijzigingen die gedurende de laatste tien jaar aan de organisatie van de diensten van het Ministerie van Financiën aangebracht werden.

Ik zou nochtans willen herinneren aan sommige van deze maatregelen die me belangrijk lijken.

A. Wettelijke beschikkingen

4. De invoering van de BTW, in 1971, gaf de mogelijkheid om een betere heffing van de bij het oprichten van een gebouw verschuldigde belasting te verzekeren. De kans werd inderdaad te baat genomen om de bepalingen te precisieren die op het vlak van de controle van de waarde van opgerichte gebouwen vervat waren in het Wetboek van de met het zegel gelijkgestelde taksen.

Het invoeren op dit domein van een minimumwaarde voor de heffing van de BTW betekende een belangrijke stap vooruit in de strijd tegen de ontduiking van de BTW; de bouwheer wordt hier immers belast op de waarde van de werken die hij heeft laten uitvoeren, ongeacht het bedrag van de facturen die hij kan voorleggen.

Daarbij werden sinds 1972 nieuwe wettelijke bepalingen en reglementeringen getroffen met het oog op het vereenvoudigen van de controle van de heffing van de BTW in de garages, de horecasector en de slachthuizen.

Meer recent heeft de economische herstelwet van 4 augustus 1978 maatregelen ingevoerd ter bestrijding van de praktijk der valse facturen en van deze van de koppelbazen in de immobiëlssector en aanverwante activiteiten.

5. Op het vlak van de inkomstenbelastingen werden sinds 1973 strengere normen aangenomen voor aanvaarding van aftrekbare algemene onkosten; meer bepaald de weigering om rekening te houden met overdreven uitgaven.

De economische herstelwet van 4 augustus 1978 bevat anderzijds een maatregel om de betaling te verzekeren van de inkomstenbelastingen en de bijdragen voor sociale zekerheid verschuldigd door niet-geregistreerde aannemers.

In toepassing van deze maatregel is de bouwheer die een beroep doet op een niet-geregistreerde aannemer ertoe gehouden 15 pct. van het bedrag van de werken exclusief BTW te storten aan de administratie van de directe belastingen en 15 pct. van dit bedrag aan de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid.

Daarbij is, wie ook, die een beroep doet op een dergelijke aannemer, solidair verantwoordelijk ten belope van 35 pct. van het bedrag exclusief BTW van de aan deze aannemer toevertrouwde werken.

6. Zeer onlangs heeft de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen nog een aantal bepalingen toegevoegd aan het bestaande arsenaal:

a) Ten eerste zijn er in deze wet verscheidene artikelen die een betere samenwerking tussen de Lidstaten van de EEG instellen, in voorkomend geval na bilaterale akkoorden;

que des modifications qui ont été apportées à l'organisation des services du Ministère des Finances depuis dix ans.

Je voudrais néanmoins rappeler certaines de ces mesures qui me paraissent importantes.

A. Dispositions légales

4. En 1971, l'instauration de la TVA a été l'occasion d'assurer une meilleure perception de l'impôt dû sur la construction d'un immeuble. L'occasion fut en effet mise à profit pour préciser le contenu des dispositions que comportait le Code des taxes assimilées au timbre dans la mesure où il réglait le contrôle de la valeur des immeubles construits.

L'instauration d'une valeur minimale pour la perception de la TVA en ce domaine a constitué un pas important dans la lutte contre la fraude à la TVA, puisque le maître de l'ouvrage est taxé à cet impôt sur la valeur des travaux qu'il a fait effectuer, quel que soit le montant des factures qu'il peut présenter.

En outre, dès 1972, de nouvelles dispositions légales et réglementaires ont été prises en vue de faciliter le contrôle de la perception de la TVA dans les garages, le secteur Horeca et les abattoirs.

Plus récemment, la loi de réorientation économique du 4 août 1978 a instauré des mesures destinées à combattre la pratique des fausses factures et celle des pourvoyeurs de main-d'œuvre dans le secteur immobilier et des activités connexes.

5. Dans le domaine des impôts sur les revenus, des normes plus strictes ont été adoptées dès 1973 pour l'acceptation des frais généraux déductibles, notamment par le refus de prendre en compte les dépenses somptuaires.

La loi de réorientation économique du 4 août 1978 contient d'autre part une mesure tendant à assurer le paiement des impôts sur les revenus et des cotisations à la sécurité sociale, dû par les entrepreneurs non enregistrés.

En application de cette mesure, le maître de l'ouvrage est tenu de verser 15 p.c. du montant hors TVA des travaux à l'administration des contributions directes et 15 p.c. de ce montant à l'Office national de Sécurité sociale, lorsqu'il fait appel à un entrepreneur non enregistré.

En outre, quiconque fait appel à un tel entrepreneur est solidairement responsable à concurrence de 35 p.c. du montant hors TVA des travaux confiés à cet entrepreneur.

6. Tout récemment, la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires a encore ajouté certaines dispositions à l'arsenal existant:

a) En premier lieu, plusieurs articles de cette loi instaurent une meilleure collaboration entre les Etats membres de la CEE, le cas échéant, après la réalisation d'accords bilatéraux;

b) Vervolgens heeft de Bankcommissie voortaan de opdracht, in het kader van haar taak van toezicht, de Minister van Financiën in te lichten in het geval waar zij een mechanisme van « georganiseerde belastingontduiking » zou ontdekken die een samenwerking tussen de bankinstelling en de cliënt zou insluiten.

Anderzijds, wanneer een gekarakteriseerde en georganiseerde belastingontduiking ontdekt wordt, kan de Directeur-generaal van de Bijzondere Belastinginspectie, met de uitdrukkelijke toestemming van de Administrateur-generaal der belastingen, over een bijzonder onderzoeksrecht beschikken op het niveau van de banken zelf;

c) Tenslotte bepaalt deze wet dat de door de administratie toegepaste schalen van belastingverhogingen bij koninklijk besluit zouden worden vastgesteld, dit om de toepassing van de belastingverhogingen doeltreffender te maken.

B. Administratieve organisatie

7. Sinds geruime tijd reeds geven de fiscale administraties vormingscursussen aan hun ambtenaren om ze te bekwalimen in de uitoefening van de complexe en moeilijke opdracht die hun werd toebedeeld.

Ongeveer tien jaar geleden werden verschillende maatregelen genomen om een betere samenwerking, en vandaar een grotere doelmatigheid, te verzekeren tussen de controle-activiteiten van de verschillende fiscale administraties (Directie Belastingen, BTW, Registratie en Domeinen, Douanen en Accijnzen, Kadaster).

Aldus werden sinds 1971 achtereenvolgens opgericht : het Directiecomité van de fiscale administraties, de Dienst voor de fiscale coördinatie, een interdepartementale werkgroep, een permanent comité voor de strijd tegen de belastingontduiking.

Tenslotte werd de laatste jaren een Administrateur-generaal van de belastingen benoemd die ermee belast werd de actie van de verschillende fiscale administraties te coördineren en werd ook een nieuwe administratie, de Bijzondere Belastinginspectie, opgericht, samengesteld uit ambtenaren behorend tot de speciale diensten van de verschillende fiscale administraties. Niettegenstaande deze administratie pas operationeel geworden is sinds 1979, heeft zij toch reeds merkbare resultaten geboekt.

8. De verbetering van de methoden, de kwaliteit en de doelmatigheid van de controles is een permanente zorg van het departement van Financiën. In dit opzicht sta ik erop huld te brengen aan het kwaliteitswerk dat door de fiscale administraties geleverd wordt rekening houdend met de soms zwakke middelen waarover ze beschikken.

Deze middelen worden bij voorrang ingezet ter opsporing van de belastingontduiking en, in dit opzicht, zou de voortzetting van de ervaring uit de gemeenschappelijke controles die vorig jaar ondernomen werden, de taak van de controle-ambtenaren nog doelmatiger moeten maken en meteen het ondergaan van de fiscale controle voor de bedrijven moeten verlichten.

b) Ensuite, la Commission bancaire a désormais pour mission d'informer le Ministre des Finances au cas où, dans le cadre de sa mission de surveillance, elle découvrirait un mécanisme de « fraude organisée » qui impliquerait une complicité de l'établissement bancaire et du client.

Par ailleurs, lorsqu'une fraude caractérisée et organisée est constatée, le directeur général de l'Administration spéciale des impôts peut — avec l'autorisation expresse de l'Administrateur général des impôts — disposer d'un droit d'investigation au niveau des banques elles-mêmes;

c) Enfin, afin de rendre l'application des accroissements d'impôts plus efficace, cette loi a prévu que les échelles d'accroissement appliquées par l'administration seraient fixées par arrêté royal.

B. Organisation administrative

7. Depuis longtemps déjà, les administrations fiscales dispensent des cours de formation à leurs agents afin de les rendre plus aptes à exercer la mission complexe et difficile qui leur est impartie.

Depuis une dizaine d'années environ, diverses mesures ont été prises en vue d'assurer une meilleure coordination — et dès lors une efficacité plus grande — des activités de contrôle des différentes administrations fiscales (Contributions directes, TVA, Enregistrement et Domaines, Douanes et Accises, Cadastre).

C'est ainsi que depuis 1971, on a instauré successivement : le Comité directeur des administrations fiscales, le Service de la coordination fiscale, un groupe de travail interdépartemental, un Comité permanent pour la lutte contre la fraude fiscale.

Ces toutes dernières années enfin, on a nommé un administrateur général des impôts chargé de coordonner l'action des diverses administrations fiscales et une nouvelle administration a été créée, l'Inspection spéciale des impôts, composée des fonctionnaires appartenant aux services spéciaux des diverses administrations fiscales. Bien que cette administration ne soit devenue opérationnelle que depuis 1979, elle a déjà enregistré des résultats très satisfaisants.

8. L'amélioration des méthodes, de la qualité et de l'efficacité des contrôles est le souci permanent du département des Finances. A cet égard, je tiens à rendre hommage au travail de qualité fourni par les administrations fiscales compte tenu des moyens, parfois faibles, dont elles disposent.

Ces moyens sont affectés par priorité au dépistage de la fraude et à cet égard, la poursuite de l'expérience des contrôles en commun entamée l'année dernière, devrait rendre plus efficace encore la tâche des fonctionnaires du contrôle tout en allégeant les sujétions du contrôle fiscal pour les entreprises.

9. Tenslotte heb ik, zeer recent, met het oog op het verzekeren van de best mogelijke samenwerking tussen het Parquet en het departement van Financiën, aan mijn collega van Justitie een ontwerp voorgelegd van protocol en van een aan onze beide departementen gemeenschappelijke richtlijn. De strijd tegen de belastingontduiking kan immers niet doeltreffend zijn zonder een actieve samenwerking tussen Justitie en de fiscale administraties.

III. Nieuwe maatregelen

10. Al de bestaande maatregelen die ik zojuist heb opgesomd hebben het de fiscale administraties mogelijk gemaakt voortreffelijke resultaten te behalen in de strijd tegen de belastingontduiking. Het is natuurlijk steeds moeilijk deze resultaten in cijfers weer te geven daar het niet mogelijk is uit het rendement van een belasting het bedrag af te scheiden dat te danken is aan het afschrikkend karakter van sommige afzonderlijke maatregelen. Het is trouwens ook zeer moeilijk het bedrag van de eigenlijke belastingontduiking in cijfers weer te geven, daar zij per definitie in het grootste geheim wordt begaan. Niettemin hebben de fiscale diensten van het departement van Financiën in 1979 een bedrag van 45 miljard kunnen recupereren aan directe belastingen en BTW.

Om het doel te bereiken dat zij zich voor 1981 voorgenomen heeft, overweegt de Regering verschillende nieuwe maatregelen, zowel administratief als wettelijk, om de strijd tegen de belastingontduiking te verscherpen en om de fiscale ontwijking te vermijden.

De volgende wettelijke maatregelen zullen eerstdaags aan de Kamer ter goedkeuring worden voorgelegd :

- a) de opheffing van de verminderingen van de onroerende voorheffing ten gunste van de huurders die niet onderworpen zijn aan de personenbelasting;
- b) een forfaitaire belasting van minimum 20 pct. op de aan de vreemdelingen wettelijke toegestane commissielonen;
- c) de herziening van het fiscale regime van de overdreven algemene onkosten;
- d) de aanpassing van het fiscaal statuut van de groepsverzekeringen en de verzekering « bedrijfsleiders »;
- e) de uitbreiding van de taken en de aanpassing van de samenstelling van de Hoge Raad van financiën.

Zo ook onderwerpt de Regering u thans een ontwerp van herstelwet betreffende de strafrechtelijke beteugeling van de belastingontduiking en vraagt ze u het goed te keuren.

Het betreft de juridische vertaling van wat in het Regeerakkoord genoemd wordt « het in werking stellen van de voorstellen van de Commissie Stévigny, meer bepaald betreffende het eenvormig maken van de strafrechtelijke procedure in fiscale aangelegenheden, betere definitie en klassering van de inbreuken, herziening van de boeten ».

9. Enfin, en vue d'assurer la meilleure collaboration possible entre le Parquet et le département des Finances, j'ai soumis récemment à mon collègue de la Justice un projet de protocole et de directive commune à nos deux départements. La répression de la fraude fiscale ne peut en effet être efficace sans collaboration active entre la Justice et les administrations fiscales.

III. Mesures nouvelles

10. L'ensemble des mesures existantes que je viens de vous énumérer a permis aux administrations fiscales d'obtenir d'excellents résultats dans la lutte contre la fraude. Il est évidemment toujours difficile de chiffrer ces résultats car il n'est pas possible de déterminer dans le rendement de l'impôt, le montant que l'on doit au caractère dissuasif de certaines mesures. Il est du reste tout aussi difficile de chiffrer le montant de la fraude proprement dite, puisque par définition elle est perpétrée dans le plus grand secret. Les services fiscaux du département des Finances ont néanmoins opéré des redressements en contributions directes et en TVA pour un montant total de 45 milliards en 1979.

En vue d'atteindre l'objectif qu'il s'est assigné pour 1981, le Gouvernement envisage diverses mesures nouvelles, tant administratives que légales, destinées à renforcer la lutte contre la fraude fiscale et à éviter l'évasion fiscale.

Les mesures légales suivantes seront proposées ces jours-ci à l'approbation de la Chambre :

- a) la suppression des réductions du précompte immobilier au bénéfice des locataires qui ne sont pas assujettis à l'impôt des personnes physiques;
- b) un impôt forfaitaire de 20 p.c. au moins sur les commissions secrètes légalement autorisées aux étrangers;
- c) la révision du régime fiscal des frais généraux somptuaires;
- d) l'adaptation du statut fiscal des assurances-groupe et des assurances « chef d'entreprises »;
- e) l'élargissement des tâches et l'adaptation de la composition du Conseil supérieur des finances.

Parallèlement, le Gouvernement vous soumet aujourd'hui et vous demande d'approuver le projet de loi de redressement en matière de répression pénale de la fraude fiscale.

Il s'agit de la traduction juridique de ce que l'accord de Gouvernement appelle la « mise en œuvre des propositions de la Commission Stévigny, notamment en matière d'uniformisation de la procédure pénale en matière fiscale, meilleure définition et classement des infractions, révision des peines ».

Maar naast deze maatregelen met een repressief karakter en die in dat opzicht kunnen beschouwd worden als een negatief aspect van het probleem, is het volgens mij belangrijk dat een speciale inspanning gedaan wordt voor het promoveren van de fiscale burgerzin.

Zeker, « de vrees voor de agent is het begin van de wijsheid », zegt een volksgezegde. Ik meen echter dat de Staat een determinerende rol te spelen heeft opdat de burgers een meer positieve houding zouden hebben tegenover de belasting en dat een dergelijke houding niet denkbaar is zonder dat aan sommige voorwaarden wordt voldaan :

1. de fiscale druk moet draagbaar zijn;
2. de fiscale voorafneming moet economisch en sociaal verantwoord zijn;
3. tenslotte, moeten de publieke financiën voldoende doorzichtig zijn en moet de burger zien dat de Staat goed beheerd wordt.

IV. Strafrechtelijke beteugeling van de belastingontduiking

A. Algemeenheden

De strafrechtelijke beteugeling van de belastingontduiking komt meer en meer naar voor als één van de meest doelmatige middelen in de strijd tegen deze sociale plaag.

De recente studiën met betrekking tot de zakelijke misdrijven tonen zeer duidelijk de sterke bindingen aan die bestaan tussen de belastingontduiking en duidelijke strafrechtelijke misdrijven zoals oplichterij, verduistering van gelden en « flessentrekkerij ». De strijd tegen de belastingontduiking door middel van strafrechtelijke sancties kan doelmatig helpen in de strijd van het gerecht voor de gezondmaking van het zakenleven.

De dreiging van strafrechtelijke sancties moet trouwens een doelmatig afschrikkingswapen worden tegen de kandaat-belastingontduikers.

Om dit doel te bereiken moeten twee soorten middelen in werking worden gesteld :

1. wettelijke middelen; d.w.z. de nodige wettelijke maatregelen om de meest doelmatige strafrechtelijke beteugeling te verzekeren;
2. administratieve middelen; d.w.z. de meest doelmatige administratieve organisatie om dat doel te bereiken.

De strafrechtelijke beteugeling van de belastingontduiking heeft echter noodzakelijk sterke bindingen met de gerechtelijke organisatie (parketten, onderzoeksrechtsmacht, hoven en rechtbanken) enerzijds en de administratieve organisatie (de fiscale administraties) anderzijds. Deze beteugeling kan inderdaad niet uitsluitend toevertrouwd worden aan de fiscale administraties — dat spreekt uit zichzelf — en de diensten van het gerecht hebben zeer dikwijls de hulp nodig van de fiscale administraties omwille van de complexiteit van de fiscale techniek.

Mais à côté de ces mesures à caractère répressif et qui peuvent à ce titre être considérées comme l'aspect négatif au problème, il importe, selon moi, qu'un effort important soit fait pour promouvoir le civisme fiscal.

Certes, « la crainte du gendarme est le commencement de la sagesse » dit un dicton populaire. Mais j'estime que l'Etat a un rôle déterminant à jouer afin que les citoyens aient une attitude plus positive devant l'impôt et une telle attitude ne peut se concevoir que si certaines conditions sont remplies :

- 1° la pression fiscale doit être tolérable;
- 2° le prélèvement fiscal doit être économiquement et socialement justifié;
- 3° enfin, les finances publiques doivent être suffisamment transparentes et le citoyen doit voir que l'Etat est bien géré.

IV. Répression pénale de la fraude fiscale

A. Généralités

La répression pénale de la fraude fiscale apparaît de plus en plus comme un des moyens les plus efficaces de la lutte contre cette plaie sociale.

Les études récentes relatives à la criminalité d'affaires mettent en évidence les liens très étroits qui existent entre la fraude fiscale et des délits relevant manifestement du droit pénal tels que des escroqueries, des détournements de fonds et des carambouillages. La lutte contre la fraude fiscale au moyen de sanctions pénales peut aider efficacement la justice dans sa lutte pour l'assainissement du milieu des affaires.

La menace de sanctions pénales doit par ailleurs constituer une arme de dissuasion efficace contre les candidats-fraudeurs.

Pour atteindre l'objectif, deux types de moyens doivent être mis en œuvre :

- 1° des moyens légaux, c'est-à-dire les mesures législatives nécessaires pour assurer la répression pénale la plus efficace;
- 2° des moyens administratifs, c'est-à-dire l'organisation administrative la plus efficace pour atteindre ce but.

Mais la répression pénale de la fraude fiscale passe nécessairement par des relations étroites entre l'organisation judiciaire (parquets, juridictions d'instruction, cours et tribunaux) d'une part et l'organisation administrative (les administrations fiscales) d'autre part. En effet, cette répression ne peut pas — cela va de soi — être confiée uniquement aux administrations fiscales et les services de la Justice ont souvent besoin de l'aide des administrations fiscales en raison de la complexité de la technique fiscale.

Dit wil zeggen dat de ingezette middelen, wat zij ook mogen wezen, volledig waardeloos dreigen te worden wanneer de harmonieuze relaties tussen de gerechtelijke organisatie en de administratieve organisatie niet bestonden.

Sinds meer dan een jaar houdt elke directie van de BBI een inspecteur ter beschikking van het Parket. Deze maatregel heeft reeds zeer goede resultaten gegeven, vooral zeer recent. Het protocol waarover ik u daarstraks sprak, zou de relaties tussen de gerechtelijke instanties en de administratieve organisatie nog moeten versterken.

B. Inhoud van het ontwerp

Het ontwerp van wet betreffende de strafrechtelijke beteugeling van de belastingontduiking dat u voorgelegd wordt, is het resultaat van een zeer lange geschiedenis. Het begon op 17 april 1953, de dag waarop een koninklijk besluit de Commissie voor de studie van de strafrechtelijke beteugeling van de belastingontduiking in het leven riep, over het algemeen de Commissie-Ganshof Van der Meersch, genoemd naar de naam van haar voorzitter.

Deze Commissie, samengesteld uit eminente magistraten en hoge ambtenaren van het Ministerie van Justitie en van het Ministerie van Financiën, heeft op 23 februari 1962 een verslag neergelegd dat gehecht werd aan het wetsontwerp ter hervorming van de inkomstenbelasting (1).

Deze studiewerkzaamheden werden in 1972 hernomen door een werkgroep belast met de studie van de strafrechtelijke beteugeling van de belastingontduiking.

Deze groep werd opgericht op initiatief van de toenmalige Minister van Justitie, de heer Vranckx, met het akkoord van zijn Collega van Financiën, de heer Vlerick. Zij was samengesteld uit eminente personaliteiten, waaronder ik graag citeer de Minister van State Robert Henrion, hoge magistraten zoals Advocaat-generaal Stevigny en hoge ambtenaren van het Ministerie van Justitie en het Ministerie van Financiën.

Deze werkgroep heeft haar werkzaamheden verder gezet tot 17 februari 1976, datum van de laatste vergadering.

Daar het ontwerp van wet dat u vandaag voorgelegd wordt het resultaat is van de Commissie-Ganshof Van der Meersch en van de werkgroep die haar opvolgde, leek deze korte historische uiteenzetting mij nuttig. Het geeft mij ook de gelegenheid hulde te brengen aan de diverse personaliteiten die hun kennis hebben willen aanwenden voor de studie van dit zware en delicate probleem dat de strafrechtelijke beteugeling van de belastingontduiking is.

De eminente kwaliteiten van kennis en ervaring, zowel op het fiscale domein als op dat van het strafrecht, van hen die aan de basis lagen van het ontwerp dat u voorgelegd wordt, betekenen mijns inziens de beste garantie voor de waarde van dit ontwerp.

(1) Parl. Doc. Kamer van Volksvertegenwoordigers - Zitting 1961-1962, nr. 264/1, bijlage 2.

C'est dire que les moyens mis en œuvre, quels qu'ils soient du reste, risquent de se révéler parfaitement inutiles si des relations harmonieuses entre l'organisation judiciaire et l'organisation administrative n'existaient pas.

Depuis un peu plus d'un an, chaque direction de l'ISI tient un inspecteur à la disposition du Parquet. Cette mesure a déjà donné d'excellents résultats et tout récemment du reste. Le protocole dont je vous ai entretenu tout à l'heure devrait resserrer encore les relations entre l'organisation judiciaire et l'organisation administrative.

B. Contenu du projet

Le projet de loi relative à la répression pénale de la fraude fiscale qui vous est soumis est l'aboutissement d'une très longue histoire. Elle a commencé le 17 avril 1953, le jour où un arrêté royal créait la Commission d'étude de la répression pénale de la fraude fiscale généralement appelée la Commission Ganshof-Van der Meersch du nom de son président.

Cette Commission composée d'éminents magistrats et de hauts fonctionnaires du Ministère de la Justice et du Ministère des Finances a déposé le 23 février 1962 un rapport qui a été annexé au projet de loi portant réforme des impôts sur les revenus (1).

Ces travaux d'étude ont été repris en 1972 par un groupe de travail chargé d'étudier la répression pénale de la fraude fiscale.

Ce groupe a été constitué à l'initiative du Ministre de la Justice de l'époque M. Vranckx, avec l'accord de son collègue des Finances, M. Vlerick. Il est composé d'éminentes personnalités parmi lesquelles il m'est agréable de citer le Ministre d'Etat Robert Henrion, de hauts magistrats dont l'Avocat général Stevigny et de hauts fonctionnaires du Ministère de la Justice et du Ministère des Finances.

Ce groupe de travail a poursuivi ses travaux jusqu'au 17 février 1976, date de la dernière réunion.

Comme le projet de loi qui vous est soumis aujourd'hui est le résultat de la Commission Ganshof-Van der Meersch et du groupe de travail qui lui a succédé, ce court exposé historique m'a paru utile. Il me donne aussi l'occasion de rendre hommage aux diverses personnalités qui ont bien voulu consacrer leur talent à l'étude de cette grave et délicate question qu'est la répression pénale de la fraude fiscale.

Au reste, les éminentes qualités de savoir et d'expérience, tant dans le domaine fiscal que dans celui du droit pénal de ceux qui sont à la base du projet qui vous est soumis, constituent à mes yeux, le meilleur garant de la valeur de ce projet.

(1) Doc. parl. Chambre des Représentants - Session 1961-1962 - n° 264/1, annexe 2.

De destijds door de Commissie-Ganshof Van der Meersch gestelde diagnose lijkt me te moeten worden herinnerd daar zij zo merkwaardig is, zowel wat de juiste appreciatie van de situatie betreft als wat de klare visie over de in werking te stellen remedies aangaat. In de ogen van deze Commissie zijn de veelvuldigheid van de wetteksten, de verscheidenheid van de sancties, de incoherentie van de procedures en, meer nog de overlapping van de administratieve en gerechtelijke bevoegdheden, de voornaamste redenen geweest van de geringe doelmatigheid van de bestaande maatregelen op het vlak van de beteugeling van de belastingontduiking.

De Commissie heeft eraan toegevoegd dat een essentiële voorwaarde van een doelmatig systeem van beteugeling vooral bestaat in de vereenvoudiging en de harmonisering van de ingezette middelen en zij concludeerde : de opheffing van de incoherenties en van de ongelijkheden, de coördinatie en het eenvormig maken van de sancties, de procedures en de bevoegdheden, zouden een betere coördinatie tussen de administratieve diensten en de tussenkomst van de gerechtelijke autoriteiten mogelijk maken.

Na aldus een diagnose te hebben gesteld en de essentiële voorwaarden van een doelmatige beteugeling van de belastingontduiking te hebben gepreciseerd, heeft de Commissie Van der Meersch drie grote krachtlijnen naar voor gebracht :

1. alle overtredingen van de fiscale wetboeken moeten zonder onderscheid strafrechtelijk beteugeld worden met geldstraffen en opsluiting wanneer zij begaan werden met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden;

2. de regels van het strafrecht moeten, behoudens enkele uitzonderingen, toegepast worden op de straffen door de hoven en rechtbanken uitgesproken in fiscale aangelegenheden;

3. het uitoefenen van strafvordering moet, zoals dit overigens het geval is in de andere domeinen van het strafrecht, overgelaten worden aan het Openbaar Ministerie.

Deze ideeën werden uitgewerkt in de teksten opgesteld door de werkgroep Stevigny.

Men zou hebben kunnen hopen dat de voorgestelde hervorming in éénmaal ging gerealiseerd worden, temeer daar deze realisatie precies beantwoordde aan de grote bezorgdheid van de Commissie die in de harmonisatie van de teksten zelf de uitdrukking zag van de doelmatigheid van de hervorming. Ongelukkiglijk bleek dit een ijdele hoop.

In de loop der jaren nadat het rapport van de Commissie uitgebracht werd, werden sommige ideeën die zij voorgesteld had hernomen en in toepassing gebracht.

Aldus hernam het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, dat in juli 1969 aangenomen werd, de drie basisprincipes naar voor gebracht door de Commissie : bestraffing van alle inbreuken op het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde begaan met bedrieglijk opzet, toepassing van de regels van het strafrecht en uitoefening van de strafvordering door het Openbaar Ministerie.

Le diagnostic émis à l'époque par la Commission Ganshof-Van der Meersch me paraît devoir être rappelé, tant il est remarquable à la fois par sa juste appréciation de la situation et sa claire vision des remèdes à mettre en œuvre. Aux yeux de cette Commission, la multiplicité des textes légaux, la variété des sanctions, l'incohérence des procédures et, plus encore, le chevauchement des compétences administrative et judiciaire, ont été les causes principales du peu d'efficacité des mesures existantes en matière de répression de la fraude.

La Commission a ajouté que la condition essentielle d'un système efficace de la répression réside avant tout dans la simplification et l'harmonisation des moyens mis en œuvre et elle concluait : la suppression des incohérences et des disparités, la coordination et l'unification des sanctions, des procédures et des compétences permettront d'obtenir une meilleure coordination entre les services et l'administration et l'intervention des autorités judiciaires.

Après avoir ainsi posé un diagnostic et avoir précisé les conditions essentielles d'une répression efficace de la fraude fiscale, la Commission Van der Meersch a dégagé trois grandes idées-forces :

1. toutes les infractions aux codes fiscaux doivent sans distinction être réprimées pénalement par des peines d'amendes et d'emprisonnement lorsqu'elles ont été commises avec une intention frauduleuse ou avec l'intention de nuire;

2. les règles du droit pénal doivent, sauf quelques exceptions, s'appliquer aux peines prononcées par les cours et tribunaux en matière fiscale.

3. l'exercice de l'action publique doit être réservé, comme c'est du reste le cas dans les autres domaines du droit pénal, au Ministère public.

Ces idées ont été traduites dans des textes rédigés par le Groupe de travail Stevigny.

On aurait pu espérer que la réforme proposée allait être réalisée en une seule fois, d'autant plus que cette réalisation répondait précisément au souci majeur de la Commission qui voyait dans l'harmonisation des textes le gage même de l'efficacité de la réforme. Malheureusement, cet espoir a été déçu.

Au cours des années qui ont suivi le dépôt du rapport de la Commission, certaines des idées qu'elle avait proposées ont été reprises et mises en application.

Ainsi, le Code de la taxe sur la valeur ajoutée qui avait été adopté en juillet 1969 reprenait les trois principes de base dégagés par la Commission : pénalisation de toutes les infractions au Code de la taxe sur la valeur ajoutée commises avec une intention frauduleuse, application des règles du droit pénal et exercice de l'action publique par le Ministère public.

Deze zelfde regels werden gevolgd inzake de registratie-, successie- en zegelrechten, alsook inzake de met het zegel gelijkgestelde taksen.

De situatie is echter niet dezelfde inzake de inkomstenbelastingen. Inderdaad, alle inbreuken op dit gebied met bedrieglijk opzet begaan werden niet strafrechtelijk beteugeld.

Daartegenover konden sommige inbreuken strafrechtelijk worden bestraft, zelfs bij afwezigheid van elk bedrieglijk opzet. Het Strafwetboek werd slechts partieel toegepast.

Tenslotte was, tot bij het in werking treden, op 1 november 1980, van artikel 47 van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, het monopolie van de uitvoering van de strafvordering wat de inkomstenbelastingen betreft, voorbehouden aan de administratie.

Zoals u kunt vaststellen zijn de vereenvoudiging en harmonisatie die door de Commissie-Van der Meersch beschouwd werden als de essentiële voorwaarden om tot een doelmatige beteugeling van de belastingontduiking te komen, nog ver van bestaande.

Een van de essentiële doelstellingen van het ontwerp dat u voorgelegd wordt, naast natuurlijk de verhoging van de doelmatigheid van de strafrechtelijke beteugeling van de belastingontduiking, bestaat er precies in thans integraal de vereenvoudiging en de harmonisatie van de wetteksten inzake de strafrechtelijke beteugeling van de belastingontduiking te realiseren op het domein van de inkomstenbelastingen, de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, de belasting over de toegevoegde waarde, de met het zegel gelijkgestelde taksen en de registratie, successie- en zegelrechten.

Vereenvoudiging :

Aangezien, indien het voorstel gestemd wordt, vanaf nu alle inbreuken op deze verschillende Wetboeken, begaan met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, zonder onderscheid zullen beteugeld worden met dezelfde geldstraffen en gevangenisstraffen en dat dezelfde regels van het strafrecht onverschillig zullen van toepassing zijn op de onderscheidene belastingen.

Harmonisatie :

aangezien de teksten van de verschillende Wetboeken opgesteld worden volgens hetzelfde model.

Grotere doelmatigheid want, al kunnen de vereenvoudiging en de harmonisatie van de strafrechtelijke sancties beschouwd worden als essentiële voorwaarden van de beteugeling van de belastingontduiking, er is nog een ander eveneens zeer belangrijk punt. Het werd trouwens eveneens door de Commissie onderlijnd : het instellen van een nauwere samenwerking tussen de gerechtelijke autoriteiten en de fiscale administraties zoals door het ontwerp wordt vooropgesteld. Het is met dit doel dat het ontwerp van protocol, waarover ik u daarstraks sprak, werd opgemaakt.

Ces mêmes règles étaient suivies en matière de droits d'enregistrement, de succession et de timbres ainsi qu'en matière de taxes assimilées aux timbres.

La situation n'est toutefois pas la même en matière d'impôt sur les revenus. En effet, toutes les infractions commises en cette matière avec une intention frauduleuse n'étaient pas réprimées pénalement.

En revanche, certaines infractions pouvaient être punies pénalement même en l'absence de toute intention frauduleuse. Le Code pénal ne s'appliquait que partiellement.

Enfin jusqu'à l'entrée en vigueur au 1^{er} novembre 1980 de l'article 47 de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980, le monopole de l'action publique était réservé à l'administration pour ce qui concerne les impôts sur les revenus.

Comme vous pouvez le constater, la simplification et l'harmonisation qui étaient considérées par la Commission Van der Meersch comme les conditions essentielles pour arriver à une répression pénale efficace de la fraude fiscale, sont loin d'exister.

Un des objets essentiels du projet qui vous est soumis — l'autre étant bien entendu le renforcement de l'efficacité de la répression de la fraude — est précisément de réaliser, intégralement cette fois, la simplification et l'harmonisation des textes légaux en matière de répression pénale de la fraude fiscale dans le domaine des impôts sur les revenus, des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, de la taxe sur la valeur ajoutée, des taxes assimilées aux timbres et des droits d'enregistrement, de succession et de timbre.

Simplification :

Puisque dorénavant, en cas de vote du projet, toutes les infractions à ces différents Codes, commises avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, seront réprimées indistinctement par la même peine d'amendes et d'emprisonnement et que les mêmes règles du droit pénal s'appliqueront indifféremment aux divers impôts;

Harmonisation :

puisque les textes des différents Codes sont construits sur un modèle unique.

Efficacité plus grande puisque si la simplification et l'harmonisation des sanctions pénales peuvent être considérées comme des conditions essentielles de la répression de la fraude fiscale, un autre point est tout aussi important. Il a, du reste, également été souligné par la Commission : c'est l'instauration d'une collaboration plus étroite entre les autorités judiciaires et les administrations fiscales que le projet postule. C'est à cette fin que le projet de protocole dont je vous ai entretenu tout à l'heure a été établi.

C. Onderzoek van de verschillende artikelen

De artikelen 1 en 2 van het ontwerp betreffende de wijzigingen aangebracht aan het Wetboek van de Inkomstenbelastingen.

Het eerste artikel heeft tot doel de artikelen 339 tot 349 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen te vervangen door nieuwe bepalingen die strafrechtelijke sancties instellen. Zoals u kunt vaststellen wijzigt het ontwerp in niets de artikelen 334 en 335 van het WIB, die administratieve sancties voorzien en dus behouden blijven.

De strafrechtelijke sancties voorzien bij de nieuwe artikelen 339 tot 349 bestaan uit correctionele straffen van opsluiting, gerechtelijke boeten en bijkomende sancties zoals het sluiten van sommige inrichtingen, het verbod sommige beroepen uit te oefenen, het aanplakken en verspreiden van sommige veroordelingen, zoals dit reeds het geval is in de huidige wetgeving.

De inbreuken beteugeld met strafrechtelijke sancties kunnen in drie groepen ingedeeld worden :

1^o De eerste groep bevat alle inbreuken tegen de bepalingen van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen of de ter uitvoering ervan genomen koninklijke besluiten die verplichting opleggen iets te doen of iets niet te doen.

Onafhankelijk van de administratieve sancties waartoe zij reeds aanleiding zouden geven, worden deze inbreuken beteugeld door artikel 339 nieuw van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen dat een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar voorziet en een boete van 10 000 tot 500 000 frank, wanneer vaststaat dat ze begaan werden « met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden ». Het bijzonder opzet dat vereist is, is dit dat door de Commissie voor onderzoek van de strafrechtelijke beteugeling van de belastingontduiking gesuggereerd werd met de bedoeling de strafrechtelijke beteugeling van deze inbreuken te vergemakkelijken. Het bedrieglijk opzet en het oogmerk om te schaden zijn voldoende ruime begrippen om om het even welk misdadig inzicht van de overtreder te omvatten.

Daarbij komt dat ze voldoende bekend zijn door de rechtsleer en de rechtsspraak om elk misverstand aangaande hun toepassing te vermijden.

2^o De tweede groep omvat enerzijds de valsheid in openbare, handels- of private geschriften en, anderzijds, het gebruik ervan en het opstellen of het gebruik van valse getuigschriften.

Tot op dit ogenblik werd de valsheid in publieke, commerciële of private geschriften bestraft met de criminele straffen voorzien door het Strafwetboek. Het ontwerp stelt voor ze voortaan te bestraffen met correctionele straffen van een maand tot vijf jaar gevangenisstraf en met een boete van 10 000 tot 500 000 frank.

Daar de straffen voorzien door het Strafwetboek inzake valsheid in geschrifte en het gebruik van valse stukken,

C. Examen des différents articles

Les articles 1^{er} et 2 du projet concernent les modifications apportées au Code des impôts sur les revenus.

L'article 1^{er} a pour objet de remplacer les articles 339 à 349 du Code des impôts sur les revenus par des dispositions nouvelles qui établissent des sanctions pénales. Comme on peut le constater, le projet ne modifie en rien les articles 334 et 335 du CIR qui prévoient des sanctions administratives et qui sont dès lors maintenues.

Quant aux sanctions pénales prévues par les nouveaux articles 339 à 349, elles consistent en des peines correctionnelles d'emprisonnement, en des amendes judiciaires et en des sanctions accessoires, telles que la fermeture de certains établissements, l'interdiction d'exercer certaines professions, l'affichage et la diffusion de certaines condamnations, comme c'est déjà le cas dans la législation actuelle.

Les infractions réprimées par des sanctions pénales peuvent être réparties en trois groupes :

1^o Le premier groupe comprend toutes les infractions aux dispositions du Code des impôts sur les revenus ou des arrêtés pris pour son exécution qui imposent une obligation de faire ou de ne pas faire.

Indépendamment des sanctions administratives auxquelles elles auraient déjà donné lieu, ces infractions sont réprimées par l'article 339 nouveau du Code des impôts sur les revenus qui prévoit un emprisonnement de huit jours à deux ans et une amende de 10 000 à 500 000 francs, lorsqu'il est établi qu'elles ont été commises « dans une intention frauduleuse ou à dessein de nuire. Le dol spécial qui est exigé est celui que la Commission d'étude de la répression pénale de la fraude fiscale a suggéré en vue de faciliter la répression pénale de ces infractions. L'intention frauduleuse et le dessein de nuire sont des notions suffisamment larges pour englober n'importe quelle intention délictuelle poursuivie par le contrevenant.

Elles sont au surplus suffisamment connues par la doctrine et la jurisprudence pour éviter toute controverse au sujet de leur application.

2^o Le second groupe comprend d'une part les faux en écritures publiques, de commerce ou privées et d'autre part, l'usage de ces faux et l'établissement ou l'usage de faux certificats.

Jusqu'à présent, les faux en écritures publiques, de commerce ou privées étaient réprimés par les peines criminelles prévues par le Code pénal. Le projet propose de les réprimer dorénavant par des peines correctionnelles d'un mois à cinq ans d'emprisonnement et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs.

Comme les peines prévues par le Code pénal en matière de faux et usage de faux sont des peines criminelles généra-

criminele straffen zijn die over het algemeen bestraft worden door de correctionele rechtbanken, is het nodig ze vooraf te doen « correctionaliseren » door het bevoegde onderzoeksgerecht. Om de nadelen van die rechtspleging, die de vervolgingen slechts kan vertragen, uit te schakelen, stelt de Regering voor, en zij volgt daarin het advies van befaamde rechtsgeleerden, de mogelijkheid in te voeren die misdrijven meteen correctioneel te laten bestraffen. Deze wijziging is het voorwerp van het eerste lid van het nieuw artikel 340 van het WIB.

Deze tekst werd op een zo ruime manier opgesteld dat hij alle valsheid in geschriften omvat inbegrepen natuurlijk de valsheid in balansen en in de resultatenrekeningen. Maar het spreekt vanzelf dat al deze valsheden in geschriften slechts strafbaar zullen zijn krachtens deze bepaling in de mate dat ze bedreven worden in het kader van de inbreuken voorzien door artikel 339 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, met het bijzonder opzet dat voor hun bestraffing is vereist.

Het opstellen van valse getuigsschriften of het gebruik van dergelijke getuigsschriften wordt door alinea 2 van het nieuw artikel 340 van het Wetboek der inkomstenbelastingen bestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met geldboete van 10 000 frank tot 500 000 frank voor zover dit « wetens en willens » gebeurt, d.w.z. mits de overtreder wist wat hij deed.

3. Tenslotte omvat de derde categorie van inbreuken degene die betrekking hebben op het uitoefenen van de onderzoeksmachten die de wet aan de belastingadministratie toekent zoals de macht om onderzoeken in te stellen, kennis te nemen van zekere stukken en om alle opzoeken te doen die haar noodzakelijk lijken.

Iedere overtreding van een verplichting die op dit stuk door de belastingwet of door haar uitvoeringsbesluiten wordt opgelegd kan, krachtens de artikelen 341 en 342 van het Wetboek der inkomstenbelastingen, aanleiding geven tot de toepassing van sommige door het Strafwetboek vastgestelde correctionele straffen. Onder de bedoelde inbreuken zijn begrepen de valse getuigenis, de valse verklaringen afgelegd door een deskundige, de weigering om te getuigen of de niet-verschijning.

De schending van het beroepsgeheim door een ambtenaar of een daarmee gelijkgestelde persoon behoort eveneens tot deze categorie. Deze schending valt immers onder de toepassing van de artikelen 66, 67 en 458 van het Strafwetboek (zie het nieuw art. 343 van het Wetboek der inkomstenbelastingen).

Zoals onder het stelsel van de thans geldende wetgeving kunnen alle in de eerste twee categorieën opgesomde misdrijven aanleiding geven tot de toepassing van bijkomende straffen. Aldus kan de rechter aan een belastingplichtige die in overtreding is met artikel 311 WIB (stellen van een zakelijke waarborg of een persoonlijke borg) verbieden zijn beroepswerkzaamheid uit te oefenen (nieuw art. 334), de sluiting bevelen van zekere inrichtingen (nieuw art. 344 en 345), de aanplakking en de bekendmaking van zekere veroordelingen bevelen (art. 349).

lement réprimées par les tribunaux correctionnels, il convient au préalable de les faire « correctionnaliser » par la juridiction d'instruction compétente. Pour remédier aux inconvénients de cette procédure qui ne peut que retarder les poursuites, le Gouvernement, suivant l'avis de juristes réputés, propose de réprimer d'emblée ces infractions par des peines correctionnelles. Cette modification fait l'objet du premier alinéa de l'article 340 nouveau du CIR.

Ce texte est rédigé de manière tellement large qu'il comprend tous les faux en écritures y compris évidemment les faux dans les bilans et dans les comptes de résultats. Mais, il va de soi que tous ces faux ne seront punissables en vertu de cette disposition, que s'ils ont été commis dans le cadre des infractions visées par l'article 339 du Code des impôts sur les revenus, avec le dol spécial que leur répression exige.

Quant à l'établissement de faux certificats et à l'usage qui en est fait, l'alinéa 2 de l'article 340 nouveau du Code des impôts sur le revenu réprime ces infractions d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 francs à 500 000 francs si elles ont été commises « sciemment » c'est-à-dire avec connaissance dans le chef du contrevenant de ce qu'il faisait.

3. Enfin, le troisième groupe d'infractions comprend celles qui sont relatives à l'exercice de certains pouvoirs d'investigation que la loi confère à l'administration fiscale, tels celui de procéder à des enquêtes, de prendre connaissance de certains documents et de se livrer à toute recherche qui lui paraît indispensable.

Toutes les infractions à une obligation, impartie dans ce domaine par la loi fiscale ou par ses arrêtés d'exécution peut donner lieu, en vertu des articles 341 et 342 du Code des impôts sur le revenu, à l'application de certaines peines correctionnelles comminées par le Code pénal. Parmi les infractions visées, on citera le faux témoignage, la fausse déclaration faite par un expert, le refus de témoigner ou le défaut de comparaître.

La violation du secret professionnel par un fonctionnaire ou une personne y assimilée relève également de ce groupe. Cette violation tombe en effet sous l'application des articles 66, 67 et 458 du Code pénal (voir l'art. 343 nouveau du CIR).

Comme c'est déjà le cas dans la législation actuelle, toutes les infractions énumérées dans les deux premiers groupes, peuvent donner lieu à l'application de sanctions pénales accessoires. C'est ainsi que le juge peut interdire au redevable qui se trouve en infraction à l'article 311 du CIR (constitution de garantie réelle ou de caution personnelle) d'exercer son activité professionnelle (art. 344 nouveau), ordonner la fermeture de certains établissements (art. 344 et 345 nouveaux) ordonner l'affichage et la diffusion de certaines condamnations (art. 349).

Anderdeels zal hij die geen gevolg geeft aan het verbod tot uitoefening van zijn beroepswerkzaamheid of aan het bevel tot sluiting uitgesproken ingevolge de artikelen 344 en 345, gestraft worden met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met een geldboete van 10 000 tot 500 000 frank.

Tenslotte, zoals het thans evenzeer het geval is, zijn de natuurlijke personen en de rechtspersonen burgerlijk en hoofdelijk aansprakelijk voor de geldboeten en kosten die het gevolg zijn van de veroordelingen welke krachtens de nieuwe artikelen 339 tot 346 tegen hun aangestelden, beheerders, zaakvoerders of vereffenaars zijn uitgesproken (zie nieuw art. 348).

Het lijkt mij belangrijk de aandacht te vestigen op het nieuw artikel 347 van het Wetboek der inkomstenbelastingen. Deze bepaling voorziet namelijk dat het artikel 85 van het Strafwetboek betreffende de verzachtende omstandigheden niet van toepassing is op de misdrijven bedoeld bij de artikelen 339, 340 en 346 nieuw.

Het gaat hier om :

a) inbreuken op het Wetboek der inkomstenbelastingen wanneer het vaststaat dat zij begaan werden met bedrieglijk opzet en met het oogmerk om te schaden;

b) valsheid in geschrifte begaan in het kader van de hiervoren bedoelde misdrijven, evenals het opstellen van valse stukken en het gebruik hiervan wanneer deze misdrijven wetens en willens begaan zijn;

c) de schending van het verbod tot uitoefening van de bedrijfsactiviteit en de sluiting uitgesproken krachtens de artikelen 344 en 345.

De Regering is van oordeel dat de uitsluiting van artikel 85 verantwoord is, althans ten opzichte van voormelde misdrijven omdat dit artikel de rechter in de mogelijkheid stelt om, ofwel de gevangenisstraf en de geldboete te verminderen tot beneden het vastgestelde minimum, ofwel een van die straffen afzonderlijk toe te passen.

De rechter machtigen om de vastgelegde correctionele straffen tot gewone politiestraffen te herleiden, is van die aard dat het de strafrechtelijke beteugeling van de belastingontduiking ondoeltreffend zou maken, terwijl het integendeel geboden is die te versterken. Het is om diezelfde reden dat de rechter zowel de gevangenisstraf als de geldboeten vastgelegd door de artikelen 339, 340 en 346, zal moeten uitspreken.

Alhoewel, op het eerste gezicht, die verplichting overdreven kan lijken, toch meent de Regering dat zulks niet het geval is.

Inderdaad, de opdecimen zijn niet van toepassing op de geldboeten, en uitstel kan worden toegestaan voor de gevangenisstraffen die eventueel onder toepassing kunnen vallen van artikel 65 van het Strafwetboek dat voorziet dat « wanneer hetzelfde feit verscheidene misdrijven uitmaakt, enkel de zwaarste straf zal worden uitgesproken ».

Par ailleurs, celui qui enfreint l'interdiction ou la fermeture prononcée en vertu des articles 344 et 345 sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs.

Enfin, comme c'est également le cas actuellement, les personnes physiques et morales sont civilement et solidairement responsables des amendes et frais résultant des condamnations prononcées en vertu des articles 339 à 346 nouveaux, contre leurs préposés ou leurs administrateurs, gérants ou liquidateurs (voir art. 348 nouveau).

Il me paraît important d'attirer l'attention sur l'article 347 nouveau du Code des impôts sur les revenus. Cette disposition prévoit notamment que l'article 85 du Code pénal concernant les circonstances atténuantes n'est pas applicable aux infractions visées par les articles 339, 340 et 346 nouveaux.

Il s'agit :

a) des infractions au Code des impôts sur les revenus lorsqu'il est établi qu'elles ont été commises dans une intention frauduleuse et dans le dessein de nuire;

b) des faux en écritures commis dans le cadre des infractions ci-avant ainsi que de l'établissement de faux et de l'usage qui en est fait lorsque ces infractions ont été commises sciemment;

c) de la violation d'interdiction ou de fermeture prononcée en vertu des articles 344 et 345.

Le Gouvernement estime que l'exclusion de l'article 85 se justifie dans ces cas par cet article, permet au juge de réduire les peines d'emprisonnement et d'amende au dessous du minimum prévu ou de n'appliquer que l'une ou l'autre de ces peines.

Permettre au juge de réduire les peines correctionnelles prévues à de simples peines de police est de nature à rendre inefficace la répression pénale de la fraude alors qu'il s'impose au contraire de renforcer cette répression. C'est pour le même motif que le juge doit prononcer et la peine d'emprisonnement et les amendes prévues par les articles 339, 340 et 346.

Bien que cette obligation puisse, à première vue, paraître excessive le Gouvernement estime que ce n'est pas le cas.

En effet, les décimes additionnels ne sont pas applicables aux amendes, le sursis peut être accordé aux peines d'emprisonnement qui peuvent du reste faire l'objet d'une application de l'article 65 du Code pénal selon lequel « lorsque le même fait constitue plusieurs infractions, la peine la plus forte sera la seule prononcée ».

Deze verplichting beantwoordt bovendien aan de door het Parlement meermalen uitgedrukte wens om de strafrechtelijke maatregelen, nodig voor de beteugeling van de belastingontduiking, te verscherpen.

Het is overigens met hetzelfde doel dat het nieuwe artikel 348 bepaalt dat de daders en de medeplichtigen van de bovenvermelde misdrijven hoofdelijk gehouden zijn tot betaling van de ontdoken belasting.

In dezelfde gedachtengang zijn uitgesloten voor wat betreft de misdrijven voorzien bij de artikelen 339, 340 en 346 :

— de toepassing van de opschorting van de veroordeling toegelaten bij artikel 3 van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie en zulks zowel voor de gevangenisstraf als voor de geldboete voorzien bij deze artikelen;

— de toepassing van het uitstel toegelaten door artikel 8 van dezelfde wet ten overstaan van de geldboeten voorzien door deze artikelen.

Tenslotte is het nodig gebleken gelet op de belangrijkheid der door deze artikelen vastgestelde geldboeten, de rechter te machtigen om een vervangende gevangenisstraf toe te passen die langer is dan deze voor de correctionele geldboeten bepaald in artikel 40 van het Strafwetboek (6 maanden in de plaats van 3).

Artikelen 3 tot 8

De artikelen 3, 4 en 5 stellen wijzigingen voor aan de tekst van de artikelen 2, 38 en 39 van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen ten einde deze aan te passen eenzideels aan de gewijzigde artikelen van het WIB die ter zake toepasselijk zijn en die gecommentarieerd zijn onder de artikelen 1 en 2 van het ontwerp en anderdeels aan de nieuwe versie van artikel 41 van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen.

Het artikel 6 wijzigt in feite artikel 41 van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen door nog uitsluitend de bepaling op te nemen waarmee dit artikel werd aangevuld door artikel 27 van de wet van 23 december 1974 betreffende de budgettaire voorstellen 1974-1975, en waardoor het de rechtbank toegelaten is de verbeurdverklaring van de nummerplaat van het voertuig uit te spreken in geval van gebrek aan betaling van de verkeersbelasting.

Het artikel 7 van het ontwerp vervangt de artikelen 69, 70 en 71 van voormeld wetboek die gedeeltelijk teksten bevatten die reeds voorkomen onder andere artikelen van dit Wetboek, namelijk wat betreft de opsomming van de personen of organismen die als daders, mededaders of medeplichtigen te beschouwen zijn. Het voegt ook een artikel 71 toe dat betrekking heeft op de gevallen waarin de sluiting van de inrichting of het verbod inzetten te doen, overtreden wordt. (gelijkaardig met art. 346 WIB).

En outre, cette obligation répond aux vœux, plusieurs fois exprimés par le Parlement, de renforcer les mesures pénales nécessaires à la répression de la fraude fiscale.

L'article 348 nouveau poursuit d'ailleurs le même objectif en prévoyant que les auteurs et les complices des infractions mentionnées ci-dessus seront solidairement tenus au paiement de l'impôt éludé.

Dans le même ordre d'idées, sont exclues en ce qui concerne les infractions prévues par les articles 339, 340 et 346 :

— l'application de la suspension de la condamnation permise par l'article 3 de la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation, tant à l'égard de la peine d'emprisonnement que de l'amende comminées par ces articles;

— l'application du sursis, permise par l'article 8 de la même loi, à l'égard des peines pécuniaires établies par ces articles.

Enfin, il a paru nécessaire eu égard à l'importance des amendes prévues par ces articles de permettre au juge d'appliquer une peine d'emprisonnement subsidiaire plus élevée que celle que l'article 40 du Code pénal comine pour les amendes qui répriment des délits (6 mois au lieu de 3).

Articles 3 à 8

Les articles 3, 4 et 5 proposent des modifications aux textes des articles 2, 38 et 39 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus en vue de les adapter aux articles modifiés du Code des impôts sur les revenus applicables en la matière et qui ont été commentés sous les articles 1^{er} et 2 du projet, ainsi qu'à la nouvelle version de l'article 41 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus.

L'article 6 modifie en fait l'article 41 du Code des taxes assimilées aux revenus en reprenant exclusivement la disposition introduite dans cet article par l'article 27 de la loi du 23 décembre 1974 relative aux propositions budgétaires 1974-1975 et autorisant le tribunal à prononcer la confiscation de la marque d'immatriculation d'un véhicule automobile en cas de défaut de paiement de la taxe de circulation.

Quant à l'article 7 du projet, il remplace les articles 69, 70 et 71 du Code des taxes assimilées aux revenus qui reprennent pour partie des textes qui existent déjà sous d'autres articles de ce Code, notamment en ce qui concerne l'énumération des personnes ou organismes à considérer comme auteurs, coauteurs ou complices, et il ajoute un article 71, relatif au cas de violation de fermeture d'établissements ou d'interdiction d'accepter des enjeux (équivalent de l'article 346 du Code des impôts sur les revenus).

Artikel 8 schaft sommige bepalingen af die elders werden opgenomen.

Andere artikelen

Al de andere artikelen van het ontwerp wijzigen bepalingen van het Wetboek van de BTW, het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen, het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, het Wetboek der successierechten en het Wetboek der zegelrechten, voor zover zij correctionele straffen betreffen om dit om ze in overeenstemming te brengen met de nieuwe teksten die onder de artikelen 1 en 2 voorgesteld worden voor het WIB behoudens dat nog moet worden opgemerkt :

1° dat inzake BTW, met het zegel gelijkgestelde taksen, registratie-, successie- en zegelrechten, de administratieve sancties hoofdzakelijk bestaan uit fiscale geldboeten die volledig worden behouden;

2° dat in dezelfde materies enkel de overtredingen der twee eerste categorieën, opgesomd in de commentaar op het Wetboek der inkomstenbelastingen, door strafrechtelijke sancties worden beteugeld;

3° dat de nieuwe tekst voorgesteld voor artikel 72 van het Wetboek der successierechten niet meer verwijst naar « de derden die de bepalingen van de artikelen 95 tot 99 overtreden », ten einde dubbel gebruik met de tekst van artikel 130 weg te werken.

De commentaar in verband met deze artikelen is *mutatis mutandis* van toepassing op de artikelen 9 tot 21.

Heren Commissarissen,

Sommigen onder u zullen wellicht vinden dat het ontwerp dat u voorgelegd is zeer zware straffen voorziet voor misdrijven die door een gedeelte van de publieke opinie als licht worden beschouwd. Maar het is niet mogelijk offers te eisen van de bevolking zonder strenge maatregelen te treffen ten overstaan van diegenen die zich het recht toeëigenen hun aandeel niet bij te dragen. Maar hier, zoals trouwens overal, moet men erover waken redelijk te zijn.

Ik druk de hoop uit dat naar aanleiding van de samenwerking tussen het Parket en de fiskale administraties men zal komen tot een rechtspraak die zal leiden tot het selecteren van de gekarakteriseerde en georganiseerde belastingontduiking die een strafrechtelijke beteugeling rechtvaardigt.

Het is in deze geest dat de Regering u vraagt dit wetsontwerp aan te nemen.

III. ALGEMENE BESPREKING

Een lid kan nogal instemmen met het ontwerp als geheel en met de maatregelen die het voorstelt. Hij vindt het belangrijk dat de wil aanwezig is om in de huidige omstandigheden de belastingontduiking af te remmen, maar het gaat hem te

Enfin l'article 8 abroge certaines dispositions reprises ailleurs.

Autres articles

Tous les autres articles du projet modifient les dispositions du Code de la TVA, du Code des taxes assimilées aux timbres, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, du Code des droits de succession et du Code des droits de timbre en ce qu'elles concernent les peines correctionnelles, de manière à aligner toutes ses dispositions sur les textes nouveaux proposés pour le Code des impôts sur les revenus sous les articles 1^{er} et 2, sauf à formuler les remarques suivantes :

1° en matière de TVA, de taxes assimilées aux timbres, de droits d'enregistrement, de succession et de timbre, les sanctions administratives consistent essentiellement en des amendes fiscales qui sont entièrement maintenues;

2° dans les mêmes matières, seules les infractions relevant des deux premiers groupes énumérées dans le commentaire relatif au Code des impôts sur les revenus sont réprimées par des sanctions pénales;

3° le nouveau texte proposé pour l'article 72 du Code des droits de succession ne fait plus référence « aux tiers contrevenant aux dispositions des articles 95 à 99 » afin d'éliminer les doubles emplois avec le texte de l'article 130.

Le commentaire qui a été fait à propos de ces articles est applicable *mutatis mutandis* aux articles 9 à 21.

Messieurs les Commissaires,

D'aucuns trouveront peut-être que le projet qui vous est soumis est constitutif de peines bien lourdes pour un crime considéré comme bénin par une partie de l'opinion publique. Mais il n'est pas possible d'exiger des sacrifices de la population sans réprimer sévèrement ceux qui s'arrogent le droit de ne pas supporter leur quote-part. Mais il faut évidemment veiller ici, comme en toute chose du reste, à « raison garder ».

Je formule ici l'espoir qu'à l'occasion de la collaboration entre le Parquet et les administrations fiscales une jurisprudence se formera en vue de sélectionner les fraudes caractérisées et organisées qui justifient la répression pénale.

C'est dans cet esprit que le Gouvernement vous demande de voter son projet de loi.

III. DISCUSSION GENERALE

Un commissaire, tout en se déclarant assez d'accord sur l'ensemble du projet et sur les mesures qu'il édicte et tout en estimant l'importance de la volonté de réduire la fraude fiscale dans les circonstances présentes observa que le fait

ver dat aan de correctionele rechtbanken de mogelijkheid wordt ontnomen om te kiezen tussen een geldboete en een correctionele straf, door hen te verplichten de twee samen op te leggen. Dit gaat te ver omdat de beoordelingsbevoegdheid van de correctionele rechtbanken, die toch kennis moeten nemen van zeer zware wanbedrijven en die kunnen uitmaken of beide sancties al dan niet moeten worden toegepast, niet schijnt te beantwoorden aan het doel dat hier beoogd wordt. De bedoeling is immers het geld te doen binnenvloeden dat sommige, die te goed gewerkt hebben en te goed hun leven hebben ingericht, aan de belastingwetten willen laten ontsnappen.

De delinkwenten alle activiteit ontnemen door hen gevangen te zetten en de rechters verplichten tot het opleggen van een geldboete en een gevangenisstraf, al is voor deze laatste uitsstel steeds mogelijk, lijkt overdreven.

Het lid acht het beter om de correctionele veroordelingen over te laten aan het inzicht van de rechter dan het treffen van maatregelen zoals die voorgesteld worden in het ontwerp. Hij vindt die maatregelen trouwens nogal gevaarlijk omdat zij sommige praktijken mogelijk zullen maken, die zich nu reeds ontwikkelen en noemt het voorbeeld van een handelaar aan wie hij had aangeraden gebruik te maken van het recht om zijn echtgenote tot een bepaald bedrag als hulpkracht aan te geven.

Die handelaar is teruggegaan naar zijn belastingcontroleur omdat hij die mogelijkheid over het hoofd had gezien. De controleur heeft het verzoekschrift, dat wettelijk volkomen gegrond was, aanvaard, maar heeft laten weten dat hij in dit geval het dossier zou moeten herzien, met alle gevolgen vandien. Derhalve meent spreker dat rekening moet worden gehouden met de uitwassen van de belastingcontrole op menselijk vlak. De fraude moet worden tegengegaan, maar er moet begrip zijn van de kant van de controleur en de rechter in correctionele zaken kan aan de hand van het dossier en met zijn ervaring uitmaken of er aanleiding is om zowel de geldboete als de gevangenisstraf op te leggen; van ambtswege beslissen dat beide straffen moeten worden toegepast is een vergissing en een achteruitgang op het gebied van de mensenrechten.

In zijn antwoord geeft de Minister toe dat hij bij een eerste lezing van de strafbepalingen in het ontwerp een soortgelijke reactie heeft gehad, maar als men de fraude doeltreffend wil tegengaan, mag voor bepaalde fraudegevallen (valsheid en gebruik van valsheid in geschrifte...) geen rekening worden gehouden met verzachtende omstandigheden en bijgevolg moet het de rechters in correctionele zaken verboden worden slechts een van beide straffen op te leggen.

In de tweede plaats, onderstreept de Minister, gaat het in dit geval om een bewezen en onbetwistbare belastingontduiking en niet alleen om een herziening van de belastingaangifte. Het strafbaar opzet moet dus bewezen zijn en

d'enlever aux juges correctionnels la possibilité de choisir entre l'application d'amendes et celle de la peine correctionnelle et les obligeant à cumuler les deux paraît être une mesure excessive. Elle est excessive parce que le pouvoir d'appréciation des magistrats correctionnels qui ont tout de même à connaître des délits dont la gravité est très grande et qui peuvent apprécier s'il y a lieu ou non d'appliquer les deux ne lui paraît pas correspondre au but poursuivi en l'occurrence. Ce but consiste en fait à faire rentrer les fonds que d'aucuns qui ont trop bien travaillé et trop bien réglé leur vie veulent faire échapper à la loi fiscale.

Priver d'activité les délinquants en les emprisonnant et obliger les juges correctionnels à appliquer une peine d'amende et une peine d'emprisonnement malgré que pour cette dernière le sursis soit toujours possible paraît une censure exagérée.

Le commissaire est d'avis que la condamnation correctionnelle laissée à l'appréciation du magistrat paraît bien meilleure aux mesures édictées par le projet. Il estime que ces mesures peuvent d'ailleurs être assez dangereuses en ce sens qu'elles vont permettre certaines pratiques qui se développent déjà présentement et il donne l'exemple d'un commerçant auquel il avait conseillé de faire usage du droit qu'il avait de déclarer sa conjointe comme aidante jusqu'à un montant donné.

Ce commerçant est retourné chez son contrôleur par ce qu'il avait négligé cette possibilité. Le contrôleur a reçu sa requête parfaitement fondée légalement mais il lui fit savoir que s'il pratiquait de la sorte il devrait procéder à une révision de son dossier avec toutes les conséquences qui en résulteraient. Cela étant, l'intervenant estime qu'il faut tenir compte des excès du contrôle sur le plan humain. Il faut réprimer la fraude mais le contrôle doit être compréhensif et le magistrat correctionnel avec un dossier en main et son expérience peut fort justement apprécier s'il y a lieu d'appliquer conjointement les peines d'amende et d'emprisonnement mais décider d'office qu'il doit appliquer les deux est une erreur et un recul sur le plan des droits de l'homme.

Dans sa réponse le Ministre ne cache pas qu'à la première lecture des dispositions incriminées du projet il a éprouvé une réaction identique à celle qui vient d'être exprimée mais si on veut réprimer efficacement la fraude, il faut écarter pour certains types de fraude (faux, usage de faux...) la prise en considération des circonstances atténuantes, ce qui entraîne l'interdiction pour les juges correctionnels d'appliquer séparément l'une ou l'autre des deux peines.

En second lieu, le Ministre souligne qu'en l'occurrence il s'agit d'une fraude prouvée et caractérisée et non pas seulement d'une révision de déclaration fiscale. L'intention délictueuse doit donc être prouvée et si la raison d'apprécia-

indien de beoordeling overgelaten wordt aan de rechter, zullen gevangenisstraffen ook in de toekomst slechts zeer zelden worden uitgesproken.

Er zijn veel argumenten die pleiten voor de tekst van het ontwerp, te meer omdat de Regering zich uitsluitend en integraal gebaseerd heeft op de conclusies van de tekst die eenparig werd voorgesteld door de Commissie-Stévigny.

Na veel wikken en wegen is de Minister tot de slotsom gekomen dat de tekst van het ontwerp gehandhaafd moet worden, ook met het oog op de noodzaak van een doeltreffender bestrijding van de belastingontduiking.

Een lid merkt op dat hij het principe van de bestrijding van de fiscale fraude ten volle steunt. Men moet evenwel in de toepassing oordeelkundig te werk gaan, ook indien men meer beroep wil doen op de strafrechtbanken.

1. Wanneer men in de toepassing van het strafrecht steeds heeft ondervonden dat de zekerheid van gestraft te worden meer afschrikt dan de zwaarte van de straf, schijnt men hier de tegenovergestelde richting te nemen. Buiten de fiscale misdrijven doet men een bijzondere poging om de gevangenisstraffen te vermijden of in te korten; hier zou men het tegenovergestelde doen. Volstaat het niet de gewone bestaande rechtsregelen toe te passen met dien verstande dat evidente leemten — indien deze er zijn — worden opgevuld.

2. Is er een duidelijke ervaring waaruit blijkt dat men aan de rechter bepaalde mogelijkheden moet onttrekken welke hij in andere sectoren van de toepassing van het strafrecht wel heeft, bijvoorbeeld :

- Probation;
- Verzachtende omstandigheden;
- Voorwaardelijke veroordeling (uitstel);
- Keuze tussen boete en gevangenisstraffen.

Men mag niet uit het oog verliezen dat de administratie ook over sancties beschikt — welke niet te onderschatten zijn — naast het feit dat de belasting zelf ook niet altijd bescheiden is.

Indien er gevallen zijn waar de rechter over minder appreciatie- en individualisatiemogelijkheid moet beschikken kan men deze nauwkeuriger en beperkender omschrijven.

Heeft de rechterlijke macht in werkelijk ergerlijke gevallen de fiscale administraties herhaaldelijk in de steek gelaten ?

3. Is de vervolging voor de strafrechtbanken voor de administratie werkelijk zo belangrijk ? Vreest men niet dat

tion est laissée aux magistrats, les peines d'emprisonnement continueront à n'être que très rarement prononcées.

Beaucoup d'arguments militent en faveur du texte du projet et cela d'autant plus que ce texte a été unanimement proposé par la commission Stévigny et c'est sur les conclusions de cette commission que l'on s'est basé exclusivement et intégralement.

Le Ministre, après avoir fait la part des choses et considérant la nécessité d'augmenter l'efficacité de la lutte contre la fraude fiscale, estime qu'il est nécessaire de maintenir le texte du projet tel qu'il a été libellé.

Un membre tient à déclarer qu'il est tout à fait d'accord sur le principe de la lutte contre la fraude fiscale. Il importe toutefois de l'appliquer judicieusement, même si l'on prévoit une intervention accrue des tribunaux répressifs.

1. Dans l'application du droit pénal, on a toujours constaté que la certitude de se voir infliger une peine a un effet plus dissuasif que la gravité de la peine elle-même; or, le projet en discussion semble s'inspirer de l'opinion contraire. Abstraction faite des infractions aux lois fiscales, on s'efforce tout particulièrement d'éviter les peines d'emprisonnement, ou du moins d'en abrégier la durée; or, si l'on adoptait ce projet, ce serait l'inverse. Ne suffit-il donc pas d'appliquer les dispositions en vigueur, étant bien entendu qu'il faut remédier à des lacunes évidentes, si toutefois il en existe ?

2. Peut-on vraiment affirmer, à l'expérience, que l'on doit interdire aux juges d'intervenir dans d'autres domaines d'application du droit pénal que, par exemple :

- La probation;
- Les circonstances atténuantes;
- La condamnation conditionnelle (avec sursis);
- Le choix entre l'amende et une peine d'emprisonnement.

Il ne faut pas perdre de vue que l'administration est également habilitée à prendre des sanctions, qu'il ne faudrait pas sous-estimer. A quoi il convient d'ajouter que l'impôt lui-même n'est pas toujours tellement faible.

S'il existe vraiment des cas où il convient de restreindre le pouvoir d'appréciation et d'individualisation du juge, on pourrait tout de même le définir d'une manière plus précise et plus limitative.

Est-il vrai que le pouvoir judiciaire soit à diverses reprises resté en défaut de seconder les administrations fiscales dans des cas réellement graves ?

3. Les poursuites devant les tribunaux pénaux sont-elles vraiment si importantes pour l'administration ? Ne craint-on

de overbelasting van de parketten en van de rollen grote vertragingen zal medebrengen met een procedure die veel langer, omslachtiger en onzekerder is dan de administratieve sanctie? Zal de rechtbank zwaarder boeten toepassen dan de administratieve sancties? Er zal veel meer gepleit worden op procedure, meer beroep aangetekend worden. Indien de administratie tot nu toe weinig gebruik heeft gemaakt van de strafrechtbanken dan is het blijkbaar omdat dit middel niet zo geschikt leek; de voorgestelde aanpassingen maken hiervan geen efficiënter middel, wel een minder soepel middel.

4. In welke mate kunnen de sancties gecumuleerd worden? Nu reeds wordt een verhoging toegepast op de reeds zeer hoge belastingstarieven (althans voor die personen waarbij zware fraude mogelijk is) wegens gebrek aan voorafbetaling, wordt intrest toegepast met terugwerkende kracht, wordt een verhoging toegepast ten titel van boete: dit alles door de administratie.

Vraagt men aan de rechtbank bovendien nog een boete en een gevangenisstraf en zonder dat deze laatste nauwkeurig mag doseren, dan komt men tot onverwachte resultaten, vooral dat naast de inkomstenbelastingen ook de BTW nog eens heffing en sanctie toepast.

5. De Administratie moet zich meer toeleggen op het verfijnen van zijn controle- en informatietechnieken en medewerken met de andere administraties om alle fraudes op te sporen.

Bijvoorbeeld: subsidies die uitgekeerd worden zonder dat deze door de directe belastingen teruggevonden worden; uitgaven die afgetrokken worden zonder deze in de aangifte terug te vinden van de beneficiaris; voordelen die toegekend worden alleen aan personen waarvan het inkomen beneden een bepaald plafond blijft doch waarbij de fiscale besturen geen medewerking verlenen om de correcte toepassing te waarborgen.

Dit zal de fraudegeest in het algemeen sterker beteugelen dan enkele straffen die wellicht door de opinie niet zullen gewaardeerd worden.

6. Wij moeten vermijden dat de correctionele veroordeling haar pejoratief karakter verliest door het feit dat zij teveel wordt toegepast (verkeersmisdrijven, bouwmisdrijven, inbreuken op de prijsreglementering, fiscale misdrijven, handelspraktijken zoals het nalaten van het adres van de verkoper te vermelden enz.).

7. Het onevenwicht moet ook vermeden worden; een hold-up met of zonder wapens, moet nog steeds zwaarder gestraft worden dan een zuiver fiscaal delict enz.

8. Het is belangrijk een concreet onderscheid te maken tussen wat werkelijk een gevangenisstraf of een correctio-

pas que la surcharge des parquets et des rôles n'entraîne des retards importants par suite d'une procédure qui est beaucoup plus longue, plus compliquée et plus incertaine que la sanction administrative? Le tribunal appliquera-t-il des amendes plus lourdes que les sanctions administratives? On plaidera beaucoup plus sur le plan de la procédure et les cas d'appel seront plus fréquents. Si, jusqu'à présent, l'administration n'a guère recouru aux tribunaux pénaux, c'est manifestement parce que ce moyen ne semblait pas tellement approprié; les aménagements proposés n'en font pas un moyen plus efficace, mais au contraire lui enlèvent de sa souplesse.

4. Dans quelle mesure les sanctions peuvent-elles se cumuler? Dès à présent, un relèvement est appliqué aux barèmes fiscaux déjà fort élevés (du moins pour les personnes chez lesquelles une fraude importante est possible) pour manque de versement anticipé, des intérêts sont appliqués rétroactivement, une majoration est appliquée à titre d'amende, et toutes ces mesures, c'est l'administration qui les prend.

Si l'on demande aux tribunaux d'appliquer en outre une amende et une peine de prison, sans qu'ils puissent doser cette dernière minutieusement, on en arrivera à des résultats inattendus, surtout que, en plus des contributions directes, la TVA applique, elle aussi, une perception et des sanctions.

5. L'administration doit s'attacher davantage à perfectionner ses techniques de contrôle et d'information et collaborer avec les autres administrations afin de dépister toutes les fraudes.

Exemple: des subventions qui sont liquidées sans que les contributions directes en retrouvent trace nulle part; des dépenses qui sont portées en déduction sans être reprises dans la déclaration des bénéficiaires; des avantages qui sont accordés exclusivement aux personnes dont les revenus ne dépassent pas un plafond déterminé, alors que les administrations fiscales ne prêtent pas leur collaboration pour en assurer une application correcte.

L'esprit de fraude en général serait mieux combattu de cette manière que par quelques sanctions qui ne seront peut-être pas appréciées par l'opinion publique.

6. Nous devons éviter que la condamnation correctionnelle ne perde sa connotation péjorative par une application trop fréquente (délits en matière de roulage ou d'urbanisme; infractions à la réglementation des prix; délits en matière fiscale ou pratiques commerciales telles que l'omission de mentionner l'adresse du vendeur, etc.).

7. Il faut également éviter les disproportions; un hold-up, commis avec ou sans armes, doit toujours être sanctionné plus lourdement qu'un délit purement fiscal.

8. Il importe de faire une distinction concrète entre ce qui mérite effectivement une peine d'emprisonnement ou

nele straf verdient en wat administratief kan gesanctioneerd worden. In de loop van de artikelsgewijze bespreking moet dit concreet uitgestippeld worden.

9. Inzake het « contraventionaliseren » moet zeker vermeden worden dat de magistratuur voorgesteld wordt als een korps dat de fiscale wetgeving minder ernstig opneemt, dan de andere regelen van het strafrecht. De praktijk van bepaalde straffen, vooral inzake douane en accijnzen bewijst dat de « soepelheid » onvermijdelijk is en zowel voor de Administratie als voor de rechtsmachten nodig is.

De Minister antwoordt dat een nota ter beschikking zal worden gesteld van de verslaggever, waaruit blijkt dat er tot dusverre zeker geen misbruik werd gemaakt van de mogelijkheid tot penale bestraffing van de belastingontduiking. Inderdaad, de dossiers die door de administratie werden behandeld hebben tot de volgende gerechtelijke uitspraken geleid :

Jaar — Année	Aantal voordelen — Nombre de jugements	Aantal veroordelingen — Nombre de condamnés			
		Totaal — Total	Met uitstel Totaal — Avec sursis Total	Met gedeeltelijk uitsstel of zonder uitstel — Avec sursis partiel ou sans sursis	Straffen van ten minste een jaar (begrepen in kol. 3 en 5) — Peines d'un an ou moins (compris dans col. 3 et 5)
1	2	3	4	5	6
1977	2	9	7	2	1
1978	7	124	44	80	33
1979	13	51	23	28	19
1980 (gedeeltelijk — partiel)	11	22	11	11	8

Bij deze tabel dienen de volgende opmerkingen te worden gemaakt :

a) alleen de inlichtingen worden vermeld betreffende de dossiers die zijn behandeld of opnieuw ter hand genomen door de Bijzondere Belastinginspectie; het is niet uitgesloten dat nog andere veroordelingen zijn uitgesproken voor dossiers die rechtstreeks behandeld zijn door het Bestuur van de directe belastingen, en van de BTW, de registratie en de domeinen. Deze besturen zouden bovendien ook cijfers kunnen verstrekken over voorgaande jaren;

b) meestal betreffen de uitgesproken veroordelingen misdrijven die tegengegaan worden door de belastingwetten en door het gemeen recht. Krachtens artikel 65 van het Strafwetboek betreffende de samenloop van misdrijven wordt dan slechts één straf uitgesproken, de zwaarste; in de regel is dat de gemeenrechtelijke gevangenisstraf bepaald in het Strafwetboek;

c) de tabel geeft de veroordelingen aan zoals zij door de rechtbank zijn uitgesproken, zonder inaanmerkingneming van

une peine correctionnelle et ce qui peut faire l'objet d'une sanction administrative. C'est là un aspect qui doit être souligné concrètement dans le cadre de la discussion des articles.

9. En ce qui concerne la « contraventionnalisation », il y a lieu d'éviter que la magistrature ne soit présentée comme un corps qui prend moins au sérieux la législation fiscale que les autres dispositions de droit pénal. La pratique de certaines peines, surtout en matière de douanes et accises, démontre que la « souplesse » est inévitable et que celle-ci est aussi nécessaire à l'administration qu'aux autorités judiciaires.

Le Ministre répond qu'il transmettra au rapporteur une note d'où il ressort que, jusqu'à présent, la possibilité de répression pénale de la fraude fiscale n'a pas donné lieu à des abus. En effet, les dossiers qui ont été traités par l'administration ont donné lieu aux décisions judiciaires suivantes :

Ce tableau appelle les remarques suivantes :

a) ne sont mentionnés que les renseignements relatifs aux dossiers traités ou repris par l'Inspection spéciale des impôts; il n'est pas exclu que d'autres condamnations ont été prononcées pour des dossiers traités directement par les administrations des contributions directes et de la TVA, de l'enregistrement et des domaines. Ces administrations devraient en outre pouvoir fournir les chiffres relatifs aux années antérieures;

b) le plus généralement, les condamnations prononcées sanctionnent des faits qui constituent à la fois des infractions réprimées par les Codes fiscaux et des infractions de droit commun. Eu égard aux dispositions de l'article 65 du Code pénal relatives au concours d'infractions, une seule peine est prononcée, à savoir la plus forte; en règle il s'agit de la peine d'emprisonnement de droit commun telle qu'elle est fixée par le Code pénal;

c) le tableau reprend les condamnations telles qu'elles ont été prononcées par le tribunal, sans tenir compte des déten-

de eventuele voorlopige hechtenis, waarover de administratie geen inlichtingen bezit.

Van de strafrechtelijke bepalingen die in de fiscale wetboeken voorkomen is dus een zeer zeldzaam gebruik gemaakt, vooral wanneer men vergelijkt met wat in bepaalde andere landen gebeurt.

Het is zeker zo dat men in de toekomst, op grond van de voorgestelde wet, niet in het andere uiterste zal vervallen. Het ontwerp beoogt alleen de overtredingen met bedrieglijk inzicht en met het oogmerk om te schaden, d.w.z. de gevallen van werkelijk gekarakteriseerde fraude.

Waar de vrees wordt uitgesproken dat het strafregister door een overvloed van veroordelingen zou « gebanaliseerd » worden, m.a.w. dat de valsheid in geschrifte bijvoorbeeld tot de gewoonten zou gaan behoren, mag toch niet uit het oog worden verloren dat het strafregister nog altijd erg belangrijk is en dat een strafrechtelijke veroordeling nog steeds zeer ernstige gevolgen kan hebben, inzonderheid wat het uitoefenen van bepaalde belangrijke functies in de particuliere sector betreft.

Een ander lid meent dat de Minister gelijk heeft wat de verstrekte statistische gegevens betreft — hoewel daarin alleen sprake is van veroordelende vonnissen — maar dat als de nadruk wordt gelegd op het meer repressieve optreden op dit gebied, het er natuurlijk vooral op aankomt — want anders zou het ontwerp niet veel te betekenen hebben — dat er meer gedaan wordt dan die cijfers laten blijken, en wel door een algemene en methodische aanpak van de belastingontduiking, zoals dit wordt overwogen in het ontwerp. Hierop antwoordt de Minister dat hij geenszins beweert dat men het daarbij moet laten. Het ontwerp houdt doeltreffender maatregelen in, maar dat wil ook niet zeggen dat er in 1981, dank zij dit ontwerp, een lijst met duizenden veroordelingen zal kunnen worden voorgelegd. Men moet realist zijn en zich er altijd volkomen rekenschap van geven dat het gaat om flagrante gevallen, waarin de fraude duidelijk is gekenmerkt door het bedrieglijk opzet en het oogmerk om te schaden. Er mag geen sprake zijn van heksenjacht, in dit geval jacht op de kleine man, maar iedereen weet dat het ontduikingsmechanisme overal bestaat, ook in België, en dat men het moet tenietdoen met doeltreffende maatregelen, het afschrikkingseffect van de gevangenisstraf daaronder begrepen. Volgens het ontwerp zal het niet verboden zijn straffen met uitstel uit te spreken. Dit uitstel kan achterwege blijven voor de geldboeten, maar niet voor de gevangenisstraffen.

De Voorzitter van de Commissie voor de Justitie verontschuldigt zich dat hij het woord neemt tijdens de bespreking, en merkt op dat, toen het ontwerp ter fine van advies aan de Raad van State was voorgelegd, hij ervan in kennis was gesteld dat de Raad van State meende dat het ontwerp mede door de Minister van Justitie moest worden ondertekend, aangezien het hoofdzakelijk betrekking had op bestraffing en procedure voor de rechtbanken.

Er was trouwens gezegd dat er een regeling met de regering moest worden gevonden om beide Commissies, die voor de Financiën en die voor de Justitie, de nodige tijd te laten om het ontwerp te bestuderen.

tions préventives éventuelles, pour lesquelles l'administration ne dispose pas d'informations;

Les dispositions pénales des Codes fiscaux n'ont donc été appliquées que très rarement, surtout par rapport à ce qui se passe dans certains pays étrangers.

Il y a tout lieu de penser qu'à l'avenir, on ne tombera pas dans l'autre extrémité du fait de l'application de la loi en projet. Celui-ci vise uniquement les infractions commises dans une intention frauduleuse et à dessein de nuire, c'est-à-dire les cas de fraude réellement caractérisée.

En ce qui concerne la crainte de voir se « banaliser » le casier judiciaire par l'abondance des condamnations, autrement dit la crainte que les faux en écriture, par exemple, ne deviennent monnaie courante, il ne faut quand même pas oublier que le casier judiciaire est toujours fort important et qu'une condamnation pénale peut toujours avoir des conséquences très graves, notamment pour ce qui concerne l'exercice de certaines fonctions importantes dans le secteur privé.

Un autre membre considère que le Ministre a raison dans les statistiques données — encore qu'il ne s'agit que de jugements de condamnation — mais il estime cependant que si l'accent est mis sur l'action plus répressive dans ce domaine, le seul résultat — sinon le projet manquerait également d'intérêt — c'est évidemment d'aller au delà de ces chiffres statistiques par l'action globale et méthodique contre la fraude telle qu'elle est envisagée. Le Ministre répond qu'il ne prétend nullement qu'il faille en rester là. Le projet édicte des mesures plus efficaces mais cela ne veut pas dire non plus que grâce à ce projet il y aura en 1981 une liste de milliers de condamnations. Il faut être réaliste et se rendre toujours parfaitement compte qu'il s'agit de cas flagrants dans lesquels la fraude se trouve bien caractérisée par l'intention frauduleuse et le dessein de nuire. Il ne saurait être question d'une chasse aux sorcières, en l'occurrence du lampiste, mais tout le monde sait que le mécanisme de la fraude existe partout y compris en Belgique et qu'il faut le démonter par des mesures efficaces en ce compris l'effet dissuasif de la peine d'emprisonnement. D'après ce projet il ne sera pas interdit de prononcer des peines avec sursis. Ce sursis peut être écarté pour des amendes mais pas pour des peines d'emprisonnement.

Le Président de la Commission de la Justice tout en s'excusant d'intervenir dans le débat fait remarquer que lorsque ce projet avait été soumis à l'appréciation du Conseil d'Etat il avait été averti que le Conseil d'Etat estimait, du fait qu'il s'agissait essentiellement de répression et de procédure devant les tribunaux, qu'il convenait que le projet fut signé par le Ministre de la Justice.

Par ailleurs, il avait été dit qu'il importait de trouver un arrangement avec le Gouvernement pour laisser le temps d'examiner ce projet par les deux Commissions des Finances et de la Justice.

Inzake de procedure was dus de vraag gesteld of de Commissie voor de Financiën van plan was het advies van de Commissie voor de Justitie in te winnen. De aandacht werd er reeds op gevestigd dat de materie vervat in het ontwerp hoofdzakelijk tot de bevoegdheid van de rechtbanken behoort. De Commissie voor de Justitie hecht een wezenlijk belang aan de inachtneming van de onafhankelijkheid van de magistratuur, aan de machtenscheiding en een ontwerp, waarin de vrijheid van beoordeling van de rechtbank wordt beperkt, lokt steeds ongunstige reacties uit, zoals al te vaak het geval was. Spreker noemt als voorbeeld de sociale wetten, de wetten op de stedenbouw enz... Het politieke gevolg is geweest dat de rechtbanken, die een geweldige macht hebben bij de beoordeling van de misdadige bedoeling, veeleer op dergelijke bepalingen steunden om in het geheel niet te veroordelen.

Het lijkt dus wenselijk niet te raken aan de regels van de strafrechtspleging, zoals die tot stand komen onder invloed van de verklaringen van de rechten van de mens. De probatie is een nieuwe procedure van de mensenrechten, die door het ontwerp wordt opgeheven. De verzachtende omstandigheden — ook een oude verbetering van het strafwetboek — komen te vervallen. Men kan zich aan de hand van verschillende voorbeelden afvragen of het praktisch gevolg van de afschaffing van de vrijheid van beoordeling niet zeer kwalijk zal worden genomen door de rechterlijke macht. De magistraten zijn belast met de toepassing van de wet maar als zij voor overdreven veroordelingen staan, bestaat de kans dat zij geen veroordeling uitspreken, zelfs niet tot geldboete.

Feitelijk wenst spreker te weten of de Commissie voor de Financiën van plan is het advies van de Commissie voor de Justitie te vragen over deze aangelegenheden, die inzonderheid tot haar bevoegdheid behoren.

Dit advies zou in de eerste plaats betrekking kunnen hebben op dat aspect van de machtenscheiding, de onafhankelijkheid van de magistratuur waaraan wij gehecht zijn en het traditioneel vertrouwen dat in dit land in haar moet worden gesteld.

Men dient daarbij rekening te houden met alle voordeelingen die inzake strafrechtelijke sancties zijn gemaakt in het algemeen kader van de rechten van de mens, de voortdurende verbeteringen die in onze strafvordering zijn aangebracht in de zin van meer armslag voor de rechtbanken; de medeondertekening van het ontwerp door de Minister van Justitie is een aanwijzing dat het zuiver strafrechtelijk aspect de volle aandacht dient te hebben.

De Minister antwoordt dat hij reeds in zijn inleidende uiteenzetting heeft opgemerkt dat het ontwerp bijzondere juridische aspecten vertoont, die veel belangrijker zijn dan de fiscale of de belastingtechnische aspecten.

Hij wijst erop dat de Regering in ruime mate rekening gehouden heeft met de opmerkingen van de Raad van State over die juridische aspecten en dat de Minister van Justitie het ontwerp medeondertekend heeft.

En matière de procédure, la question a donc été posée ici de savoir si la Commission des Finances avait l'intention de demander l'avis de la Commission de la Justice. Il a déjà été souligné en fait que la matière contenue dans le projet relevait essentiellement de la répression par les tribunaux. La Commission de la Justice tient essentiellement au respect de l'indépendance de la magistrature à la séparation des pouvoirs, et dans un projet où on limite la liberté d'appréciation du tribunal il y a toujours des réactions défavorables comme ce fut trop souvent le cas et l'intervenant cite notamment le cas des lois sociales, des lois en matière d'urbanisme etc... La conséquence politique a été que les tribunaux qui ont un pouvoir énorme lorsqu'il s'agit d'apprécier l'intention criminelle jouèrent plutôt sur telles dispositions pour ne pas condamner du tout.

Il paraît donc opportun de sauvegarder le statut de la procédure répressive telle qu'on l'organise sous l'influence des améliorations des droits de l'homme. La procédure de probation est une nouveauté des droits de l'homme qui sera supprimée par le projet. Les circonstances atténuantes — autre vieille amélioration du code pénal — sont supprimées. Si nous reprenons ainsi plusieurs exemples on peut se demander si l'effet pratique de cette suppression de la liberté d'appréciation ne va pas être très mal prise par le pouvoir judiciaire. Les magistrats sont chargés d'appliquer la loi mais devant les excès d'une condamnation ils risquent alors de ne plus condamner du tout même pas aux amendes.

La réflexion de l'intervenant vise en fait à savoir si la Commission des Finances a le souci de demander à la Commission de la Justice un avis en ces matières qui relèvent plus particulièrement de son attribution.

Cet avis pourrait porter essentiellement sur cet aspect de la séparation des pouvoirs, de l'indépendance de la magistrature à laquelle nous tenons, de la confiance traditionnelle qu'il convient de lui accorder dans ce pays.

Il faut tenir compte de tous les progrès réalisés dans les sanctions pénales sous les effets de la conception générale des droits de l'homme, des améliorations sans cesse apportées à notre procédure pénale dans le sens d'une plus grande latitude des tribunaux et l'intention de faire signer le projet par le Ministre de la Justice était l'indication que cet aspect purement pénal méritait de retenir toute attention.

Dans sa réponse le Ministre fait état du fait qu'il avait déjà mentionné dans son exposé introductif que ce projet présentait des aspects juridiques particuliers beaucoup plus importants que les aspects fiscaux ou de technique fiscale.

Il souligne que le Gouvernement a tenu largement compte des remarques du Conseil d'Etat en ce qui concerne ces aspects juridiques et que le Ministre de la Justice avait cosigné le projet de loi.

Indien het advies binnen de kortst mogelijke tijd wordt gegeven heeft de Minister geen bezwaar tegen raadpleging van de Commissie voor de Justitie.

In verband met de zaak zelf herinnert de Minister eraan dat de niet-toepassing van artikel 85, waardoor de verzachtende omstandigheden in bepaalde gevallen worden uitgesloten, voor de rechter eveneens de verplichting inhoudt om een gevangenisstraf én een geldboete, en niet óf een geldboete, op te leggen.

Bovendien moet worden voorkomen dat door de toepassing van artikel 85 en de verzachtende omstandigheden, de correctionele rechtbanken alleen nog politiestrafen uitspreken, wat zou neerkomen op banalisering van de bestraffing.

Tenslotte wijst de Minister er nogmaals op dat de tekst van het ontwerp waarover betwisting bestaat, niet uitgaat van de ambtenarij, maar dat die tekst een letterlijke weergave is van de uit 1976 daterende conclusies van de Commissie-Stévigny; die Commissie was grotendeels samengesteld uit magistraten en was door een van hen voorgezeten.

Een ander lid zegt dat het ontwerp de goede richting uitgaat, maar volgens hem telt vooral de doelmatigheid bij de bestrijding van de belastingfraude; hij acht het van wezenlijk belang de eigen bevoegdheid van de rechtbanken te herstellen, ten einde het mogelijk te maken dat zij spontaan de misdrijven kunnen behandelen die zij vaststellen in de dossiers die hun zijn aangebracht.

Een grote stap op die weg is de wet van 8 augustus 1980 betreffende de inkomstenbelastingen en het Parlement heeft er goed aan gedaan die wet aan te nemen. Er zijn evenwel nog leemten op het vlak van de eigen bevoegdheid van de rechtbanken in zeer algemene en belastingzaken.

Het lid verklaart vrij gevoelig te zijn voor de opmerkingen van de voorzitter van de Commissie voor de Justitie en met name dat het ontwerp een zekere afwijking vertoont op gerechtelijk en strafrechtelijk gebied; hij meent dat het goed zou zijn dat de Commissie voor de Justitie dieper zou kunnen ingaan op de aspecten die naar voren zijn gebracht en zo spoedig mogelijk advies zou verstrekken.

De Voorzitter van de Commissie voor de Justitie verklaart bereid te zijn ten spoedigste het advies van die Commissie in te winnen en de Minister verklaart zich hiermede akkoord, voor zover hierbij in aanmerking genomen wordt dat het om een politiek probleem gaat en dat het ontwerp niet kan worden losgemaakt van een geheel dat binnen de vastgestelde tijd moet worden goedgekeurd.

Wat de zaak zelf betreft, wijst de Minister opnieuw op de elementen van beoordeling van de zogenoemde Commissie-Stévigny die opgenomen zijn in het tweede lid van bladzijde 5 van dit verslag.

Een lid onderstreept dat de bespreking klaarblijkelijk ingewikkeld verloopt en beweert dat het feit dat de rechter de straf niet mag verminderen (art. 85, eerste lid) niet tot gevolg mag hebben dat hij verplicht is zowel de straf als de geldboete toe te passen (art. 85, tweede lid).

Pour autant que son avis soit remis dans les délais les plus brefs le Ministre ne fait pas d'objection à la consultation de la Commission de la Justice.

Sur le fond du problème, le Ministre rappelle que la non-application de l'article 85, qui exclut les circonstances atténuantes dans certains cas implique également l'obligation pour le juge de prononcer une peine d'emprisonnement et une amende et pas ou une amende.

En outre il faut éviter qu'en appliquant l'article 85 et les circonstances atténuantes, les tribunaux correctionnels soient amenés à n'appliquer que des peines de police ce qui est alors une banalisation de toute répression.

En dernier lieu le Ministre insiste à nouveau sur le fait que le texte du projet qui est contesté n'est pas une proposition de l'Administration mais bien la transcription des conclusions qui remontent à 1976 de la Commission Stévigny en grande partie composée de magistrats et présidée par l'un d'eux.

Un autre commissaire considère que ce projet va dans la bonne voie mais ce qui compte à son avis c'est l'efficacité dans la lutte contre la fraude fiscale et il croit que l'essentiel était d'une manière générale de rétablir la compétence propre des tribunaux pour qu'ils puissent se saisir spontanément des infractions qu'ils constatent dans les dossiers qui leur sont soumis.

Un pas important a été accompli dans cette voie par la loi du 8 août 1980 en matière d'impôts sur les revenus et le Parlement a bien fait de voter cette loi. Il restait des lacunes à combler sur le plan de la compétence propre des tribunaux en matière tout à fait générale et fiscale.

Ce commissaire se déclare assez sensible aux observations du Président de la Commission de la Justice et notamment sur le fait qu'il existe dans le projet une certaine dérogation en matière judiciaire et en matière pénale et il estime qu'il serait bon que la Commission de la Justice puisse réfléchir aux aspects qui ont été soulevés et formuler son avis aussi rapidement que possible.

Le Président de la Commission de la Justice se déclare prêt à requérir l'avis de ladite Commission au plus tôt et de son côté le Ministre marque son accord pour autant qu'il soit bien tenu compte qu'il s'agit d'un problème politique et que le projet ne peut être dissocié d'un ensemble qui doit être approuvé dans le timing fixé.

Quant au fonds le Ministre redonne lecture des éléments d'appréciation de la Commission dite Stévigny et qui sont repris au deuxième alinéa de la page 5 du présent rapport.

Un commissaire souligne la complexité évidente de cette discussion et prétend que le fait que le juge ne puisse réduire la peine (art. 85, alinéa 1^{er}) ne doit pas avoir pour conséquence qu'il soit obligé d'appliquer et la peine et l'amende (art. 85, alinéa 2).

De Minister stelt dan de vraag of met de handhaving van artikel 85 de klip kan worden omzeild: het antwoord daarop is bevestigend. De maatregelen waarin artikel 85 voorziet, kunnen van elkaar worden losgemaakt, indien de wetgever dat wenst.

Na een discussie tussen verschillende leden over de vraag of het advies van de Commissie voor de Justitie moet worden ingewonnen, verklaart de Commissie, geraadpleegd door de Voorzitter, zich akkoord om een dringend advies te vragen.

Het advies van de Commissie voor de Justitie is als bijlage 2 in het verslag opgenomen.

De Minister van Financiën is van oordeel dat de bespreking in de Commissie voor de Justitie aan het standpunt van de Regering nog meer grond heeft gegeven.

Een ander commissielid merkt op dat het ontwerp hoofdzakelijk voorziet in een aantal wijzigingen van de belastingwetten en strafmaatregelen om de belastingfraude tegen te gaan en hij meent dat de juristen ongetwijfeld bedenkingen zullen hebben over de werkelijke doeltreffendheid ervan.

Zelf weigert hij een oordeel te geven over de juridische aspecten van het ontwerp, maar hij wenst enkele opmerkingen te maken en te vernemen welke middelen in het werk zullen worden gesteld om tot een beter resultaat te komen bij het bestrijden van de belastingfraude.

Hij wijst er onder meer op dat de Hoge Raad zal worden uitgebreid en dat zijn samenstelling gewijzigd zal worden en hij vraagt zich af of er in de Hoge Raad van Financiën niet al te veel vertegenwoordigers uit financiële kringen zitten, of die Raad wel voldoende bevoegd is inzake belastingtechniek en waarom dan ook wordt voorzien in de instelling van een gespecialiseerde werkgroep.

Hoe ver staat het met de aanbevolen reglementering van het beroep van belastingconsulent?

Wat is er gedaan voor de verlaging van de prijzen in de bouw, een zaak die verband houdt met de vermindering van de BTW-tarieven (geregeld in het onlangs aangenomen ontwerp 535)?

Het commissielid somt vervolgens een hele reeks specifieke maatregelen op uit het regeerakkoord ten behoeve van onder meer de horeca, de vleessector, de meelsector en vraagt wat er in die sectoren werkelijk zal worden gedaan om de belastingontduiking tegen te gaan.

De algemene herziening van het stelsel van de fiscale strookjes en bandjes is voor de spreker eveneens een punt van bezorgdheid.

Anderzijds meent hij dat alles zal afhangen van de rol die de bijzondere belastinginspectie (BBI) zal spelen en hij meent dat in de eerste plaats voldoende financiële middelen ter beschikking van die dienst moeten worden gesteld, met name kantoren, rekenmachines, en dat de ambtenaren van de registratie, het kadaster en zelfs de douane nauwer met die dienst behoren samen te werken.

Le Ministre pose alors la question de savoir si tout en maintenant l'article 85 on peut éviter l'écueil mentionné. Et la réponse à cette question s'avère affirmative. Les mesures prévues par l'article 85 peuvent être dissociées si telle était la volonté du législateur.

Finalement après une discussion à laquelle participent plusieurs membres sur le fait de savoir si l'avis de la Commission de la Justice doit être requis, le Président consulte la Commission et celle-ci se déclare unanimement d'accord pour solliciter cet avis dans les moindres délais.

L'avis de la Commission de la Justice, rendu le jour même, se trouve en annexe 2 au présent rapport.

Le Ministre des Finances considère, à la suite de la discussion qui s'est développée à la Commission de la Justice, que le point de vue du Gouvernement s'est trouvé renforcé.

Un autre commissaire observe que le projet détermine principalement quelques modifications au code des taxes et des mesures pénales pour réprimer la fraude fiscale et il estime que les juristes peuvent sans doute avoir une opinion quant à son efficacité réelle.

Il se refuse quant à lui d'apprécier les aspects juridiques de ce projet mais souhaite émettre quelques réflexions et et connaître en fait les moyens qui seraient mis en œuvre pour aboutir à un meilleur résultat dans la répression de la fraude fiscale.

Le commissaire relève notamment que le Conseil supérieur sera élargi et que sa composition sera modifiée et pose la question de savoir si le Conseil supérieur des finances n'est pas trop composé de représentants de milieux financiers, s'il est suffisamment apte à remplir des missions dans la technique fiscale et pourquoi par ailleurs prévoit-on l'instauration d'un groupe de travail spécialisé.

En ce qui concerne la profession des conseillers fiscaux qu'en est-il de la réglementation qui avait été préconisée?

Qu'est-il fait pour la réduction des prix dans le secteur de la construction qui est en liaison avec la réduction du taux de TVA faisant l'objet du projet 535 voté récemment?

Ce commissaire énumère ensuite toute une série de mesures spécifiques reprises dans la déclaration gouvernementale pour le secteur horeca, de la viande, de la farine notamment et demande ce qui sera réellement fait dans ces secteurs pour y réprimer la fraude fiscale.

La révision générale du système des souches et des bandelettes fiscales est également l'objet des préoccupations de l'intervenant.

Par ailleurs, il estime que tout repose sur le rôle que va jouer l'inspection spéciale des impôts (ISI) et il considère qu'il conviendrait tout d'abord de mettre à la disposition de ce service les moyens matériels suffisants, à savoir bureaux, machines à calculer et de prévoir aussi une participation plus active avec ledit service des fonctionnaires de l'enregistrement, du cadastre et même de la douane.

Wat betreft de BBI vraagt het lid zich af of men bij toepassing van de regels van de anciënniteit inzake benoeming van het personeel, niet het gevaar loopt voor die dienst niet de meest bekwame ambtenaren te kunnen selecteren.

Zou het bovendien niet goed zijn juristen die in het departement van Financiën zijn opgeleid over te hevelen naar de bevoegde dienst van het Ministerie van Justitie en vervolgens eventueel naar de parketten?

Zou het bij de bestaande scheiding tussen de belastingdiensten — hetgeen zeker nadelig is voor de goede inning van de belastingen — niet goed zijn een belastingcommissaris te benoemen die zou kunnen zorgen voor meer doelmatigheid bij de coördinatie van de werkzaamheden?

Het doel dat uiteindelijk moet worden bereikt, is een meerontvangst van 15 miljard in 1981, maar spreker vraagt of dit bedrag niet overschat is, aangezien de uitgevaardigde maatregelen eerst in 1982 gevolg zullen hebben.

Wat de Hoge Raad van Financiën betreft, antwoordt de Minister dat hij eerlang een ontwerp van wet zal indienen overeenkomstig de regeringsverklaring en dat de zaak naar aanleiding daarvan opnieuw ter sprake zal komen.

Op de vraag betreffende de belastingconsulenten antwoordt de Minister dat het probleem van de reglementering van het ambt bij de administratie in behandeling is en dat deze reeds voorstellen aan het formuleren is.

Het toezicht op de prijzen in de bouw na de verlaging van de BTW-tarieven behoort meer in het bijzonder tot de bevoegdheid van de Minister van Economische Zaken, maar er zal een vergadering van de verantwoordelijken plaatsvinden om zeer binnenkort tot een *modus vivendi* te komen.

Voor de sectoren Horeca, vlees, slachthuizen, enz. zijn onlangs maatregelen genomen. Bij de BBI zijn trouwens reeds ontwerpen onderzocht.

In de tegenwoordige stand van zaken, is op het ogenblik dat het vee geslacht wordt een doeltreffende controle mogelijk in de slachthuizen door middel van weging en bij het transport door controles op de weg.

In een vroeger stadium, vóór het slachten, is het nog niet mogelijk om op te treden. Er moet worden vastgesteld wat gedaan kan worden tussen de geboorte van het dier en de aankomst in het slachthuis, voor de landbouwer, de kweker, de invoerder en de uitvoerder.

Op het domein van de volksgezondheid is eveneens een ontwerp van koninklijk besluit tot regeling van het slachten van runderen in studie.

Ook in de meelsector worden de problemen bestudeerd en zijn er koninklijke besluiten nodig. Zij zullen moeten worden opgemaakt door de Minister van Economische Zaken.

En ce qui concerne l'ISI, ce commissaire pose la question de savoir si en appliquant les règles d'ancienneté dans les nominations du personnel on ne risque pas de ne pas pouvoir sélectionner valablement les agents les plus compétents pour les y intégrer?

Ne conviendrait-il pas d'autre part de transférer des juristes fiscaux au service des finances vers l'administration compétente du Ministère de la Justice et puis vers les parquets éventuellement?

Le cloisonnement existant entre les services fiscaux, ce qui est certainement préjudiciable à une bonne perception de de l'impôt, ne conviendrait-il pas de désigner un commissaire fiscal qui veillerait à assurer plus d'efficacité dans leur coordination.

Le but à atteindre finalement étant la récupération de 15 milliards en 1981, l'intervenant pose encore la question de savoir si ce montant n'est pas surévalué à partir du moment où on sait que les mesures édictées ne porteront leurs effets qu'en 1982.

A la question concernant le Conseil supérieur des Finances le Ministre répond qu'il va soumettre prochainement un projet de loi conformément à ce que dit la déclaration gouvernementale et le débat sur le fond sera repris à cette occasion.

A la question relative aux conseillers fiscaux le Ministre répond que l'administration est saisie du problème de la réglementation de la fonction et qu'elle est occupée déjà à formuler des propositions.

La surveillance des prix dans le secteur de la construction suite à la réduction du taux de TVA relève plus spécialement du Ministre des Affaires économiques mais une réunion des responsables aura lieu très prochainement pour dégager un *modus vivendi*.

Pour le secteur Horeca, viande, abattoirs etc., des mesures ont été prises récemment. Des projets ont par ailleurs déjà été examinés par l'ISI.

A l'heure actuelle, à partir du moment où le bétail est abattu, un contrôle efficace est possible au niveau de l'abattoir en raison du pesage et au niveau des transporteurs en raison du contrôle sur route.

Au stade antérieur, avant l'abattage il n'existe encore aucune possibilité d'action. Il faudra déterminer ce qui peut être fait entre la naissance de la bête et l'abattoir pour l'agriculteur, l'éleveur, l'importateur, l'exportateur.

Au niveau de la Santé publique se trouve également à l'étude un projet d'arrêté royal de réglementation de l'abattage des bovins.

Dans le secteur de la farine, les problèmes sont aussi à l'étude et des arrêtés de réglementation seront aussi nécessaires. Ils devront être élaborés par le Ministre des Affaires économiques.

Voor de herziening van de fiscale stroken en bandjes ziet de Minister niet in wat met de vraag wordt bedoeld, behalve voor wat gepland werd voor alcohol, geestrijke dranken en voor de afschaffing van de wet-Vandervelde, maar hij verzekert dat ook hier studies aan de gang zijn om de controle te verscherpen en om tot een betere toepassing van de bestaande regelingen te komen.

Wat de BBI betreft, antwoordt de Minister dat zij onlangs nieuwe kantoren heeft betrokken en goed geïnstalleerd is, maar men moet weten wat men wil voor de ambtenaren die erbij zijn ingedeeld en hun kwalificatie. De Minister zal eerlang het bevoegde Ministerieel Comité raadplegen om de kaders te kunnen aanvullen en eventueel uit te breiden. De meerprijs die uit een dergelijke beslissing voortvloeit, kan ruimschoots worden goedgeemaakt door een veel hogere opbrengst.

Inzake het voorstel om benoemingen te doen waarbij meer rekening gehouden wordt met de vereiste bekwaamheid, zegt de Minister dat hij niets liever wenst en dat hij daartoe beslist de voorstellen van de Directieraad van het Ministerie van Financiën in aanmerking zal nemen, welke raad een lange jurisprudentiële traditie inzake bevorderingen bezit; hij weigert ook maar de indruk te geven dat hij het advies van de directieraad niet zou willen volgen.

De Minister onderstreept nog dat de administrateur-generaal van de belastingen, die onlangs is benoemd op voorstel van de Directieraad en zonder rekening te houden met politieke bemoeiingen, feitelijk de rol zal spelen van belasting-commissaris, waarvan de benoeming als wenselijk werd beschouwd.

Een lid betreurt ten eerste dat men ertoe wil komen de rechters in correctionele zaken te dwingen een geldboete en tevens ook een gevangenisstraf toe te passen; hij merkt op dat sommige personen of sommige ondernemers moeilijkheden kunnen hebben met ingewikkelde documenten en verplicht kunnen zijn een beroep te doen op deskundigen.

Aan de andere kant is de belastingwetgeving ingewikkeld en zitten er fraudemogelijkheden in, waarvan sommige boekhouders creatief gebruik kunnen maken; wie is er dan aansprakelijk?

Hij vreest dat sommige commissieleden de werkelijkheid uit het oog verliezen. Men moet soms tot aan de uiterste grenzen van de wet gaan om sommige ondernemingen te redden; hij zegt te betreuren dat de beoordelingsbevoegdheid van de rechters wordt ingekort en zij geen keuze meer zullen hebben, maar verplicht zullen zijn in alle gevallen geldboete en gevangenisstraf toe te passen.

De Minister geeft toe dat hetgeen in de wet wordt voorgesteld, feitelijk een afwijking is van het gemeen recht, maar het in aanmerking nemen van verzachtende omstandigheden heeft vaak tot gevolg dat het dossier gedecorrectionaliseerd wordt; hij vraagt nadrukkelijk de filosofie van het ontwerp te eerbiedigen.

En ce qui concerne la révision des souches et bandelettes fiscales, en dehors de ce qui a été envisagé pour les alcools, les spiritueux en même temps que pour la libération de loi Vandervelde, le Ministre n'aperçoit pas la portée de la question posée mais il assure que des études sont en cours également en vue de renforcer le contrôle et d'aboutir à une meilleure utilisation de ce qui existe.

En ce qui concerne l'ISI, le Ministre répond qu'elle vient de s'installer dans de nouveaux locaux et qu'elle se trouve actuellement dans ses meubles mais il faut savoir ce que l'on veut en ce qui concerne les fonctionnaires qui y sont affectés et leur qualification. Le Ministre consultera prochainement le Comité Ministériel compétent pour être autorisé à remplir les cadres et à les étendre le cas échéant. La dépense supplémentaire à résulter de pareille décision peut être largement compensée par un rendement nettement supérieur à la dépense à consentir.

Quant à la suggestion de procéder à des nominations qui tiennent mieux compte des compétences requises, le Ministre déclare qu'il ne demande pas mieux et qu'il n'hésite pas à cette fin de tenir compte des propositions du Conseil de direction du Ministère des Finances qui a une longue tradition de jurisprudence dans les promotions à réaliser et il se refuse à donner seulement l'impression de ne pas vouloir suivre les avis de ce conseil de direction.

Le Ministre souligne encore que l'administrateur général des impôts qui vient d'être nommé sur proposition du Conseil de direction et sans qu'il soit tenu compte des interventions politiques jouera en fait le rôle de commissaire fiscal dont la nomination était souhaitée par ailleurs.

Un commissaire observe pour le regretter amèrement que la volonté est d'en arriver à obliger les juges correctionnels à appliquer à la fois amende et peine d'emprisonnement et il fait remarquer que certaines personnes ou certains entrepreneurs peuvent cependant se trouver en difficulté devant des documents compliqués et dans l'obligation de faire appel à des experts.

Par ailleurs la législation fiscale de ce pays est compliquée mais elle présente certaines ouvertures à la fraude que des comptables peuvent exploiter par esprit créatif et il pose la question de savoir dans ces cas qui se trouve responsable?

Il craint que certains commissaires ne perdent contact avec les réalités. Il faut parfois frôler les limites de la législation pour sauver des entreprises et il déplore que le pouvoir d'appréciation des juges soit amoindri et qu'ils n'aient plus la possibilité de choisir mais devront appliquer amende et peine d'emprisonnement dans tous les cas.

Dans sa réponse le Ministre reconnaît que ce qui est proposé dans le projet est en fait une dérogation au droit commun mais que le fait de prendre en considération des circonstances atténuantes a souvent pour effet de décorrectionnaliser le dossier et il insiste pour que la philosophie du projet soit respectée.

Indien de wet leemten vertoont, moet de wetgever die leemten opvullen en dit is een reden te meer om het ontwerp goed te keuren.

De Minister vraagt dat de leden van de Commissie realistisch zouden zijn, want vele ondernemingen die, omdat zij zich aan de rand van het faillissement bevinden, het niet zo nauw nemen met de regels van de boekhouding, komen in de meeste gevallen wel tot bedrieglijk bankroet, dat door de rechtbanken moet worden gestraft. Het doel dat de ondernemingen nastreven, heiligt niet noodzakelijk de middelen die zij daartoe aanwenden.

Het ontwerp, aldus nog steeds de Minister, is inderdaad repressiever, maar het zal ook preventief werken, want als de pers ieder jaar melding maakt van enkele bijzondere gevallen van bestraffing, zoals o.m. in Duitsland en in de Verenigde Staten gebeurt, zullen de afschrikkende gevolgen ervan duidelijk merkbaar worden.

Het probleem van de gebondenheid van de gevangenisstraf en de geldboete is gemakkelijk te begrijpen als men ervan uitgaat dat een geldboete uitgesproken door de rechtbanken, op zichzelf niet meer voldoende is omdat de kandidaat-belastingontduikers soms hun eigen onvermogen organiseren.

Een lid wenst duidelijk te vernemen in welke gevallen het ontwerp zal worden toegepast, in welke gevallen de parketten ambtshalve zullen optreden, wat vragen doet rijzen in verband met het Protocol tussen de administratie en de parketten om verwarring te voorkomen, in welke gevallen de administratie de zaak naar de parketten zal zenden en waarin zij soeverein zou moeten kunnen oordelen, in welke gevallen — die zeer belangrijk kunnen zijn — de parketten zullen samenwerken met de administratie en tenslotte welke gevallen de administratie thans aan de parketten overlaat.

De vraag heeft tenslotte ook betrekking op de opvallende verschillen tussen het ontwerp en de bestaande praktijk en ook op het feit of het beter is langs administratieve weg dan wel langs correctionele weg te werk te gaan.

De Minister antwoordt dat het Protocol administratieparket een dubbel informatiemiddel is. De initiatieven van de parketten kunnen aanleiding geven tot een administratief optreden met hogere aanslagen en omgekeerd. Met dit ontwerp kan dat Protocol natuurlijk niet langer de wetsbepalingen afzwakken, noch het initiatief van de parketten afremmen. Wanneer deze uit eigen beweging handelen blijft hun recht van beoordeling soeverein en is het onmogelijk te voorspellen op welk ogenblik en in welk geval zij zullen optreden. Volgens de memorie van toelichting moet altijd worden gedacht aan een kennelijk wanbedrijf met bedrieglijke opzet of met het oogmerk om te schaden.

De Minister verklaart nog dat alle dossiers van klaarblijkelijke ontduiking, opgespoord door de Administratie, reeds bij de parketten berusten en daar zullen blijven. Dat zijn de werkelijke aanklachten en dezelfde klachten zullen voor

Si lacune il y a dans la législation il appartient au législateur de la combler et c'est une raison de plus pour approuver le projet.

Le Ministre incite les membres de la Commission à être réalistes car si dans beaucoup d'entreprises au bord de la faillite des entorses aux règles de la comptabilité s'opèrent on en arrivera rapidement dans la plupart des cas à des faillites frauduleuses que les tribunaux doivent sanctionner. Les buts poursuivis par des entreprises ne justifient pas nécessairement les moyens utilisés pour les atteindre.

Le projet dit encore le Ministre, s'il est plus répressif est aussi de nature à avoir une influence préventive car si chaque année quelques cas spéciaux de répression sont repris dans la presse comme cela se fait en Allemagne et aux Etats-Unis notamment, il est inmanquable que les effets dissuasifs apparaîtront clairement.

Le problème de la peine d'emprisonnement liée à la peine pécuniaire se comprend d'ailleurs fort bien à partir du moment où l'on veut bien admettre que la peine pécuniaire prononcée par les tribunaux n'est plus suffisante au regard de l'organisation de l'insolvabilité parfois pratiquée par les candidats fraudeurs.

Un commissaire insiste encore pour connaître avec clarté les cas auxquels le projet s'appliquera et de citer ceux dans lesquels les parquets interviendront d'office ce qui amène la question du Protocole entre l'administration et les parquets pour éviter les confusions, ceux que l'administration transmettra aux parquets et dans lesquels l'administration devrait pouvoir rester souveraine pour en juger, ceux résultant d'un travail commun entre les parquets et l'administration et qui peuvent être des cas très importants, ceux enfin laissés par l'administration à disposition des parquets présentement.

La question exprimée finalement porte encore sur les différences marquantes que prévoit le projet par rapport à la pratique actuelle et elle porte aussi sur le fait de savoir quand il vaut mieux procéder par la voie administrative ou par la voie correctionnelle.

Le Ministre répond que le protocole administration-parquet est un moyen d'information à deux voies. Les initiatives des parquets peuvent être une source d'interventions administratives avec taxations supérieures et vice-versa. Evidemment en raison des dispositions du projet, le protocole dont il s'agit ne peut plus affaiblir les dispositions légales ni amoindrir les initiatives des parquets. Lorsque ceux-ci agissent de leur propre initiative, leur droit de jugement reste sous leur souveraineté et il est dès lors impossible de préciser à quels moments et dans quels cas ils interviendront. Aux termes mêmes de l'exposé des motifs, il faut toujours penser à des délits caractérisés commis avec une intention frauduleuse ou dessein de nuire.

Le Ministre explique encore que tous les dossiers de fraudes caractérisées qui ont été décelées par l'administration sont déjà aux parquets et y resteront. Ce sont les véritables dénonciations et les mêmes plaintes seront déposées

dezelfde dossiers worden ingediend. Er is dus geen wijziging aan te stippen in de houding van de Administratie in dezen.

Het enige verschil is dat de parketten, waar de dossiers worden aanhangig gemaakt, en die nog dezelfde mogelijkheid als thans zullen hebben om de klacht te verwerpen dan wel de handhaven, in geval van veroordeling automatisch een straf zullen moeten uitspreken overeenkomstig de bepalingen van het thans behandelde ontwerp.

Een lid betreurt in het bijzonder dat de leden van de Commissie voor de Financiën niet over de basisdocumentatie beschikken om de wijziging van wetteksten, vervat in de artikelen van het ontwerp van wet, te beoordelen en dat zij niet in staat zijn zich die documentatie aan te schaffen in de zo karig toegemeten tijd. De Commissieleden voelen zich ook volkomen benadeeld ten opzichte van de Minister en zijn medewerkers. De werkzaamheden van de Commissie worden aldus stellig bemoeilijkt en verlengd en men moet wel toegeven dat in dergelijke omstandigheden elke doeltreffende controle onmogelijk is.

In zijn antwoord maakt de Minister gewag van de moeilijke omstandigheden waaronder eenieder thans werkt en hij stelt voor een vergelijkingsdocument ter beschikking van de leden te stellen.

Dat stuk is opgenomen in bijlage IV van dit verslag.

De Minister merkt nog op dat een bijzondere inspanning werd gedaan bij het opstellen van de memorie van toelichting die uitvoerig genoeg is.

Spreker verklaart dat hij zich uiteindelijk zal onthouden bij de stemmingen in Commissie om zijn protest kracht bij te zetten.

IV. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikel 1

Er wordt een amendement ingediend, luidende :

In § 3 van artikel 347 voorgesteld door dit artikel, tussen het cijfer « 340 » en de woorden « en 346 » in te voegen het cijfer « 342 ».

Verantwoording

De verhoging met opdecimes moet hier vermeden worden.

Zou dit amendement niet worden aangenomen, dan zou dit uiteindelijk leiden tot de toepassing van buitensporige straffen (50 000 × 40).

De Minister acht dit amendement aannemelijk; het voorziet in een leemte in de tekst van artikel 1.

Het amendement wordt aangenomen met 10 stemmen bij 2 onthoudingen.

pour les mêmes dossiers. Il n'y a donc aucun changement à relever dans l'attitude de l'administration en ce domaine.

La seule différence c'est que les parquets saisis des dossiers, tout en ayant encore la même latitude qu'à l'heure actuelle soit de rejeter la plainte soit de la maintenir, devront automatiquement en cas de condamnation prononcer une peine conformément aux dispositions du projet actuellement en discussion.

Un commissaire constate encore, pour le déplorer tout spécialement, que les membres de la Commission des Finances ne disposent pas de la documentation de base pour apprécier les modifications de textes légaux que comportent les articles du projet de loi et se sont trouvés dans l'impossibilité de se la procurer en raison du délai très court qui leur est laissé. Les membres de la Commission se sentent ainsi totalement minorisés par rapport au Ministre et à ses collaborateurs. Les travaux de la Commission s'en trouvent sans aucun doute alourdis et allongés et à la vérité il faut admettre que tout contrôle efficace est impossible dans de telles conditions de travail.

A cette intervention, le Ministre répond en faisant état des circonstances difficiles dans lesquelles tout un chacun travaille présentement et il propose de mettre à la disposition des membres un document de comparaison.

Ce document fait l'objet de l'annexe 4 au présent rapport.

Le Ministre fait encore observer qu'un effort particulier a été accompli dans la rédaction de l'exposé des motifs, lequel est suffisamment explicite.

L'intervenant déclare qu'il s'abstiendra finalement dans tous les votes en Commission pour mieux concrétiser sa protestation.

IV. — DISCUSSION DES ARTICLES

Article 1^{er}

Un amendement est déposé et libellé comme suit :

A la dernière ligne du § 3 de l'article 347 proposé par cet article, insérer entre le chiffre « 340 » et les mots « et 346 » le chiffre « 342 ».

Justification

Il convient d'éviter ici la majoration par décimes additionnels.

Il est clair que si cet amendement n'était pas adopté on aboutirait finalement à l'application de peines exorbitantes (50 000 × 40).

Le Ministre convient que cet amendement est acceptable et qu'il comble une lacune dans le texte de l'article 1^{er}.

Cet amendement est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

Een ander amendement luidt als volgt :

— In § 1 van artikel 347 voorgesteld door dit artikel de woorden « met uitzondering van artikel 85 » te doen vervallen.

— Artikel 347, § 2, voorgesteld door hetzelfde artikel te doen vervallen.

Verantwoording

Dit amendement moet de rechter toelaten rekening te houden met verzachtende omstandigheden, zoals het geval is met alle andere bepalingen van het Strafwetboek.

Dit amendement wil in feite ingaan tegen de geest van het regeringsontwerp in zijn juridische aspecten, die behandeld zijn in de nota van de Commissie voor de Justitie, waarnaar de Minister in zijn antwoord verwijst.

Het eerste deel van dit amendement wordt verworpen met 9 stemmen, bij 2 onthoudingen; het tweede deel wordt eveneens verworpen, met 8 tegen 2 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Het aldus geamendeerde artikel wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1 stem, bij 1 onthouding.

Artikel 2

Op een vraag van een lid antwoordt de Minister dat artikel 350, tweede lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen reeds gewijzigd werd door de wet van 8 augustus 1980. Deze gewijzigde tekst wordt voorgelezen.

Na deze ophelderingen wordt artikel 2 van het ontwerp aangenomen met 9 stemmen, bij 3 onthoudingen.

♦♦

De artikelen 3, 4, 5 en 6 worden zonder bespreking aangenomen met 9 stemmen, bij 3 onthoudingen.

♦♦

Artikel 7

Op dit artikel dient de Regering het volgende amendement in :

Aan artikel 7 een § 3 toe te voegen, luidende :

« Artikel 72 wordt opnieuw ingevoerd in de volgende versie :

« Artikel 72. — De wet van 5 maart 1952, gewijzigd bij de wetten van 22 december 1969 en 25 juni 1975, betreffende de opdecimen op de strafrechtelijke geldboeten, vindt geen toepassing op de misdrijven bedoeld in artikel 71. »

Dit amendement van de Regering verbetert het ontwerp in dezelfde zin als bij artikel 1 waar een leemte werd aangevuld.

Het wordt aangenomen met 10 stemmen, bij 2 onthoudingen.

Het aldus gewijzigde artikel 7 wordt aangenomen met 9 stemmen, bij 3 onthoudingen.

Un autre amendement est libellé comme suit :

— Au § 1^{er} de l'article 347 proposé par cet article, supprimer les mots « à l'exception de l'article 85 ».

— Supprimer le § 2 de l'article 347 proposé par ce même article.

Justification

Cet amendement doit permettre au juge de tenir compte des circonstances atténuantes, comme c'est le cas pour toutes les autres dispositions du Code pénal.

Cet amendement vise en fait à contrecarrer la philosophie du projet du Gouvernement dans ses aspects juridiques qui ont fait l'objet de la note de la Commission de la Justice à laquelle se réfère le Ministre dans sa réponse.

La première partie de cet amendement est rejetée par 9 voix et 2 abstentions et la seconde l'est également par 8 voix contre 2 et 2 abstentions.

L'article tel qu'il a été amendé est adopté par 10 voix contre 1 et 1 abstention.

Article 2

En réponse à une question posée par un commissaire, le Ministre précise que les dispositions de l'article 350, alinéa 2, du Code des impôts sur les revenus ont déjà été modifiées par la loi du 8 août 1980 et lecture est donnée du dernier libellé de cet alinéa 2 de l'article 350 dudit Code.

A la suite de cette précision, l'article 2 du projet est adopté par 9 voix et 3 abstentions.

♦♦

Les articles 3, 4, 5 et 6 sont admis sans discussion par 9 voix et 3 abstentions.

♦♦

Article 7

Un amendement est déposé par le Gouvernement à l'article 7 et il est libellé comme suit :

A l'article 7 ajouter un § 3 rédigé comme suit :

« L'article 72 est rétabli dans la version suivante :

« Article 72. — La loi du 5 mars 1952, modifiée par les lois du 22 décembre 1969 et 25 juin 1975, relative aux décimes additionnels sur les amendes pénales, n'est pas applicable à l'article 71. »

Cet amendement du Gouvernement corrige en fait dans le même sens qu'à l'article 1^{er} une lacune que présentait le projet.

Il est admis par 10 voix et 2 abstentions.

L'article 7 ainsi amendé est adopté par 9 voix et 3 abstentions.

Artikel 8

Artikel 8 wordt ongewijzigd aangenomen met 9 stemmen, bij 3 onthoudingen.

Artikel 9

In antwoord op vragen van verschillende leden verstrekt de Minister de volgende ophelderingen :

De strafbepalingen tegen de belastingconsulenten die zijn neergelegd in artikel 9 van het ontwerp dat het Wetboek van de BTW wijzigt, komen eveneens voor in de voorgestelde wijzigingen van de andere belastingwetboeken.

Die bepalingen hebben betrekking op het geval dat de rechter een belastingconsulent, een zaakbezorger, enz. veroordeelt tot een van de straffen bepaald in de artikelen 339 tot 343; in dat geval kan hij de betrokkene verbod opleggen om gedurende drie maanden tot vijf jaar het beroep uit te oefenen en, voor hetzelfde tijdvak, de sluiting bevelen van de inrichtingen waarvan de betrokkene hoofd of bediende is.

Allereerst zij opgemerkt dat dit geen nieuwe maatregelen zijn, althans inzake inkomstenbelastingen : zij komen reeds voor in de artikelen 343 tot 347 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen, en wel sinds de wet van 8 maart 1951.

Die maatregelen gaan uit van de overweging dat degenen die, in welke hoedanigheid ook, hun beroep maken van boekhoudkundig werk en van het bijstaan van belastingplichtigen om hun fiscale verplichtingen na te komen, meer dan wie ook behoren te zorgen dat zij de wetten naleven die zij dagelijks moeten toepassen. Het is dus heel normaal dat voor die personen, wanneer zij misbruik maken van hun beroep om de belastingontduiking te bevorderen, een bijzondere sanctie wordt gesteld die niet anders kan dan een tijdelijk verbod om het beroep uit te oefenen en zo nodig de sluiting van de inrichtingen waarvan zij hoofd of bediende zijn.

Op te merken valt :

— dat de bijzondere sanctie waarvan hier sprake is, slechts van toepassing kan zijn in de gevallen waarin vaststaat dat de betrokkene werkelijk een fiscaal misdrijf heeft gepleegd dat strafrechtelijk vervolgd kan worden : dat houdt in dat er bedrieglijk opzet moet aanwezig zijn en sluit het geval uit waarbij een te lage belastingaanslag, ook indien het om een belangrijk bedrag gaat, veroorzaakt zou zijn door een vergetelheid, een vergissing of een probleem van beoordeling van feiten of van uitlegging van een wettekst;

— dat de bedoelde personen alleen diegenen zijn die hun beroep maken van een van de handelingen bedoeld in de betwiste tekst en niet degenen die bij gelegenheid en onbezoldigd een belastingplichtige helpen bij het nakomen van fiscale verplichtingen.

Dit artikel wordt tenslotte aangenomen met 9 stemmen tegen 1 stem, bij 2 onthoudingen.

Article 8

L'article 8 est adopté sans modification par 9 voix et 3 abstentions.

Article 9

A la suite de plusieurs questions posées par différents commissaires les précisions interprétatives suivantes sont formulées par le Ministre :

Les dispositions pénales prises à l'égard des conseillers fiscaux par l'article 9 du projet, qui modifie le texte du Code de la TVA, se retrouvent également dans les projets de modification des autres codes fiscaux.

Ces dispositions visent le cas où le juge condamne un conseiller fiscal, un agent d'affaires etc., à une des peines prévues par les articles 339 à 343; elles lui permettent, dans ce cas, d'interdire à l'intéressé l'exercice de la profession pour une durée de 3 mois à 5 ans et d'ordonner la fermeture, pendant la même période, des établissements dont l'intéressé est dirigeant ou employé.

Il faut remarquer tout d'abord que ces mesures ne sont pas nouvelles, en ce qui concerne en tout cas, la matière des impôts sur les revenus; elles figurent déjà dans les articles 343 à 347 actuels du Code de ces impôts et ce depuis la loi du 8 mars 1951.

La justification de ces mesures est la considération que ces personnes qui, à quel titre que ce soit, font profession de tenir les écritures comptables et d'aider les contribuables à remplir leurs obligations fiscales, doivent, plus que toute autre être attentives au respect des lois qu'elles appliquent journellement. Il a donc paru normal de prévoir, dans le cas où ces personnes profiteraient de l'exercice de leur profession pour favoriser la fraude fiscale, une sanction spécifique qui ne pouvait être que l'interdiction temporaire de l'exercice de ladite profession et éventuellement la fermeture de l'établissement qu'elles dirigent ou où elles sont employées.

Il est important de souligner :

— que la sanction spéciale qui est en cause ne peut être appliquée que dans les cas où il est établi que l'intéressé s'est rendu coupable d'une infraction fiscale punissable pénalement : ceci implique nécessairement l'existence dans son chef d'une intention frauduleuse et exclut l'éventualité où l'insuffisance d'imposition, même importante, qui serait constatée, trouverait sa source dans un oubli, une méprise ou dans un problème d'appréciation d'éléments de fait ou d'interprétation d'un texte légal :

— que les personnes visées sont uniquement celles qui font profession d'exercer une des activités visées par le texte litigieux et non celles qui occasionnellement et bénévolement, aideraient un contribuable à remplir ses obligations fiscales.

Cet article est finalement adopté par 9 voix contre 1 et 2 abstentions.

Artikel 10

Artikel 10 wordt ongewijzigd aangenomen met 9 stemmen, bij 3 onthoudingen.

Artikel 11

Artikel 11 wordt ongewijzigd aangenomen met 9 stemmen tegen 1 stem, bij 2 onthoudingen.

Artikel 12

Artikel 12 wordt ongewijzigd aangenomen met 9 stemmen, bij 3 onthoudingen.

Artikel 13

Artikel 13 wordt ongewijzigd aangenomen met 9 stemmen tegen 1 stem, bij 2 onthoudingen.

Artikel 14

Artikel 14 wordt ongewijzigd aangenomen met 9 stemmen, bij 3 onthoudingen.

Artikel 15

Artikel 15 wordt ongewijzigd aangenomen met 9 stemmen, bij 3 onthoudingen.

Artikel 16

Artikel 16 wordt ongewijzigd aangenomen met 9 stemmen tegen 1 stem, bij 2 onthoudingen.

Artikel 17

Artikel 17 wordt ongewijzigd aangenomen met 9 stemmen, bij 3 onthoudingen.

Artikel 18

Artikel 18 wordt ongewijzigd aangenomen met 9 stemmen, bij 3 onthoudingen.

Artikel 19

Artikel 19 wordt ongewijzigd aangenomen met 9 stemmen, bij 3 onthoudingen.

Artikel 20

Artikel 20 wordt ongewijzigd aangenomen met 9 stemmen tegen 1 stem, bij 2 onthoudingen.

Article 10

L'article 10 est adopté sans modification par 9 voix et 3 abstentions.

Article 11

L'article 11 est adopté sans modification par 9 voix contre 1 et 2 abstentions.

Article 12

L'article 12 est adopté sans modification par 9 voix et 3 abstentions.

Article 13

L'article 13 est adopté sans modification par 9 voix contre 1 et 2 abstentions.

Article 14

L'article 14 est adopté sans modification par 9 voix et 3 abstentions.

Article 15

L'article 15 est adopté sans modification par 9 voix et 3 abstentions.

Article 16

L'article 16 est adopté sans modification par 9 voix contre 1 et 2 abstentions.

Article 17

L'article 17 est adopté sans modification par 9 voix et 3 abstentions.

Article 18

L'article 18 est adopté sans modification par 9 voix et 3 abstentions.

Article 19

L'article 19 est adopté sans modification par 9 voix et 3 abstentions.

Article 20

L'article 20 est adopté sans modification par 9 voix contre 1 et 2 abstentions.

Artikel 21

Artikel 21 wordt ongewijzigd aangenomen met 9 stemmen, bij 3 onthoudingen.

Artikel 22

Op artikel 22 wordt een amendement ingediend luidende :

« Dit artikel te doen vervallen. »

Verantwoording

De strafwet mag niet retroactief zijn.

Dit amendement stemt overeen met het advies dat is uitgebracht door de Commissie voor de Justitie. De Minister meent dat dit amendement zin heeft en dus moet worden aangenomen.

Het doen vervallen van dit artikel wordt aangenomen met 11 stemmen, bij 1 onthouding.

Artikel 23

Aangezien artikel 22 vervalt, wordt artikel 23 van het ontwerp vernummerd tot artikel 22; het wordt zonder bespreking aangenomen met 9 stemmen, bij 2 onthoudingen.

V. STEMMING

Het aldus geamendeerde ontwerp is in zijn geheel aangenomen met 9 stemmen tegen 1 stem, bij 2 onthoudingen.

De Verslaggever,
R. BASECQ.

De Voorzitter,
A. SWEERT.

Article 21

L'article 21 est adopté sans modification par 9 voix et 3 abstentions.

Article 22

Un amendement est déposé à l'article 22 et il est libellé comme suit :

« Supprimer cet article. »

Justification

Une loi pénale ne peut être rétroactive.

Cet amendement est conforme à l'avis remis par la Commission de la Justice. Il est donc justifié et le Ministre estime qu'il doit être adopté.

La suppression de cet article est admise par 11 voix et 1 abstention.

Article 23

L'article 23 du projet devient l'article 22 conséquemment à la suppression de ce dernier et il est adopté sans discussion par 9 voix et 2 abstentions.

V. VOTE

Le projet tel qu'il vient d'être amendé a été adopté dans son ensemble par 9 voix contre 1 et 2 abstentions.

Le Rapporteur,
R. BASECQ.

Le Président,
A. SWEERT.

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION

Wijzigingen in het Wetboek van de inkomstenbelastingen

Modifications au Code des impôts sur les revenus

ARTIKEL 1

ARTICLE 1^{er}

De artikelen 339 tot 349 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen worden door de volgende bepalingen vervangen :

Les articles 339 à 349 du Code des impôts sur les revenus sont remplacés par les dispositions suivantes :

« Artikel 339. — Onverminderd de administratieve sancties, wordt hij, die met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, de bepalingen van dit Wetboek of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten overtreedt, gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met geldboete van 10 000 tot 50 000 frank. »

« Article 339. — Sans préjudice des sanctions administratives, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs, celui qui, dans une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, contreviendra aux dispositions du présent Code ou des arrêtés pris pour son exécution. »

« Artikel 340. — Met gevangenisstraf van een maand tot vijf jaar en met geldboete van 10 000 tot 500 000 frank wordt gestraft hij die, met het oogmerk om een van de in artikel 339 bedoelde misdrijven te plegen, in openbare geschriften, in handelsgeschriften of in private geschriften valsheid pleegt, of die van een zodanig vals geschrift gebruik maakt.

« Article 340. — Sera puni d'un emprisonnement d'un mois à cinq ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs, celui qui, en vue de commettre une des infractions visées à l'article 339, aura commis un faux en écritures publiques, de commerce ou privées, ou qui aura fait usage d'un tel faux.

Hij die wetens en willens een vals getuigschrift opstelt dat de belangen van de Schatkist kan schaden of die van een dergelijk getuigschrift gebruik maakt, wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met geldboete van 10 000 tot 500 000 frank. »

Celui qui, sciemment, établira un faux certificat pouvant compromettre les intérêts du Trésor ou fera usage de pareil certificat, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs. »

« Artikel 341. — Hij die een valse getuigenis aflegt, als tolk of als deskundige een valse verklaring aflegt, één of meer getuigen, deskundigen of tolken in één van de door de artikelen 228, 232 en 275 toegelaten informatiegevallen verleidt, wordt gestraft overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 220 tot 224 van het Strafwetboek. »

« Article 341. — Celui qui fera un faux témoignage, l'interprète ou l'expert qui fera une fausse déclaration, celui qui subornera un ou plusieurs témoins, experts ou interprètes dans l'un des cas d'enquête autorisés par les articles 228, 232 et 275, sera puni conformément aux dispositions des articles 220 à 224 du Code pénal. »

« Artikel 342. — De niet-verschijning of de weigering om te getuigen in de door de artikelen 228, 232 en 275 toegelaten onderzoeken wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en met geldboete van 5 000 tot 50 000 frank. »

« Article 342. — Le défaut de comparaître ou le refus de témoigner dans les enquêtes autorisées par les articles 228, 232 et 275 sera puni d'un emprisonnement de huit jours à six mois et d'une amende de 5 000 à 50 000 francs. »

« Artikel 343. — De schending van het bij artikel 244 bepaalde beroepsgeheim wordt gestraft overeenkomstig de artikelen 66, 67 en 458 van het Strafwetboek. »

« Article 343. — La violation du secret professionnel, tel qu'il est défini à l'article 244, sera punie conformément aux articles 66, 67 et 458 du Code pénal. »

« Artikel 344. — Bij de bestraffing van een overtreding van artikel 311, kan de rechter de betrokken belastingplichtige verbieden in België, rechtstreeks of onrechtstreeks, een in artikel 20, 1^o, 2^o, c, en 3^o, bedoelde beroeps werkzaamheid uit te oefenen totdat hij zijn verplichtingen is nagekomen.

« Article 344. — En réprimant une infraction à l'article 311, le juge pourra interdire au redevable intéressé d'exercer en Belgique, directement ou indirectement, jusqu'à ce qu'il se soit mis en règle, une des activités professionnelles visées à l'article 20, 1^o, 2^o, c, et 3^o.

Hij kan bovendien, mits hij zijn beslissing op dat stuk motiveert, voor de duur van dat verbod de sluiting bevelen van de door die personen in België geëxploiteerde inrichtingen. »

Il pourra, en outre, en motivant sa décision sur ce point, ordonner la fermeture des établissements exploités en Belgique par ces personnes, pour la durée de cette interdiction. »

« Artikel 345. — § 1. Wanneer de beoefenaar van een van de volgende beroepen :

- 1° belastingadviseur;
- 2° zaakbezorger;
- 3° deskundige in belastingzaken of in boekhouden;

4° of enig ander beroep dat tot doel heeft voor een of meer belastingplichtigen boek te houden of te helpen houden, ofwel voor eigen rekening ofwel als hoofd, lid of bediende van enigerlei vennootschap, vereniging, groepering of onderneming;

5° of, meer in het algemeen, het beroep dat erin bestaat een of meer belastingplichtigen raad te geven of bij te staan bij het vervullen van de verplichtingen opgelegd bij dit Wetboek of bij de ter uitvoering ervan vastgestelde besluiten,

wordt veroordeeld wegens een van de misdrijven bedoeld in de artikelen 339 tot 343, kan het vonnis hem verbod opleggen om gedurende drie maanden tot vijf jaar, rechtstreeks of onrechtstreeks, de hiervoren bedoelde beroepen op welke wijze ook uit te oefenen.

De rechter kan bovendien, mits hij zijn beslissing op dat stuk motiveert, voor een duur van drie maanden tot vijf jaar de sluiting bevelen van de inrichtingen van de vennootschap, vereniging, groepering of onderneming waarvan de veroordeelde hoofd, lid of bediende is.

§ 2. Het verbod en de sluiting bedoeld in § 1 treden in werking vanaf de dag waarop de veroordeling in kracht van gewijsde is gegaan. »

« Artikel 346. — Hij, die rechtstreeks of onrechtstreeks, het verbod of de sluiting uitgesproken krachtens de artikelen 344 en 345 overtreedt, wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met geldboete van 10 000 tot 500 000 frank. »

« Artikel 347. — § 1. Onder voorbehoud van de afwijking waarin § 4 voorziet, zijn alle bepalingen van het Eerste Boek van het Strafwetboek, met uitzondering van artikel 85, van toepassing op de misdrijven bedoeld in de artikelen 339, 340 en 346.

§ 2. De opschorting van de veroordeling toegelaten door artikel 3 van de wet van 29 juni 1964, betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie, kan niet worden bevolen voor de straffen bepaald in de artikelen 339, 340 en 346.

De veroordeling met uitstel toegelaten door artikel 8 van dezelfde wet van 29 juni 1964, vindt geen toepassing op de geldstraffen bepaald door de artikelen 339, 340 en 346.

§ 3. De wet van 5 maart 1952, gewijzigd bij de wetten van 22 december 1969 en 25 juni 1975, betreffende de opdecimen op de strafrechtelijke geldboeten, vindt geen toepassing op de misdrijven bedoeld in de artikelen 339, 340, 342 en 346.

« Article 345. — § 1^{er}. En condamnant le titulaire d'une des professions suivantes :

- 1° conseiller fiscal;
- 2° agent d'affaires;
- 3° expert en matière fiscale ou comptable;

4° ou toute autre profession qui a pour objet de tenir ou d'aider à tenir les écritures comptables d'un ou de plusieurs contribuables, que ce soit pour compte propre ou comme dirigeant, comme membre ou comme employé de société, association, groupement ou entreprise quelconque;

5° ou plus généralement la profession consistant à conseiller ou à aider un ou plusieurs contribuables dans l'exécution des obligations définies par le présent Code ou par les arrêtés pris pour son exécution,

du chef de l'une des infractions visées aux articles 339 à 343, le jugement pourra lui interdire, pour une durée de trois mois à cinq ans, d'exercer directement ou indirectement, à quelque titre que ce soit, les professions susvisées.

Le juge pourra, en outre, en motivant sa décision sur ce point, ordonner la fermeture, pour une durée de trois mois à cinq ans, des établissements de la société, association, groupement ou entreprise dont le condamné est dirigeant ou employé.

§ 2. L'interdiction et la fermeture visées au § 1^{er} produiront leurs effets à compter du jour où la condamnation sera définitive. »

« Article 346. — Celui qui, directement ou indirectement, enfreindra l'interdiction ou la fermeture prononcée en vertu des articles 344 et 345 sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs. »

« Article 347. — § 1^{er}. Sous réserve de la dérogation prévue au § 4, toutes les dispositions du Livre premier du Code pénal, à l'exception de l'article 85, sont applicables aux infractions visées par les articles 339, 340 et 346.

§ 2. La suspension de la condamnation permise par l'article 3 de la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation, ne peut être ordonnée en ce qui concerne les peines établies par les articles 339, 340 et 346.

La condamnation avec sursis, permise par l'article 8 de la même loi du 29 juin 1964, n'est pas applicable aux peines pécuniaires établies par les articles 339, 340 et 346.

§ 3. La loi du 5 mars 1952, modifiée par les lois des 22 décembre 1969 et 25 juin 1975, relative aux décimes additionnels sur les amendes pénales, n'est pas applicable aux infractions visées aux articles 339, 340, 342 et 346.

§ 4. In afwijking van artikel 40 van het Strafwetboek kan de krachtens de artikelen 339, 340 en 346 uitgesproken geldboete worden vervangen door gevangenisstraf van een maand tot zes maanden.

§ 5. Alle bepalingen van het Eerste Boek van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85, zijn van toepassing op de in de artikelen 341, 342 en 343 bedoelde misdrijven. »

« Artikel 348. — Personen die als daders of als medeplichtigen van misdrijven bedoeld in de artikelen 339 tot 342 werden veroordeeld, zijn hoofdelijk gehouden tot betaling van de ontdoken belasting.

De natuurlijke personen of de rechtspersonen zijn burgerlijk en hoofdelijk aansprakelijk voor de geldboeten en kosten die het gevolg zijn van de veroordelingen welke krachtens de artikelen 339 tot 346 tegen hun aangestelden of beheerders, zaakvoerders of vereffenaars zijn uitgesproken. »

« Artikel 349. — De rechter kan bevelen dat ieder vonnis of arrest houdende veroordeling tot een gevangenisstraf, uitgesproken krachtens de artikelen 339 tot 342 en 346, wordt aangeplakt in de plaatsen die hij bepaalt en, eventueel bij uittreksel, wordt bekendgemaakt op de wijze die hij bepaalt, een en ander op kosten van de veroordeelde.

Hetzelfde kan gelden voor iedere krachtens de artikelen 344 en 345 uitgesproken beslissing tot verbod van het uitoefenen van een beroepswerkzaamheid in België of tot sluiting van de in het land geëxploiteerde inrichtingen. »

ART. 2

§ 1. In artikel 350, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden « Indien, vóór het sluiten van de debatten, bij de » vervangen door de woorden : « Indien, vóór het sluiten van de debatten voor een strafgerecht, bij een andere ».

§ 2. Artikel 234 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

§ 3. In artikel 244 van hetzelfde Wetboek wordt het laatste lid opgeheven.

Wijzigingen in het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen

ART. 3

In artikel 2 van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « 313 tot 333 en 341 tot 350 » vervangen door « en 313 tot 333 »;

§ 4. Par dérogation à l'article 40 du Code pénal, l'amende prononcée en vertu des articles 339, 340 et 346 pourra être remplacée par un emprisonnement subsidiaire d'un mois à six mois.

§ 5. Toutes les dispositions du Livre premier du Code pénal, y compris le chapitre VII et l'article 85, sont applicables aux infractions visées par les articles 341, 342 et 343. »

« Article 348. — Les personnes, qui auront été condamnées comme auteurs ou complices d'infractions visées aux articles 339 à 342, seront tenues solidairement au paiement de l'impôt éludé.

Les personnes physiques ou morales seront civilement et solidairement responsables des amendes et frais résultant des condamnations prononcées en vertu des articles 339 à 346 contre leurs préposés ou leurs administrateurs, gérants ou liquidateurs. »

« Article 349. — Le juge pourra ordonner que tout jugement ou arrêt portant condamnation à une peine d'emprisonnement prononcée en vertu des articles 339 à 342 et 346, soit affiché dans les lieux qu'il détermine et soit publié, éventuellement par extrait, selon le mode qu'il fixe, le tout aux frais du condamné.

Il pourra en être de même de toute décision prononcée en vertu des articles 344 et 345, portant interdiction d'exercer une activité professionnelle en Belgique ou ordonnant la fermeture d'établissements exploités dans le pays. »

ART. 2

§ 1^{er}. Dans l'article 350, alinéa 2, du même Code, les mots « Si, avant la clôture des débats, l'autorité » sont remplacés par les mots « Si, avant la clôture des débats devant une juridiction répressive, une autre autorité ».

§ 2. L'article 234 du même Code est abrogé.

§ 3. A l'article 244 du même Code, le dernier alinéa est abrogé.

Modifications au Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus

ART. 3

A l'article 2 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er}, les termes « 313 à 333 et 341 à 350 » sont remplacés par les termes « et 313 à 333 »;

2° het derde lid wordt door de volgende tekst vervangen :

« De overtredingen van de bepalingen van dit Wetboek en van de besluiten tot uitvoering ervan worden gestraft met dezelfde straffen als gesteld zijn in de artikelen 335, 339 tot 343 en 345 tot 350 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, met inachtneming van de voorwaarden in die artikelen bepaald, behalve in zover daarin wordt verwezen naar bepalingen die geen toepassing vinden inzake met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen. »

ART. 4

In artikel 38, lid 2, van hetzelfde Wetboek worden de woorden : « De artikelen 40, derde lid, en 41 zijn » vervangen door de woorden « Artikel 40, derde lid, is ».

ART. 5

In artikel 39 van hetzelfde Wetboek wordt de zin « Elk verzet tegen deze controle is strafbaar met de bij artikel 41 bepaalde geldboete » geschrapt.

ART. 6

§ 1. Het opschrift van hoofdstuk XII van titel II van hetzelfde Wetboek wordt door het volgende opschrift vervangen :

« HOOFDSTUK XII

Sancties »

§ 2. Artikel 41 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 41. — Wanneer de belasting niet is betaald kan de rechtbank de nummerplaat van het voertuig verbeurd verklaren en de teruggave ervan bevelen aan de Dienst van het Wegverkeer. »

ART. 7

§ 1. Het opschrift van hoofdstuk IX van titel III van hetzelfde Wetboek wordt door het volgende opschrift vervangen :

« HOOFDSTUK IX

Sancties »

§ 2. De artikelen 69, 70 en 71 van hetzelfde Wetboek worden door de volgende bepalingen vervangen :

« Artikel 69. — Onverminderd de toepassing van de bepalingen van hoofdstuk VII van het Eerste Boek van het Strafwetboek, wordt, naar het geval, als dader, mededader of medeplichtige van de overtredingen van de bepa-

2° l'alinéa 3 est remplacé par le texte suivant :

« Les infractions aux dispositions du présent Code et aux arrêtés pris pour son exécution sont punies des mêmes peines que celles qui sont prévues par les articles 335, 339 à 343 et 345 à 350 du Code des impôts sur les revenus, en tenant compte des conditions prévues par ces articles, sauf dans la mesure où ceux-ci font référence à des dispositions qui ne sont pas applicables à la matière des taxes assimilées aux impôts sur les revenus. »

ART. 4

Dans l'article 38, alinéa 2, du même Code, les mots : « Les articles 40, alinéa 3, et 41 sont applicables » sont remplacés par les mots « L'article 40, alinéa 3, est applicable ».

ART. 5

Dans l'article 39 du même Code, la phrase « Tout refus opposé à ce contrôle est passible de l'amende fixée par l'article 41 » est supprimée.

ART. 6

§ 1°. L'intitulé du chapitre XII du titre II du même Code est remplacé par le suivant :

« CHAPITRE XII

Sanctions »

§ 2. L'article 41 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Article 41. — A défaut de paiement de la taxe, le tribunal peut prononcer la confiscation de la marque d'immatriculation afférente au véhicule et ordonner la restitution de cette marque à l'Office de la circulation routière. »

ART. 7

§ 1°. L'intitulé du chapitre IX du titre III du même Code est remplacé par le suivant :

« CHAPITRE IX

Sanctions »

§ 2. Les articles 69, 70 et 71 du même Code sont remplacés par les dispositions suivantes :

« Article 69. — Sans préjudice de l'application des dispositions du chapitre VII du Livre premier du Code pénal, est considéré, suivant le cas, comme auteur, coauteur ou complice des infractions aux dispositions du présent titre III

lingen van deze titel III of van de ter uitvoering ervan genomen maatregelen beschouwd, hij die wetens, op welke plaats en onder welke vorm ook, in het openbaar of op een andere wijze, spelen of weddenschappen inricht of exploiteert, aan die inrichting of aan die exploitatie deelneemt door spelen of weddenschappen aan te bieden of door rechtstreeks of met hulp van een tussenpersoon te spelen of te wedden, of nog, zich aanbiedt om gelden bestemd tot de dienst van spelen of van weddenschappen in ontvangst te nemen, ze inzamelt of ze stort. »

« Artikel 70. — Onverminderd de toepassing van artikel 2, lid 3, kunnen de overtredingen van de bepalingen van deze titel III of van de ter uitvoering ervan genomen maatregelen aanleiding geven tot :

1° de verbeurdverklaring van de gelden of effecten bij spelen of weddenschappen ingezet, alsmede de gelden of effecten bestemd tot de dienst van de spelen of de weddenschappen in het bezit gevonden van de overtreders op het ogenblik dat het misdrijf wordt vastgesteld;

2° de sluiting van de inrichting of het verbod inzetten of weddenschappen aan te nemen voor een duur van tien dagen tot dertig dagen. Wanneer het gaat om een weigering de reglementaire controlemaatregelen na te leven, een waarborg te stellen of de belasting te betalen, ofwel, om een verzet tegen het optreden van de agenten van toezicht, wordt de sluiting of het verbod gehandhaafd zolang die weigering of dat verzet blijft bestaan.

De sluiting van de inrichting of het verbod inzetten of weddenschappen aan te nemen wordt door de Minister van Financiën of zijn gedelegeerde uitgesproken; hiervan wordt kennis gegeven aan de bevoegde procureur des Konings die voor de uitvoering ervan zorgt.

De beslissing tot sluiting van de inrichting of tot verbod om inzetten of weddenschappen aan te nemen kan, binnen tien dagen van haar kennisgeving, het voorwerp zijn van een verhaal bij de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg zetelend in kortgeding in wiens bevoegdheid de gemeente valt waar de inrichting gevestigd is of waar de inzetten of de weddenschappen werden aangenomen.

De voorziening schorst de uitvoering van de beslissing niet wanneer deze laatste genomen werd wegens de weigering de reglementaire controlemaatregelen na te leven, een waarborg te stellen of de belasting te betalen, ofwel, wegens het verzet tegen het optreden van de agenten van toezicht. »

« Artikel 71. — Hij die, hetzij rechtstreeks, hetzij onrechtstreeks, hetzij door een tussenpersoon, de sluiting of het verbod uitgesproken krachtens artikel 70 schendt, wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met boete van 10 000 tot 500 000 frank. »

§ 3. Artikel 72 wordt opnieuw ingevoerd in de volgende versie :

« Artikel 72. — De wet van 5 maart 1952, gewijzigd bij de wetten van 22 december 1969 en 29 juni 1975, betreffende

ou aux mesures prises pour leur exécution, quiconque, sciemment, organise ou exploite des jeux ou des paris, en quelque lieu ou sous quelque forme que ce soit, en public ou autrement, participe à cette organisation ou à cette exploitation en offrant de jouer ou de parier ou en jouant ou en pariant directement ou par intermédiaire ou encore offre de recevoir, recueille ou verse des fonds destinés au service des jeux ou des paris. »

« Article 70. — Sans préjudice de l'application de l'article 2, alinéa 3, les infractions aux dispositions du présent titre III ou aux mesures prises pour leur exécution peuvent entraîner :

1° la confiscation des fonds ou effets exposés aux jeux ou aux paris, ainsi que des fonds ou effets destinés au service des jeux ou des paris et trouvés en la possession des délinquants au moment de la constatation de la contravention;

2° la fermeture de l'établissement ou l'interdiction d'accepter des enjeux ou des paris pour une durée de dix à trente jours. S'il s'agit, soit d'un refus de respecter les mesures réglementaires de contrôle, de fournir une garantie ou de payer la taxe, soit d'une opposition à l'action des agents de surveillance, la fermeture ou l'interdiction est maintenue aussi longtemps que dure ce refus ou cette opposition.

La fermeture de l'établissement ou l'interdiction d'accepter des enjeux ou des paris est prononcée par le Ministre des Finances ou son délégué et elle est notifiée au procureur du Roi compétent qui en assure l'exécution.

Dans les dix jours de sa notification, la décision ordonnant la fermeture de l'établissement ou l'interdiction d'accepter des enjeux ou des paris peut faire l'objet d'un recours auprès du président du tribunal de première instance siégeant en référé, le président compétent étant celui du ressort dont dépend la commune dans laquelle est situé l'établissement ou dans laquelle les enjeux ou les paris ont été acceptés.

Le recours ne suspend pas l'exécution de la décision quand celle-ci est prise en raison, soit d'un refus de respecter les mesures réglementaires de contrôle, de fournir une garantie ou de payer la taxe, soit d'une opposition à l'action des agents de surveillance. »

« Article 71. — Celui qui, soit directement, soit indirectement, soit par l'interposition de personnes, enfreint la fermeture ou l'interdiction prononcée en vertu de l'article 70, est puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs. »

§ 3. L'article 72 est rétabli dans la version suivante :

« Article 72. — La loi du 5 mars 1952, modifiée par les lois du 22 décembre 1969 et 29 juin 1975, relative aux

de opdecimen op de strafrechtelijke geldboeten, vindt geen toepassing op de misdrijven bedoeld in artikel 71. »

ART. 3

Artikel 67, § 4, artikel 73 en artikel 90 van hetzelfde Wetboek worden opgeheven.

Wijzigingen in het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde

ART. 9

De artikelen 73 en 74 van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde worden door de volgende bepalingen vervangen :

« Artikel 73. — Onverminderd de fiscale geldboeten, wordt hij die met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, de bepalingen van dit Wetboek of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten overtreedt, gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met geldboete van 10 000 tot 500 000 frank. »

« Artikel 73bis. — Met gevangenisstraf van een maand tot vijf jaar en met geldboete van 10 000 tot 500 000 frank wordt gestraft hij die, met het oogmerk om een van de in artikel 73 bedoelde misdrijven te plegen, in openbare geschriften, in handelsgeschriften of in private geschriften valsheid pleegt, of die van een zodanig vals geschrift gebruik maakt.

Hij die wetens en willens een vals getuigschrift opstelt dat de belangen van de Schatkist kan schaden of die van een dergelijk getuigschrift gebruik maakt, wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met geldboete van 10 000 tot 500 000 frank. »

« Artikel 73ter. — § 1. Wanneer de beoefenaar van een van de volgende beroepen :

1° belastingadviseur;

2° zaakbezorger;

3° deskundige in belastingzaken of in boekhouden;

4° of enig ander beroep dat tot doel heeft voor een of meer belastingplichtigen boek te houden of te helpen houden, ofwel voor eigen rekening ofwel als hoofd, lid of bediende van enigerlei vennootschap, vereniging, groepering of onderneming;

5° of, meer in het algemeen, het beroep dat erin bestaat een of meer belastingplichtigen raad te geven of bij te staan bij het vervullen van de verplichtingen opgelegd bij dit Wetboek of bij de ter uitvoering ervan vastgestelde besluiten, wordt veroordeeld wegens een van de misdrijven bedoeld in de artikelen 73 en 73bis, kan het vonnis hem verbod

décimes additionnels sur les amendes pénales, n'est pas applicable à l'article 71. »

ART. 8

L'article 67, § 4, l'article 73 et l'article 90 du même Code sont abrogés.

Modifications au Code de la taxe sur la valeur ajoutée

ART. 9

Les articles 73 et 74 du Code de la taxe sur la valeur ajoutée sont remplacés par les dispositions suivantes :

« Article 73. — Sans préjudice des amendes fiscales, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs, celui qui, dans une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, contreviendra aux dispositions du présent Code ou des arrêtés pris pour son exécution. »

« Article 73bis. — Sera puni d'un emprisonnement d'un mois à cinq ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs, celui qui, en vue de commettre une des infractions visées à l'article 73, aura commis un faux en écritures publiques, de commerce ou privées, ou qui aura fait usage d'un tel faux.

Celui qui, sciemment, établira un faux certificat pouvant compromettre les intérêts du Trésor ou fera usage de pareil certificat, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs. »

« Article 73ter. — § 1^{er}. En condamnant le titulaire d'une des professions suivantes :

1° conseiller fiscal;

2° agent d'affaires;

3° expert en matière fiscale ou comptable;

4° ou toute autre profession qui a pour objet de tenir ou d'aider à tenir les écritures comptables d'un ou de plusieurs contribuables, que ce soit pour compte propre ou comme dirigeant, comme membre ou comme employé de société, association, groupement ou entreprise quelconque;

5° ou plus généralement la profession consistant à conseiller ou à aider un ou plusieurs contribuables dans l'exécution des obligations définies par le présent Code ou par les arrêtés pris pour son exécution,

du chef de l'une des infractions visées aux articles 73 et 73bis, le jugement pourra lui interdire, pour une durée de

opleggen om gedurende drie maanden tot vijf jaar, rechtstreeks of onrechtstreeks, de hiervoren bedoelde beroepen op welke wijze ook uit te oefenen.

De rechter kan bovendien, mits hij zijn beslissing op dat stuk motiveert, voor een duur van drie maanden tot vijf jaar de sluiting bevelen van de inrichtingen van de vennootschap, vereniging, groepering of onderneming waarvan de veroordeelde hoofd, lid of bediende is.

§ 2. Het verbod en de sluiting bedoeld in § 1 treden in werking vanaf de dag waarop de veroordeling in kracht van gewijsde is gegaan. »

« Artikel 73quater. — Hij die, rechtstreeks of onrechtstreeks, het verbod of de sluiting uitgesproken krachtens artikel 73ter overtreedt, wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en geldboete van 10 000 tot 500 000 frank. »

« Artikel 73quinquies. — § 1. Onder voorbehoud van de afwijking waarin § 4 voorziet zijn alle bepalingen van het Eerste boek van het Strafwetboek, met uitzondering van artikel 85, van toepassing op de misdrijven bedoeld in de artikelen 73, 73bis en 73quater.

§ 2. De opschorting van de veroordeling toegelaten door artikel 3 van de wet van 29 juni 1964, betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie, kan niet worden bevolen voor de straffen bepaald in de artikelen 73, 73bis en 73quater.

De veroordeling met uitstel toegelaten door artikel 8 van dezelfde wet van 29 juni 1964, vindt geen toepassing op de geldstraffen bepaald door de artikelen 73, 73bis en 73quater.

§ 3. De wet van 5 maart 1952, gewijzigd bij de wetten van 22 december 1969 en 25 juni 1975 betreffende de opdecimen op de strafrechtelijke geldboeten, vindt geen toepassing op de misdrijven bedoeld in de artikelen 73, 73bis en 73quater.

§ 4. In afwijking van artikel 40 van het Strafwetboek, kan de krachtens de artikelen 73, 73bis en 73quater uitgesproken geldboete worden vervangen door gevangenisstraf van een maand tot zes maanden. »

« Artikel 73sexies. — Personen die als daders of als medeplichtigen van misdrijven bedoeld in de artikelen 73 en 73bis werden veroordeeld, zijn hoofdelijk gehouden tot betaling van de ontdoken belasting.

De natuurlijke personen of de rechtspersonen zijn burgerlijk en hoofdelijk aansprakelijk voor de geldboeten en kosten die het gevolg zijn van de veroordelingen welke krachtens de artikelen 73 tot 73quater tegen hun aangestelden of beheerders, zaakvoerders of vereffenaars zijn uitgesproken. »

trois mois à cinq ans, d'exercer directement ou indirectement, à quelque titre que ce soit, les professions susvisées.

Le juge pourra, en outre, en motivant sa décision sur ce point, ordonner la fermeture pour une durée de trois mois à cinq ans, des établissements de la société, association, groupement ou entreprise dont le condamné est dirigeant, membre ou employé.

§ 2. L'interdiction et la fermeture visées au § 1^{er} produiront leurs effets à compter du jour où la condamnation sera définitive. »

« Article 73quater. — Celui qui, directement ou indirectement, enfreindra l'interdiction ou la fermeture prononcée en vertu de l'article 73ter, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs. »

« Article 73quinquies. — § 1^{er}. Sous réserve de la dérogation prévue au § 4, toutes les dispositions du Livre premier du Code pénal, à l'exception de l'article 85, sont applicables aux infractions visées par les articles 73, 73bis et 73quater.

§ 2. La suspension de la condamnation, permise par l'article 3 de la loi du 29 juin 1964, concernant la suspension, le sursis et la probation, ne peut être ordonnée en ce qui concerne les peines établies par les articles 73, 73bis et 73quater.

La condamnation avec sursis, permise par l'article 8 de la même loi du 29 juin 1964, n'est pas applicable aux peines pécuniaires établies par les articles 73, 73bis et 73quater.

§ 3. La loi du 5 mars 1952, modifiée par les lois des 22 décembre 1969 et 25 juin 1975, relative aux décimes additionnels sur les amendes pénales, n'est pas applicable aux infractions visées aux articles 73, 73bis et 73quater.

§ 4. Par dérogation à l'article 40 du Code pénal, l'amende prononcée en vertu des articles 73, 73bis et 73quater, pourra être remplacée par un emprisonnement subsidiaire d'un mois à six mois. »

« Article 73sexies. — Les personnes qui auront été condamnées comme auteurs ou complices d'infractions visées aux articles 73 et 73bis seront solidairement tenues au paiement de l'impôt éludé.

Les personnes physiques ou morales seront civilement et solidairement responsables des amendes et frais résultant des condamnations prononcées en vertu des articles 73 à 73quater contre leurs préposés ou leurs administrateurs, gérants ou liquidateurs. »

« *Artikel 73septies.* — De rechter kan bevelen dat ieder vonnis of arrest houdende veroordeling tot een gevangenisstraf, uitgesproken krachtens de artikelen 73, 73bis en 73quater, wordt aangeplakt in de plaatsen die hij bepaalt en, eventueel bij uittreksel, worst bekendgemaakt op de wijze die hij bepaalt, een en ander op kosten van de veroordeelde.

Hetzelfde kan gelden voor iedere krachtens artikel 73ter uitgesproken beslissing tot verbod van het uitoefenen van een beroepswerkzaamheid in België of tot sluiting van de in het land geëxploiteerde inrichtingen. »

« *Artikel 73octies.* — De schending van het bij artikel 93bis bepaalde beroepsgeheim wordt gestraft overeenkomstig de artikelen 66, 67 en 458 van het Strafwetboek. »

« *Artikel 74.* — De strafvordering wordt uitgeoefend door het openbaar ministerie.

Indien, vóór het sluiten van de debatten voor een strafgerecht, bij een andere gerechtelijke overheid een geschil aanhangig wordt gemaakt over de toepassing van een bepaling van dit Wetboek of een ter uitvoering ervan genomen besluit, kan de rechter bij wie de strafvordering aanhangig is, de uitspraak over de telastleggingen of over één ervan uitstellen wanneer de oplossing van het geschil hem van die aard schijnt dat zij een invloed kan hebben op de strafvordering, en zulks tot op het ogenblik dat aan het geschil een einde is gesteld door een in kracht van gewijsde gegane beslissing. Tijdens dat uitstel is de verjaring van de strafvordering geschorst. »

ART. 10

§ 1. In artikel 72 van hetzelfde Wetboek worden de woorden « artikel 73 » vervangen door de woorden « de artikelen 73, 73bis en 73quater. »

§ 2. Artikel 93bis, laatste lid van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

Wijzigingen in het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen

ART. 11

Artikel 207 van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« *Artikel 207.* — Onverminderd de fiscale geldboeten, wordt hij die met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, de bepalingen van dit Wetboek of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten overtreedt, gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met geldboete van 10 000 tot 500 000 frank. »

« *Artikel 207bis.* — Met gevangenisstraf van een maand tot vijf jaar en met geldboete van 10 000 tot 500 000 frank wordt gestraft, hij die, met het oogmerk om een van de

« *Article 73septies.* — Le juge pourra ordonner que tout jugement ou arrêt portant condamnation à une peine d'emprisonnement prononcée en vertu des articles 73, 73bis et 73quater, soit affiché dans les lieux qu'il détermine et soit publié, éventuellement par extrait, selon le mode qu'il fixe, le tout aux frais du condamné.

Il pourra en être de même de toute décision prononcée en vertu de l'article 73ter, portant interdiction d'exercer une activité professionnelle en Belgique ou ordonnant la fermeture d'établissements exploités dans le pays. »

« *Article 73octies.* — La violation du secret professionnel, tel qu'il est défini à l'article 93bis, sera punie conformément aux articles 66, 67 et 458 du Code pénal. »

« *Article 74.* — L'action publique est exercée par le ministère public.

Si, avant la clôture des débats devant une juridiction répressive, une autre autorité judiciaire est saisie d'une contestation qui porte sur l'application d'une disposition du présent Code ou d'un arrêté pris pour son exécution, le juge saisi de l'action publique peut, si la solution de la contestation lui paraît de nature à exercer une influence sur cette action, surseoir à statuer sur les préventions ou sur l'une d'elles, jusqu'à ce qu'il ait été mis fin à la contestation par une décision coulée en force de chose jugée. Pendant la durée de la surséance, la prescription est suspendue. »

ART. 10

§ 1^{er}. A l'article 72 du même Code, les mots « celle qui figure à l'article 73 » sont remplacés par les mots « celles qui figurent aux articles 73, 73bis et 73quater ».

§ 2. L'article 93bis, dernier alinéa, du même Code est abrogé.

Modifications au Code des taxes assimilées au timbre

ART. 11

L'article 207 du Code des taxes assimilées au timbre est remplacé par les dispositions suivantes :

« *Article 207.* — Sans préjudice des amendes fiscales, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs, celui qui, dans une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, contreviendra aux dispositions du présent Code ou des arrêtés pris pour son exécution. »

« *Article 207bis.* — Sera puni d'un emprisonnement d'un mois à cinq ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs, celui qui, en vue de commettre une des infractions visées

in artikel 207 bedoelde misdrijven te plegen, in openbare geschriften, in handelsgeschriften of in private geschriften valsheid pleegt, of die van een zodanig vals geschrift gebruik maakt.

Hij die wetens en willens een vals getuigschrift opstelt dat de belangen van de Schatkist kan schaden of die van een dergelijk getuigschrift gebruik maakt, wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met geldboete van 10 000 tot 500 000 frank. »

« Artikel 207ter. — § 1. Wanneer de beoefenaar van een van de volgende beroepen :

1° belastingadviseur;

2° zaakbezorger;

3° deskundige in belastingzaken of in boekhouden;

4° of enig ander beroep dat tot doel heeft voor een of meer belastingplichtigen boek te houden of te helpen houden, ofwel voor eigen rekening ofwel als hoofd, lid of bediende van enigerlei vennootschap, vereniging, groepering of onderneming;

5° of, meer in het algemeen, het beroep dat erin bestaat een of meer belastingplichtigen raad te geven of bij te staan bij het vervullen van de verplichtingen opgelegd bij dit Wetboek of bij de ter uitvoering ervan vastgestelde besluiten, wordt veroordeeld wegens een van de misdrijven bedoeld in de artikelen 207 en 207bis, kan het vonnis hem verbod opleggen om gedurende drie maanden tot vijf jaar, rechtstreeks of onrechtstreeks, de hiervoren bedoelde beroepen op welke wijze ook uit te oefenen.

De rechter kan bovendien, mits hij zijn beslissing op dat stuk motiveert, voor een duur van drie maanden tot vijf jaar de sluiting bevelen van de inrichtingen van de vennootschap, vereniging, groepering of onderneming waarvan de veroordeelde hoofd, lid of bediende is.

§ 2. Het verbod en de sluiting bedoeld in § 1 treden in werking vanaf de dag waarop de veroordeling in kracht van gewijsde is gegaan. »

« Artikel 207quater. — Hij die, rechtstreeks of onrechtstreeks, het verbod of de sluiting, uitgesproken krachtens artikel 207ter overtreedt, wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en geldboete van 10 000 tot 500 000 frank. »

« Artikel 207quinquies. — § 1. Onder voorbehoud van de afwijking waarin § 4 voorziet, zijn alle bepalingen van het Eerste boek van het Strafwetboek, met uitzondering van artikel 85, van toepassing op de misdrijven bedoeld in de artikelen 207, 207bis en 207quater.

§ 2. De opschorting van de veroordeling toegelaten door artikel 3 van de wet van 29 juni 1964, betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie, kan niet worden bevolen voor de straffen bepaald in de artikelen 207, 207bis en 207quater.

à l'article 207, aura commis un faux en écritures publiques, de commerce ou privées, ou qui aura fait usage d'un tel faux.

Celui qui, sciemment, établira un faux certificat pouvant compromettre les intérêts du Trésor ou fera usage de pareil certificat sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs. »

« Article 207ter. — § 1^{er}. En condamnant le titulaire d'une des professions suivantes :

1° conseiller fiscal;

2° agent d'affaires;

3° expert en matière fiscale ou comptable;

4° ou toute autre profession qui a pour objet de tenir ou d'aider à tenir les écritures comptables d'un ou de plusieurs contribuables, que ce soit pour compte propre ou comme dirigeant, comme membre ou comme employé de société, association, groupement ou entreprise quelconque;

5° ou plus généralement la profession consistant à conseiller ou à aider un ou plusieurs contribuables dans l'exécution des obligations définies par le présent Code ou par les arrêtés pris pour son exécution,

du chef de l'une des infractions visées aux articles 207 et 207bis, le jugement pourra lui interdire, pour une durée de trois mois à cinq ans, d'exercer directement ou indirectement, à quelque titre que ce soit, les professions susvisées.

Le juge pourra, en outre, en motivant sa décision sur ce point, ordonner la fermeture, pour une durée de trois mois à cinq ans, des établissements de la société, association, groupement ou entreprise dont le condamné est dirigeant, membre ou employé.

§ 2. L'interdiction et la fermeture visées au § 1^{er} produiront leurs effets à compter du jour où la condamnation sera définitive. »

« Article 207quater. — Celui qui, directement ou indirectement, enfreindra l'interdiction ou la fermeture prononcée en vertu de l'article 207ter, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs. »

« Article 207quinquies. — § 1^{er}. Sous réserve de la dérogation prévue au § 4, toutes les dispositions du Livre premier du Code pénal, à l'exception de l'article 85, sont applicables aux infractions visées par les articles 207, 207bis et 207quater.

§ 2. La suspension de la condamnation, permise par l'article 3 de la loi du 29 juin 1964, concernant la suspension, le sursis et la probation, ne peut être ordonnée en ce qui concerne les peines établies par les articles 207, 207bis et 207quater.

De veroordeling met uitstel toegelaten door artikel 8 van dezelfde wet van 29 juni 1964, vindt geen toepassing op de geldstraffen bepaald door de artikelen 207, 207bis en 207quater.

§ 3. De wet van 5 maart 1952, gewijzigd bij de wetten van 22 december 1969 en 25 juni 1975, betreffende de opdecimen op de strafrechtelijke geldboeten, vindt geen toepassing op de misdrijven bedoeld in de artikelen 207, 207bis en 207quater.

§ 4. In afwijking van artikel 40 van het Strafwetboek kan de krachtens de artikelen 207, 207bis en 207quater uitgesproken geldboete worden vervangen door gevangenisstraf van een maand tot zes maanden. »

« Artikel 207sexies. — Personen die als daders of als medeplichtigen van misdrijven bedoeld in de artikelen 207 en 207bis werden veroordeeld, zijn hoofdelijk gehouden tot betaling van de ontdoken belasting.

De natuurlijke personen of de rechtspersonen zijn burgerlijk en hoofdelijk aansprakelijk voor de geldboeten en kosten die het gevolg zijn van de veroordelingen welke krachtens de artikelen 207 tot 207quater tegen hun aangestelden of beheerders, zaakvoerders of vereffenaars zijn uitgesproken. »

« Artikel 207septies. — De rechter kan bevelen dat ieder vonnis of arrest houdende veroordeling tot een gevangenisstraf, uitgesproken krachtens de artikelen 207, 207bis en 207quater, wordt aangeplakt in de plaatsen die hij bepaalt en, eventueel bij uittreksel, wordt bekendgemaakt op de wijze die hij bepaalt, een en ander op kosten van de veroordeelde.

Hetzelfde kan gelden voor iedere krachtens artikel 207ter uitgesproken beslissing tot verbod van het uitoefenen van een beroepswerkzaamheid in België of tot sluiting van de in het land geëxploiteerde inrichtingen. »

« Artikel 207octies. — De schending van het bij artikel 212 bepaalde beroepsgeheim wordt gestraft overeenkomstig de artikelen 66, 67 en 458 van het Strafwetboek. »

« Artikel 207nonies. — De strafvordering wordt uitgeoefend door het openbaar ministerie.

Indien, vóór het sluiten van de debatten voor een strafgerecht, bij een andere gerechtelijke overheid een geschil aanhangig wordt gemaakt over de toepassing van een bepaling van dit Wetboek of een ter uitvoering ervan genomen besluit, kan de rechter bij wie de strafvordering aanhangig is, de uitspraak over de relatieggingen of over één ervan uitstellen wanneer de oplossing van het geschil hem van die aard schijnt dat zij een invloed kan hebben op de strafvordering, en zulks tot op het ogenblik dat aan het geschil een einde is gemaakt door een in kracht van gewijsde gegane beslissing. Tijdens dat uitstel is de verjaring van de strafvordering geschorst. »

La condamnation avec sursis permise par l'article 8 de la même loi du 29 juin 1964, n'est pas applicable aux peines pécuniaires établies par les articles 207, 207bis et 207quater.

§ 3. La loi du 5 mars 1952 modifiée par les lois des 22 décembre 1969 et 25 juin 1975, relative aux décimes additionnels sur les amendes pénales, n'est pas applicable aux infractions visées aux articles 207, 207bis et 207quater.

§ 4. Par dérogation à l'article 40 du Code pénal, l'amende prononcée en vertu des articles 207, 207bis et 207quater, pourra être remplacé par un emprisonnement subsidiaire d'un mois à six mois. »

« Article 207sexies. — Les personnes qui auront été condamnées comme auteurs ou complices d'infractions visées aux articles 207 et 207bis seront tenues solidairement au paiement de l'impôt élué.

Les personnes physiques ou morales seront civilement et solidairement responsables des amendes et frais résultant des condamnations prononcées en vertu des articles 207 à 207quater contre leurs préposés ou leurs administrateurs, gérants ou liquidateurs. »

« Article 207septies. — Le juge pourra ordonner que tout jugement ou arrêt portant condamnation à une peine d'emprisonnement prononcée en vertu des articles 207, 207bis et 207quater, soit affiché dans les lieux qu'il détermine et soit publié, éventuellement par extrait, selon le mode qu'il fixe, le tout aux frais du condamné.

Il pourra en être de même de toute décision prononcée en vertu de l'article 207ter portant interdiction d'exercer une activité professionnelle en Belgique ou ordonnant la fermeture d'établissements exploités dans le pays. »

« Article 207octies. — La violation du secret professionnel, tel qu'il est défini à l'article 212, sera punie conformément aux articles 66, 67 et 458 du Code pénal. »

« Article 207nonies. — L'action publique est exercée par le ministère public.

Si, avant la clôture des débats devant une juridiction répressive, une autre autorité judiciaire est saisie d'une contestation qui porte sur l'application d'une disposition du présent Code ou d'un arrêté pris pour son exécution, le juge saisi de l'action publique peut, si la solution de la contestation lui paraît de nature à exercer une influence sur cette action, surseoir à statuer sur les préventions ou sur l'une d'elles, jusqu'à ce qu'il ait été mis fin à la contestation par une décision coulée en force de chose jugée. Pendant la durée de la surséance, la prescription est suspendue. »

ART. 12

Artikel 212, laatste lid, van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

**Wijzigingen in het Wetboek der registratie-,
hypotheek- en griffierechten**

ART. 13

De artikelen 206 en 207 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, worden vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 206. — Onverminderd de fiscale geldboeten wordt hij die met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, de bepalingen van dit Wetboek of de ter uitvoering ervan genomen besluiten overtreedt, gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met geldboete van 10 000 tot 500 000 frank. »

« Artikel 206bis. — Met gevangenisstraf van een maand tot vijf jaar en met geldboete van 10 000 tot 500 000 frank wordt gestraft hij die, met het oogmerk om een van de in artikel 206 bedoelde misdrijven te plegen, in openbare geschriften, in handelsgeschriften of in private geschriften valsheid pleegt, of die van een zodanig vals geschrift gebruik maakt.

Hij die wetens en willens een vals getuigschrift opstelt dat de belangen van de Schatkist kan schaden of die van een dergelijk getuigschrift gebruik maakt, wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met geldboete van 10 000 tot 500 000 frank. »

« Artikel 207. — § 1. Wanneer de beoefenaar van een van de volgende beroepen :

- 1° belastingadviseur;
- 2° zaakbezorger;
- 3° deskundige in belastingzaken of in boekhouden;

4° of enig ander beroep dat tot doel heeft voor een of meer belastingplichtigen boek te houden of te helpen houden, ofwel voor eigen rekening ofwel als hoofd, lid of bediende van enigerlei vennootschap, vereniging, groepering of onderneming;

5° of, meer in het algemeen, het beroep dat erin bestaat een of meer belastingplichtigen raad te geven of bij te staan bij het vervullen van de verplichtingen opgelegd bij dit Wetboek of bij de ter uitvoering ervan vastgestelde besluiten, wordt veroordeeld wegens één van de misdrijven bedoeld in de artikelen 206 en 206bis, kan het vonnis hem verbod opleggen om gedurende drie maanden tot vijf jaar, rechtstreeks of onrechtstreeks, de hiervoren bedoelde beroepen op welke wijze ook uit te oefenen.

De rechter kan bovendien, mits hij zijn beslissing op dat stuk motiveert, voor een duur van drie maanden tot vijf jaar

ART. 12

L'article 212, dernier alinéa, du même Code, est abrogé.

**Modifications au Code des droits d'enregistrement,
d'hypothèque et de greffe**

ART. 13

Les articles 206 et 207 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, sont remplacés par les dispositions suivantes :

« Article 206. — Sans préjudice des amendes fiscales, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs, celui qui, dans une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, contreviendra aux dispositions du présent Code ou des arrêtés pris pour son exécution. »

« Article 206bis. — Sera puni d'un emprisonnement d'un mois à cinq ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs, celui qui, en vue de commettre une des infractions visées à l'article 206, aura commis un faux en écritures publiques, de commerce ou privées, ou qui aura fait usage d'un tel faux.

Celui qui, sciemment, établira un faux certificat pouvant compromettre les intérêts du Trésor ou fera usage de pareil certificat, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs. »

« Article 207. — § 1^{er}. En condamnant le titulaire d'une des professions suivantes :

- 1° conseiller fiscal;
- 2° agent d'affaires;
- 3° expert en matière fiscale ou comptable;

4° ou toute autre profession qui a pour objet de tenir ou d'aider à tenir les écritures comptables d'un ou de plusieurs contribuables, que ce soit pour compte propre ou comme dirigeant, comme membre ou comme employé de société, association, groupement ou entreprise quelconque;

5° ou plus généralement la profession consistant à conseiller ou à aider un ou plusieurs contribuables dans l'exécution des obligations définies par le présent Code ou par les arrêtés pris pour son exécution,

du chef de l'une des infractions visées aux articles 206 et 206bis, le jugement pourra lui interdire, pour une durée de trois mois à cinq ans, d'exercer directement ou indirectement, à quelque titre que ce soit, les professions susvisées.

Le juge pourra, en outre, en motivant sa décision sur ce point, ordonner la fermeture, pour une durée de trois

de sluiting bevelen van de inrichtingen van de vennootschap, vereniging, groepering of onderneming waarvan de veroordeelde hoofd, lid of bediende is.

§ 2. Het verbod en de sluiting bedoeld in § 1 treden in werking vanaf de dag waarop de veroordeling in kracht van gewijsde is gegaan. »

« Artikel 207bis. — Hij die, rechtstreeks of onrechtstreeks, het verbod of de sluiting, uitgesproken krachtens artikel 207 overtreedt, wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en geldboete van 10 000 tot 500 000 frank. »

« Artikel 207ter. — § 1. Onder voorbehoud van de afwijking waarin § 4 voorziet, zijn alle bepalingen van het Eerste boek van het Strafwetboek, met uitzondering van artikel 85, van toepassing op de misdrijven bedoeld in de artikelen 206, 206bis en 207bis.

§ 2. De opschorting van de veroordeling toegelaten door artikel 3 van de wet van 29 juni 1964, betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie, kan niet worden bevolen voor de straffen bepaald in de artikelen 206, 206bis en 207bis.

De veroordeling met uitstel toegelaten door artikel 8 van dezelfde wet van 29 juni 1964, vindt geen toepassing op de geldstraffen bepaald door de artikelen 206, 206bis en 207bis.

§ 3. De wet van 5 maart 1952, gewijzigd bij de wetten van 22 december 1969 en 25 juni 1975, betreffende de opdecimen op de strafrechtelijke geldboeten, vindt geen toepassing op de misdrijven bedoeld in de artikelen 206, 206bis en 207bis.

§ 4. In afwijking van artikel 40 van het Strafwetboek kan de krachtens de artikelen 206, 206bis en 207bis uitgesproken geldboete worden vervangen door gevangenisstraf van een maand tot zes maanden. »

« Artikel 207quater. — Personen die als daders of als medeplechtigen van misdrijven bedoeld in de artikelen 206 en 206bis werden veroordeeld, zijn hoofdelijk gehouden tot betaling van de ontdoken belasting.

De natuurlijke personen of de rechtspersonen zijn burgerlijk of hoofdelijk aansprakelijk voor de geldboeten en kosten die het gevolg zijn van de veroordelingen welke krachtens de artikelen 206 tot 207bis tegen hun aangestelden of beheerders, zaakvoerders of vereffenaars zijn uitgesproken. »

« Artikel 207quinquies. — De rechter kan bevelen dat ieder vonnis of arrest houdende veroordeling tot een gevangenisstraf, uitgesproken krachtens de artikelen 206, 206bis en 207bis, wordt aangeplakt in de plaatsen die hij bepaalt en, eventueel bij uittreksel, wordt bekendgemaakt op de wijze die hij bepaalt, een en ander op kosten van de veroordeelde.

mois à cinq ans, des établissements de la société, association, groupement ou entreprise dont le condamné est dirigeant, membre ou employé.

§ 2. L'interdiction et la fermeture visées au § 1^{er} produiront leurs effets à compter du jour où la condamnation sera définitive. »

« Article 207bis. — Celui qui, directement ou indirectement, enfreindra l'interdiction ou la fermeture prononcée en vertu de l'article 207, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs. »

« Article 207ter. — § 1^{er}. Sous réserve de la dérogation prévue au § 4, toutes les dispositions du Livre premier du Code pénal, à l'exception de l'article 85, sont applicables aux infractions visées par les articles 206, 206bis et 207bis.

§ 2. La suspension de la condamnation, permise par l'article 3 de la loi du 29 juin 1964, concernant la suspension, le sursis et la probation, ne peut être ordonnée en ce qui concerne les peines établies par les articles 206, 206bis et 207bis.

La condamnation avec sursis, permise par l'article 8 de la même loi du 29 juin 1964, n'est pas applicable aux peines pécuniaires établies par les articles 206, 206bis et 207bis.

§ 3. La loi du 5 mars 1952, modifiée par les lois des 22 décembre 1969 et 25 juin 1975, relative aux décimes additionnels sur les amendes pénales, n'est pas applicable aux infractions visées aux articles 206, 206bis et 207bis.

§ 4. Par dérogation à l'article 40 du Code pénal, l'amende prononcée en vertu des articles 206, 206bis et 207bis, pourra être remplacée par un emprisonnement subsidiaire d'un mois à six mois. »

« Article 207quater. — Les personnes qui auront été condamnées comme auteurs ou complices d'infractions visées aux articles 206 et 206bis seront tenues solidairement au paiement de l'impôt élué.

Les personnes physiques ou morales seront civilement et solidairement responsables des amendes et frais résultant des condamnations prononcées en vertu des articles 206 à 207bis contre leurs préposés ou leurs administrateurs, gérants ou liquidateurs.

« Article 207quinquies. — Le juge pourra ordonner que tout jugement ou arrêt portant condamnation à une peine d'emprisonnement prononcée en vertu des articles 206, 206bis et 207bis, soit affiché dans les lieux qu'il détermine et soit publié, éventuellement par extrait, selon le mode qu'il fixe, le tout aux frais du condamné.

Hetzelfde kan gelden voor iedere krachtens artikel 207 uitgesproken beslissing tot verbod van het uitoefenen van een beroepswerkzaamheid in België of tot sluiting van de in het land geëxploiteerde inrichtingen. »

« *Artikel 207sexies.* — De schending van het bij artikel 236bis bepaalde beroepsgeheim wordt gestraft overeenkomstig de artikelen 66, 67 en 458 van het Strafwetboek. »

« *Artikel 207septies.* — De strafvordering wordt uitgeoefend door het openbaar ministerie.

Indien, vóór het sluiten van de debatten voor een strafrecht, bij een andere gerechtelijke overheid een geschil aanhangig wordt gemaakt over de toepassing van een bepaling van dit Wetboek of een ter uitvoering ervan genomen besluit, kan de rechter bij wie de strafvordering aanhangig is, de uitspraak over de telastleggingen of over één ervan uitstellen wanneer de oplossing van het geschil hem van die aard schijnt dat zij een invloed kan hebben op de strafvordering, en dat tot op het ogenblik dat aan het geschil een einde is gemaakt door een in kracht van gewijsde gegane beslissing. Tijdens dat uitstel is de verjaring van de strafvordering geschorst. »

ART. 14

Artikel 236bis, laatste lid, van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

Wijzigingen in het Wetboek der successierechten

ART. 15

Artikel 72 van het Wetboek der successierechten wordt vervangen door de volgende bepaling :

« *Artikel 72.* — De met erfstelling bezwaarde erfgenaam die de in nummer 6 van artikel 37 voorgeschreven aangifte niet inlevert en de personen die werden veroordeeld als daders of medeplichtigen van misdrijven bedoeld in de artikelen 133 en 133bis, zijn met de belastingplichtigen hoofdelijk aansprakelijk voor de betaling van de door het feit van de inbreuk ontdoken rechten en, desvoorkomend, van de interesten en belastingboeten. »

ART. 16

Artikel 133 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« *Artikel 133.* — Onverminderd de fiscale geldboeten, wordt hij die met bedrieglijk opzet of met het oogmerk te schaden, de bepalingen van dit Wetboek of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten overtreedt, gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met geldboete van 10 000 tot 500 000 frank. »

Il pourra en être de même de toute décision prononcée en vertu de l'article 207, portant interdiction d'exercer une activité professionnelle en Belgique ou ordonnant la fermeture d'établissements exploités dans le pays. »

« *Article 207sexies.* — La violation du secret professionnel, tel qu'il est défini à l'article 236bis, sera punie conformément aux articles 66, 67 et 458 du Code pénal. »

« *Article 207septies.* — L'action publique est exercée par le ministère public.

Si, avant la clôture des débats devant une juridiction répressive, une autre autorité judiciaire est saisie d'une contestation qui porte sur l'application d'une disposition du présent Code ou d'un arrêté pris pour son exécution, le juge saisi de l'action publique peut, si la solution de la contestation lui paraît de nature à exercer une influence sur cette action, surseoir à statuer sur les préventions ou sur l'une d'elles, jusqu'à ce qu'il ait été mis fin à la contestation par une décision coulée en force de chose jugée. Pendant la durée de la surséance, la prescription est suspendue. »

ART. 14

L'article 236bis, dernier alinéa, du même Code, est abrogé.

Modifications au Code des droits de succession

ART. 15

L'article 72 du Code des droits de succession est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 72.* — L'héritier, grevé de substitution, en défaut de déposer la déclaration prescrite au numéro 6 de l'article 37, et les personnes qui auront été condamnées comme auteurs ou complices d'infractions visées aux articles 133 et 133bis, seront solidairement tenus avec les redevables au paiement des droits éludés par le fait de l'infraction, et, le cas échéant, des intérêts et amendes fiscales. »

ART. 16

L'article 133 du même Code est remplacé par les dispositions suivantes :

« *Article 133.* — Sans préjudice des amendes fiscales, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs, celui qui, dans une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, contreviendra aux dispositions du présent Code ou des arrêtés pris pour son exécution. »

« Artikel 133bis. — Met gevangenisstraf van een maand tot vijf jaar en met geldboete van 10 000 tot 500 000 frank wordt gestraft hij die, met het oogmerk om een van de in artikel 133 bedoelde misdrijven te plegen, in openbare geschriften, in handelsgeschriften of in private geschriften valsheid pleegt, of die van een zodanig vals geschrift gebruik maakt.

Hij die wetens en willens een vals getuigschrift opstelt dat de belangen van de Schatkist kan schaden of die van een dergelijk getuigschrift gebruik maakt, wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met geldboete van 10 000 tot 500 000 frank. »

« Artikel 133ter. — § 1. Wanneer de beoefenaar van een van de volgende beroepen :

- 1° belastingadviseur;
- 2° zaakbezorger;
- 3° deskundige in belastingzaken of in boekhouden;

4° of enig ander beroep dat tot doel heeft voor een of meer belastingplichtigen boek te houden of te helpen houden, ofwel voor eigen rekening ofwel als hoofd, lid of bediende van enigerlei vennootschap, vereniging, groepering of onderneming;

5° of, meer in het algemeen, het beroep dat erin bestaat een of meer belastingplichtigen raad te geven of bij te staan bij het vervullen van de verplichtingen opgelegd bij dit Wetboek of bij de ter uitvoering ervan vastgestelde besluiten,

wordt veroordeeld wegens één van de misdrijven bedoeld in de artikelen 133 en 133bis, kan het vonnis hem verbod opleggen om gedurende drie maanden tot vijf jaar, rechtstreeks of onrechtstreeks, de hiervoren bedoelde beroepen op welke wijze ook uit te oefenen.

De rechter kan bovendien, mits hij zijn beslissing op dat stuk motiveert, voor een duur van drie maanden tot vijf jaar de sluiting bevelen van de inrichtingen van de vennootschap, vereniging, groepering of onderneming waarvan de veroordeelde hoofd, lid of bediende is.

§ 2. Het verbod en de sluiting bedoeld in § 1 treden in werking vanaf de dag waarop de veroordeling in kracht van gewijsde is gegaan. »

« Artikel 133quater. — Hij die, rechtstreeks of onrechtstreeks, het verbod of de sluiting, uitgesproken krachtens artikel 133ter overtreedt, wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en geldboete van 10 000 tot 500 000 frank. »

« Artikel 133quinquies. — § 1. Onder voorbehoud van de afwijking waarin § 4 voorziet, zijn alle bepalingen van het Eerste Boek van het Strafwetboek, met uitzondering van artikel 85, van toepassing op de misdrijven bedoeld in de artikelen 133, 133bis en 133quater.

« Article 133bis. — Sera puni d'un emprisonnement d'un mois à cinq ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs, celui qui, en vue de commettre une des infractions visées à l'article 133, aura commis un faux en écritures publiques, de commerce ou privées. ou qui aura fait usage d'un tel faux.

Celui qui, sciemment, établira un faux certificat pouvant compromettre les intérêts du Trésor ou fera usage de pareil certificat, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs. »

« Article 133ter. — § 1^{er}. En condamnant le titulaire d'une des professions suivantes :

- 1° conseiller fiscal;
- 2° agent d'affaires;
- 3° expert en matière fiscale ou comptable;

4° ou toute autre profession qui a pour objet de tenir ou d'aider à tenir les écritures comptables d'un ou de plusieurs contribuables, que ce soit pour compte propre ou comme dirigeant, comme membre ou comme employé de société, association, groupement ou entreprise quelconque;

5° ou plus généralement la profession consistant à conseiller ou à aider un ou plusieurs contribuables dans l'exécution des obligations définies par le présent Code ou par les arrêtés pris pour son exécution,

du chef de l'une des infractions visées aux articles 133 et 133bis, le jugement pourra lui interdire, pour une durée de trois mois à cinq ans, d'exercer directement ou indirectement, à quelque titre que ce soit, les professions susvisées.

Le juge pourra, en outre, en motivant sa décision sur ce point, ordonner la fermeture, pour une durée de trois mois à cinq ans, des établissements de la société, association, groupement ou entreprise dont le condamné est dirigeant, membre ou employé.

§ 2. L'interdiction et la fermeture visées au § 1^{er} produiront leurs effets à compter du jour où la condamnation sera définitive. »

« Article 133quater. — Celui qui, directement ou indirectement, enfreindra l'interdiction ou la fermeture prononcée en vertu de l'article 133ter, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs. »

« Article 133quinquies. — § 1^{er}. Sous réserve de la dérogation prévue au § 4, toutes les dispositions du Livre premier du Code pénal, à l'exception de l'article 85, sont applicables aux infractions visées par les articles 133, 133bis et 133quater.

§ 2. De opschorting van de veroordeling toegelaten door artikel 3 van de wet van 29 juni 1964, betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie, kan niet worden bevolen voor de straffen bepaald in de artikelen 133, 133bis en 133quater.

De veroordeling met uitstel toegelaten door artikel 8 van dezelfde wet van 29 juni 1964, vindt geen toepassing op de geldstraffen, bepaald door de artikelen 133, 133bis en 133quater.

§ 3. De wet van 5 maart 1952, gewijzigd bij de wetten van 22 december 1969 en 25 juni 1975, betreffende de opdecimen op de strafrechtelijke geldboeten, vindt geen toepassing op de misdrijven bedoeld in de artikelen 133, 133bis en 133quater.

§ 4. In afwijking van artikel 40 van het Strafwetboek kan de krachtens de artikelen 133, 133bis en 133quater uitgesproken geldboete worden vervangen door gevangenisstraf van een maand tot zes maanden. »

« Artikel 133sexies. — De natuurlijke personen of rechtspersonen zijn burgerlijk en hoofdelijk aansprakelijk voor de geldboeten en kosten die het gevolg zijn van de veroordelingen welke krachtens de artikelen 133 tot 133quater tegen hun aangestelden of beheerders, zaakvoerder of vereffenaars zijn uitgesproken. »

« Artikel 133septies. — De rechter kan bevelen dat ieder vonnis of arrest houdende veroordeling tot een gevangenisstraf, uitgesproken krachtens de artikelen 133, 133bis en 133quater wordt aangeplakt in de plaatsen die hij bepaalt en, eventueel bij uittreksel, wordt bekendgemaakt op de wijze die hij bepaalt, een en ander op kosten van de veroordeelde.

Hetzelfde kan gelden voor iedere krachtens artikel 133ter uitgesproken beslissing tot verbod van het uitoefenen van een beroepswerkzaamheid in België of tot sluiting van de in het land geëxploiteerde inrichtingen. »

« Artikel 133octies. — De schending van het bij artikel 146bis bepaalde beroepsgeheim wordt gestraft overeenkomstig de artikelen 66, 67 en 458 van het Strafwetboek. »

« Artikel 133nonies. — De strafvordering wordt uitgeoefend door het openbaar ministerie.

Indien vóór het sluiten van de debatten voor een strafrecht, bij een andere gerechtelijke overheid een geschil aanhangig wordt gemaakt over de toepassing van een bepaling van dit Wetboek of een ter uitvoering ervan genomen besluit, kan de rechter bij wie de strafvordering aanhangig is, de uitspraak over de telastleggingen of over één ervan uitstellen wanneer de oplossing van het geschil hem van die aard schijnt dat zij een invloed kan hebben op strafvordering, en zulks tot op het ogenblik dat aan het geschil een einde is gemaakt door een in kracht van gewijsde gegane beslissing. Tijdens dat uitstel is de verjaring van de strafvordering geschorst. »

§ 2. La suspension de la condamnation, permise par l'article 3 de la loi du 29 juin 1964, concernant la suspension, le sursis et la probation, ne peut être ordonnée en ce qui concerne les peines établies par les articles 133, 133bis et 133quater.

La condamnation avec sursis, permise par l'article 8 de la même loi du 29 juin 1964, n'est pas applicable aux peines pécuniaires établies par les articles 133, 133bis et 133quater.

§ 3. La loi du 5 mars 1952, modifiée par les lois des 22 décembre 1969 et 25 juin 1975, relative aux décimes additionnels sur les amendes pénales, n'est pas applicable aux infractions visées aux articles 133, 133bis et 133quater.

§ 4. Par dérogation à l'article 40 du Code pénal, l'amende prononcée en vertu des articles 133, 133bis et 133quater pourra être remplacée par un emprisonnement subsidiaire d'un mois à six mois. »

« Article 133sexies. — Les personnes physiques ou morales seront civilement et solidairement responsables des amendes et frais résultant des condamnations prononcées en vertu des articles 133 à 133quater contre leurs préposés ou leurs administrateurs, gérants ou liquidateurs. »

« Article 133septies. — Le juge pourra ordonner que tout jugement ou arrêt portant condamnation à une peine d'emprisonnement prononcée en vertu des articles 133, 133bis et 133quater, soit affiché dans les lieux qu'il détermine et soit publié, éventuellement par extrait selon le mode qu'il fixe, le tout aux frais du condamné.

Il pourra en être de même de toute décision prononcée en vertu de l'article 133ter, portant interdiction d'exercer une activité professionnelle en Belgique ou ordonnant la fermeture d'établissements exploités dans le pays. »

« Article 133 octies. — La violation du secret professionnel, tel qu'il est défini à l'article 146bis, sera punie conformément aux articles 66, 67 et 458 du Code pénal. »

« Article 133nonies. — L'action publique est exercée par le ministère public.

Si, avant la clôture des débats devant une juridiction répressive, une autre autorité judiciaire est saisie d'une contestation qui porte sur l'application d'une disposition du présent Code ou d'un arrêté pris pour son exécution, le juge saisi de l'action publique peut, si la solution de la contestation lui paraît de nature à exercer une influence sur cette action, surseoir à statuer sur les préventions ou sur l'une d'elles, jusqu'à ce qu'il ait été mis fin à la contestation par une décision coulée en force de chose jugée. Pendant la durée de la surséance, la prescription est suspendue. »

ART. 17

Artikel 146bis, laatste lid, van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

Wijzigingen in het Wetboek der zegelrechten

ART. 18

Artikel 66 van het Wetboek der zegelrechten wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Artikel 66. — Onverminderd de fiscale geldboeten, wordt hij die met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, de bepalingen van dit Wetboek of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten overtreedt, gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met geldboete van 10 000 tot 500 000 frank. »

« Artikel 66bis. — Met gevangenisstraf van een maand tot vijf jaar en met geldboete van 10 000 tot 500 000 frank wordt gestraft hij die, met het oogmerk om een van de in artikel 66 bedoelde misdrijven te plegen, in openbare geschriften, in handelsgeschriften of in private geschriften valsheid pleegt, of die van een zodanig vals geschrift gebruik maakt.

Hij die wetens en willens een vals getuigschrift opstelt dat de belangen van de Schatkist kan schaden of die van een dergelijk getuigschrift gebruik maakt, wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met geldboete van 10 000 tot 500 000 frank. »

ART. 19

In artikel 67² van hetzelfde Wetboek worden de woorden « zonder toevoeging van decimen » geschrapt.

ART. 20

De als volgt luidende artikelen 67ter, 67quater, 67quinquies, 67sexies, 67septies, 67octies en 67nonies, worden in hetzelfde Wetboek ingevoegd na de artikelen 67¹ en 67², die respectievelijk de artikelen 67 en 67bis worden :

« Artikel 67ter. — § 1. Wanneer de beoefenaar van een van de volgende beroepen :

- 1° belastingadviseur;
- 2° zaakbezorger;
- 3° deskundige in belastingzaken of in boekhouden;

4° of enig ander beroep dat tot doel heeft voor een of meer belastingplichtigen boek te houden of te helpen houden, ofwel voor eigen rekening ofwel als hoofd, lid of bediende van enigerlei vennootschap, vereniging, groepering of onderneming;

ART. 17

L'article 146bis, dernier alinéa, du même Code, est abrogé.

Modifications au Code des droits de timbre

ART. 18

L'article 66 du Code des droits de timbre est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 66. — Sans préjudice des amendes fiscales, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs, celui qui, dans une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, contreviendra aux dispositions du présent Code ou des arrêtés pris pour son exécution. »

« Article 66bis. — Sera puni d'un emprisonnement d'un mois à cinq ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs, celui qui, en vue de commettre une des infractions visées à l'article 66, aura commis un faux en écritures publiques, de commerce ou privées, ou qui aura fait usage d'un tel faux.

Celui qui, sciemment, établira un faux certificat pouvant compromettre les intérêts du Trésor ou fera usage de pareil certificat, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs. »

ART. 19

A l'article 67², du même Code, les mots « sans addition de décimes » sont supprimés.

ART. 20

Des articles 67ter, 67quater, 67quinquies, 67sexies, 67septies, 67octies et 67nonies, rédigés comme suit, sont insérés dans le même Code après les articles 67¹ et 67², qui deviennent respectivement les articles 67 et 67bis :

« Article 67ter. — § 1^{er}. En condamnant le titulaire d'une des professions suivantes :

- 1° conseiller fiscal;
- 2° agent d'affaires;
- 3° expert en matière fiscale ou comptable;

4° ou toute autre profession qui a pour objet de tenir ou d'aider à tenir les écritures comptables d'un ou de plusieurs contribuables, que ce soit pour compte propre ou comme dirigeant, comme membre ou comme employé de société, association, groupement ou entreprise quelconque;

5° of, meer in het algemeen, het beroep dat erin bestaat een of meer belastingplichtigen raad te geven of bij te staan bij het vervullen van de verplichtingen opgelegd bij dit Wetboek of bij de ter uitvoering ervan vastgestelde besluiten, wordt veroordeeld wegens één van de misdrijven bedoeld in de artikelen 66 tot 67bis, kan het vonnis hem verbod opleggen om gedurende drie maanden tot vijf jaar, rechtstreeks of onrechtstreeks, de hiervoren bedoelde beroepen op welke wijze ook uit te oefenen.

De rechter kan bovendien, mits hij zijn beslissing op dat stuk motiveert, voor een duur van drie maanden tot vijf jaar de sluiting bevelen van de inrichtingen van de vennootschap, vereniging, groepering of onderneming waarvan de veroordeelde hoofd, lid of bediende is.

§ 2. Het verbod en de sluiting bedoeld in § 1 hebben gevolg vanaf de dag waarop de veroordeling in kracht van gewijsde is gegaan. »

« Artikel 67quater. — Hij die, rechtstreeks of onrechtstreeks, het verbod of de sluiting, uitgesproken krachtens artikel 67ter overtreedt, wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en geldboete van 10 000 tot 500 000 frank. »

« Artikel 67quinquies. — § 1. Onder voorbehoud van de afwijking waarin § 4 voorziet, zijn alle bepalingen van het Eerste Boek van het Strafwetboek, met uitzondering van artikel 85, van toepassing op de misdrijven bedoeld in de artikelen 66, 67bis en 67quater.

§ 2. De opschorting van de veroordeling toegelaten door artikel 3 van de wet van 29 juni 1964, betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie, kan niet worden bevolen voor de straffen bepaald in de artikelen 66 tot 67bis en 67quater.

De veroordeling met uitstel toegelaten door artikel 8 van dezelfde wet van 29 juni 1964, vindt geen toepassing op de geldstraffen bepaald door de artikelen 66, 66bis, 67bis en 67quater.

§ 3. De wet van 5 maart 1952, gewijzigd bij de wetten van 22 december 1969 en 25 juni 1975, betreffende de opdecimen op de strafrechtelijke geldboeten, vindt geen toepassing op de misdrijven bedoeld in de artikelen 66, 66bis, 67bis en 67quater.

§ 4. In afwijking van artikel 40 van het Strafwetboek kan de krachtens de artikelen 66, 66bis, 67bis en 67quater uitgesproken geldboete worden vervangen door gevangenisstraf en een maand tot zes maanden. »

« Artikel 67sexies. — Personen die als daders of als medeplichtigen van misdrijven bedoeld in de artikelen 66, 66bis en 67 werden veroordeeld, zijn hoofdelijk gehouden tot betaling van de ontdoken belasting.

5° ou plus généralement la profession consistant à conseiller ou à aider un ou plusieurs contribuables dans l'exécution des obligations définies par le présent Code ou par les arrêtés pris pour son exécution,

du chef de l'une des infractions visées aux articles 66 à 67bis, le jugement pourra lui interdire pour une durée de trois mois à cinq ans d'exercer directement ou indirectement, à quelque titre que ce soit, les professions susvisées.

Le juge pourra, en outre, en motivant sa décision sur ce point, ordonner la fermeture, pour une durée de trois mois à cinq ans, des établissements de la société, association, groupement ou entreprise dont le condamné est dirigeant, membre ou employé.

§ 2. L'interdiction et la fermeture visées au § 1^{er} produiront leurs effets à compter du jour où la condamnation sera définitive. »

« Article 67quater. — Celui qui, directement ou indirectement, enfreindra l'interdiction ou la fermeture prononcée en vertu de l'article 67ter, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs. »

« Article 67quinquies. — § 1^{er}. Sous réserve de la dérogation prévue au § 4, toutes les dispositions du Livre premier du Code pénal, à l'exception de l'article 85, sont applicables aux infractions visées par les articles 66, 67bis et 67quater.

§ 2. La suspension de la condamnation, permise par l'article 3 de la loi du 29 juin 1964, concernant la suspension, le sursis et la probation, ne peut être ordonnée en ce qui concerne les peines établies par les articles 66 à 67bis et 67quater.

La condamnation avec sursis, permise par l'article 8 de la même loi du 29 juin 1964, n'est pas applicable aux peines pécuniaires établies par les articles 66, 66bis, 67bis et 67quater.

§ 3. La loi du 5 mars 1952, modifiée par les lois des 22 décembre 1969 et 25 juin 1975, relative aux décimes additionnels sur les amendes pénales, n'est pas applicable aux infractions visées aux articles 66, 66bis, 67bis et 67quater.

§ 4. Par dérogation à l'article 40 du Code pénal, l'amende prononcée en vertu des articles 66, 66bis, 67bis et 67quater, pourra être remplacée par un emprisonnement subsidiaire d'un mois à six mois. »

« Article 67sexies. — Les personnes qui auront été condamnées comme auteurs ou complices d'infractions visées aux articles 66, 66bis et 67, seront tenues solidairement au paiement de l'impôt éludé.

De natuurlijke personen of de rechtspersonen zijn burgerlijk en hoofdelijk aansprakelijk voor de geldboeten en kosten die het gevolg zijn van de veroordelingen welke krachtens de artikelen 66 tot 67*quater* tegen hun aangestelden of beheerders, zaakvoerders of vereffenaars zijn uitgesproken. »

« Artikel 67septies. — De rechter kan bevelen dat ieder vonnis of arrest houdende veroordeling tot een gevangenisstraf, uitgesproken krachtens de artikelen 66, 66*bis*, 67 en 67*quater*, wordt aangeplakt in de plaatsen die hij bepaalt en, eventueel bij uittreksel, wordt bekendgemaakt op de wijze die hij bepaalt, een en ander op kosten van de veroordeelde. »

Hetzelfde kan gelden voor iedere krachtens artikel 67*ter* uitgesproken beslissing tot verbod van het uitoefenen van een beroepswerkzaamheid in België of tot sluiting van de in het land geëxploiteerde inrichtingen. »

« Artikel 67octies. — De schending van het bij artikel 80*bis* bepaalde beroepsgeheim wordt gestraft overeenkomstig de artikelen 66, 67 en 458 van het Strafwetboek. »

« Artikel 67nonies. — De strafvordering wordt uitgeoefend door het openbaar ministerie. »

Indien, vóór het sluiten van de debatten voor een strafgerecht, bij een andere gerechtelijke overheid een geschil aanhangig wordt gemaakt over de toepassing van een bepaling van dit Wetboek of een ter uitvoering ervan genomen besluit, kan de rechter bij wie de strafvordering aanhangig is, de uitspraak over de telastleggingen of over één ervan uitstellen wanneer de oplossing van het geschil hem van die aard schijnt dat zij een invloed kan hebben op de strafvordering, en zulks tot op het ogenblik dat aan het geschil een einde is gemaakt door een in kracht van gewijsde gegane beslissing. Tijdens dat uitstel is de verjaring van de strafvordering geschorst. »

ART. 21

Artikel 80*bis*, laatste lid, van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

ART. 22

Deze wet treedt in werking op de dag van de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van de herstellwet inzake inkomensmatiging.

Les personnes physiques ou morales seront civilement et solidairement responsables des amendes et frais résultant des condamnations prononcées en vertu des articles 66 à 67*quater* contre leurs préposés ou leurs administrateurs, gérants ou liquidateurs. »

« Article 67septies. — Le juge pourra ordonner que tout jugement ou arrêt portant condamnation à une peine d'emprisonnement prononcée en vertu des articles 66, 66*bis*, 67 et 67*quater*, soit affiché dans les lieux qu'il détermine et soit publié, éventuellement par extrait, selon le mode qu'il fixe, le tout aux frais du condamné. »

Il pourra en être de même de toute décision prononcée en vertu de l'article 67*ter*, portant interdiction d'exercer une activité professionnelle en Belgique ou ordonnant la fermeture d'établissements exploités dans le pays. »

« Article 67octies. — La violation du secret professionnel, tel qu'il est défini à l'article 80*bis*, sera punie conformément aux dispositions des articles 66, 67 et 458 du Code pénal. »

« Article 67nonies. — L'action publique est exercée par le ministère public. »

Si, avant la clôture des débats devant une juridiction répressive, une autre autorité judiciaire est saisie d'une contestation qui porte sur l'application d'une disposition du présent Code ou d'un arrêté pris pour son exécution, le juge saisi de l'action publique peut, si la solution de la contestation lui paraît de nature à exercer une influence sur cette action, surseoir à statuer sur les préventions ou sur l'une d'elles, jusqu'à ce qu'il ait été mis fin à la contestation par une décision coulée en force de chose jugée. Pendant la durée de la surséance, la prescription est suspendue. »

ART. 21

L'article 80*bis*, dernier alinéa, du même Code est abrogé.

ART. 22

La présente loi entre en vigueur le jour de la publication au *Moniteur belge* de la loi de redressement relative à la modération des revenus.

BIJLAGE I

Nota betreffende « bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden »

Bij het onderzoek van de qualificatie van het opzet dat aanwezig moet zijn voor een strafrechtelijke vervolging in belastingzaken heeft de Commissie Ganshof van der Meersch allereerst het begrip « met het inzicht de belasting te ontduiken of een derde daaraan te doen ontsnappen » buiten beschouwing gelaten, hoewel dat begrip voorkomt in verscheidene bepalingen van de belastingwetten (zie o.m. art. 342 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen).

In dit verband stelt het verslag van de Commissie (Gedr. Stukken Kamer 1961-1962, 164, n° 1 (Bijlage II), blz. 8 en 9) het volgende :

« De grenzen waarbinnen de wetgever de toepassing van de wet heeft beperkt, zijn door niets verantwoord.

Hoewel een inbreuk niet werd begaan met de bedoeling de belasting te ontduiken, toch kan hij van bedrieglijke aard zijn wanneer hij beoogt de rechten of de belangen van derden te schaden.

Een belastingplichtige kan trachten zich aan zijn fiscale verplichtingen te onttrekken om inzonderheid te kunnen genieten van sommige bepalingen van de miliewet of om aan zijn belanghebbende echtgenote het werkelijk bedrag van zijn inkomsten te verbergen in het vooruitzicht van een verzoek tot het bekomen van een alimentatierente. Op het stuk van met het zegel gelijkgestelde taksen is belastingontduiking dikwijls een belangrijk element van oneerlijke mededinging. Dank zij de fiscale ontduiking waaraan hij zich schuldig maakt, schept de ontduiker verkoopvoorwaarden waartegen zijn mededingers niet bestand zijn. De economische en sociale storingen die hieruit voortvloeien zijn aanzienlijk.

De ontduiking moet bijgevolg zowel in economisch als in fiscaal opzicht worden bekampt. »

De Commissie heeft er dus de voorkeur aan gegeven het zo ruim mogelijk opgevat bijzonder opzet te hanteren :

« De uitdrukking « met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden » die onder meer voorkomt in artikel 193 van het strafwetboek is hiervoor een gepaste omschrijving. Zij heeft sinds ongeveer een eeuw de proef van de praktijk doorstaan en een omvangrijke rechtspraak werd eraan gewijd.

Toegepast op de fiscale inbreuken, laat de voorgestelde tekst dus aan de rechter een zeer ruime appreciatie. Elke gekarakteriseerde fraude kan aanleiding geven tot strafrechtelijke vervolgingen, ongeacht de bedoeling van de ontduiker.

De rechtsleer en de rechtspraak hebben het begrip « opzet », aangenomen in het ontwerp, omschreven als volgt :

« Het oogmerk om te schaden » is de wil om anderen nadeel te berokkenen. « Het bedrieglijk opzet », is het oogmerk zichzelf of anderen een ongeoorloofde winst of een ongeoorloofd voordeel te verschaffen. » (Cass. 20 september 1973, Pas. 1974, I, blz. 310) zonder onderscheid tussen het geval waarin afbreuk wordt gedaan aan een particulier belang en het geval waarin afbreuk wordt gedaan aan een openbaar belang (Cass. 25 april 1960, Pas. 1960, I, blz. 988). Het oogmerk om te schaden bestaat los van enigerlei verkregen resultaat (Cass. 10 november 1947, Pas. 1947, I, blz. 470). Het gelijktijdig bestaan van het bedrieglijk opzet en van het oogmerk om te schaden is niet noodzakelijk. (Cass. 28 januari 1942, Pas. 1942, I, blz. 21.)

ANNEXE I

Note relative à « l'intention frauduleuse ou à dessein de nuire »

Examinant la qualification du dol qu'il venait de retenir pour les poursuites pénales en matière fiscale, la Commission Ganshof van der Meersch a tout d'abord écarté la notion « d'intention d'éluder l'impôt ou de permettre à un tiers d'y échapper », bien que cette notion soit actuellement reprise dans plusieurs dispositions des lois fiscales (voir notamment art. 342 du Code des impôts sur les revenus).

Le rapport de la Commission (Doc. Parl. Chambre 1961-1962, 164, n° 1 (Annexe II), p. 8 et 9) s'exprime comme suit à ce sujet :

« Rien ne justifie les limites dans lesquelles le législateur a confiné l'application de la loi.

Quoique n'ayant pas été commise dans le but d'éluder l'impôt, l'infraction peut néanmoins avoir un caractère frauduleux lorsqu'elle a pour but de nuire aux droits ou aux intérêts des tiers.

Un redevable peut chercher à se soustraire à ses obligations fiscales notamment en vue de bénéficier de certaines dispositions sur la loi de la milice, ou de cacher à l'époux intéressé, en prévision d'une demande de pension alimentaire, le montant réel de ses revenus. En matière de taxe assimilée au timbre, la fraude fiscale est fréquemment un élément important de concurrence déloyale. Grâce à la tromperie fiscale dont il se rend coupable, le fraudeur obtient des conditions de vente auxquelles ses concurrents ne peuvent résister. La perturbation économique et sociale qui en résulte est considérable.

La fraude doit donc être combattue tant sur le plan économique que fiscal. »

La Commission a donc préféré retenir le dol spécial conçu d'une manière aussi large que possible.

« Les termes « avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire » qui figurent notamment dans l'article 193 du Code pénal constituent une qualification adéquate. Ils ont subi depuis près d'un siècle l'épreuve de la pratique et une jurisprudence imposante leur a été consacrée.

Appliquée aux infractions fiscales, le texte proposé laisse donc au juge un très large pouvoir d'appréciation. Toute fraude caractérisée, quelle que soit l'intention du fraudeur, peut donner lieu à poursuites pénales. »

La doctrine et la jurisprudence ont défini comme suit le dol retenu dans le projet :

« Le dessein de nuire » est la volonté de faire du tort à autrui. « L'intention frauduleuse » est le dessein de se procurer à soi-même ou de procurer à autrui un profit ou un avantage illicite ». (Cass. 20 septembre 1973, Pas. 1974, I, p. 310), sans distinction entre le cas où il est porté atteinte à un intérêt privé et celui où il est porté atteinte à un intérêt public (Cass. 25 avril 1960, Pas. 1960, I, p. 988). Le dessein de nuire existe indépendamment de tout résultat obtenu (Cass. 10 novembre 1947, Pas. 1947, I, p. 470). La coexistence de l'intention frauduleuse et du dessein de nuire n'est pas nécessaire (Cass. 28 janvier 1942, Pas. 1942, I, p. 21).

Om te beoordelen of het bijzonder opzet, vereist door het ontwerp, meer in het bijzonder te vinden is in de gevallen van belastingontduiking, zal de rechter onder meer rekening kunnen houden met verschillende feitelijke gegevens, eigen aan elk geval, zoals het toepassen van bedrieglijke praktijken, het omkopen van ambtenaren, het veelvuldig herhalen van ongeoorloofde daden enz. »

Pour apprécier si le dol spécial exigé par le projet se rencontre plus particulièrement dans les cas de fraude fiscale, le juge pourra notamment tenir compte de divers éléments de fait propres à chaque cas tels que le recours à des manœuvres frauduleuses, la corruption de fonctionnaire, la répétition fréquente d'actes illicites, etc. »

BIJLAGE II

Aanpassing van het ontwerp aan de opmerkingen
van de Raad van State

ARTIKEL 1

Ontworpen artikel 342. — De toepassing van artikel 927 van het Gerechtelijk Wetboek is praktisch onmogelijk in strafzaken, waar een definitief geworden vonnis niet meer kan worden gewijzigd wanneer de getuige achteraf opdaagt, wat tenslotte toch het algemeen oogmerk schijnt te zijn van de artikelen 927 tot 929 van het Gerechtelijk Wetboek.

In de geest van de opmerking van de Raad van State, lijkt het nochtans aangewezen de niet-verschijning of de weigering om te getuigen op gelijke voet te stellen met de valse getuigenis, door het voordeel van de verzachtende omstandigheden en van het uitstel voor de geldstraffen mogelijk te maken. Daarom werd het ontworpen artikel 347 als volgt aangepast :

- weglating van de referentie naar artikel 342 in de §§ 1, 2 en 3;
- toevoeging van dezelfde referentie in § 5.

Ontworpen artikel 343. — Duidelijkheidshalve lijkt het aangewezen alle strafbepalingen die verbonden zijn aan de toepassing van de fiscale wet, in een zelfde hoofdstuk te behouden.

Daarom werd het ontworpen artikel 343 niet geschrapt, evenmin als het ontworpen artikel 2, § 3.

Dezelfde overweging geldt overigens voor de volgende artikelen :

- artikel 9, ontworpen artikel 73octies en artikel 10, § 2, inzake BTW;
- artikel 11, ontworpen artikel 207octies en artikel 12, inzake met het zegel gelijkgestelde taksen;
- artikel 13, ontworpen artikel 207sexies en artikel 14, inzake registratierechten;
- artikel 16, ontworpen artikel 133octies en artikel 17, inzake successierechten;
- artikel 20, ontworpen artikel 67octies en artikel 21, inzake zegelrechten.

Ontworpen artikel 345. — Er kan bezwaarlijk worden ingegaan op de suggestie van de Raad van State op pagina 21, alinea 3, van zijn advies.

Het zou inderdaad, gelet op de veelheid van de gevallen die zich kunnen voordoen, onbegonnen werk zijn het domein van het boekhouden nauwkeurig te omschrijven.

Het is echter duidelijk dat het aan de rechter behoort elk geval afzonderlijk te beoordelen, zo nodig met inachtneming van de wetten betreffende de boekhouding, inzonderheid de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding en de jaarrekeningen van de ondernemingen, en met de ter uitvoering ervan genomen besluiten.

Er moet trouwens worden opgemerkt dat de bepalingen van het ontworpen artikel 345 overeenstemmen met die van de huidige artikelen 343 tot 345 van het Wetboek der inkomstenbelastingen.

Ontworpen artikel 347, § 2. — Ofschoon de artikelen 3, lid 6, en 8, § 4, van de wet van 29 juni 1964 de toepassing uitsluiten van de opschorting en het uitstel op de strafrechtelijke bepalingen en op de strafboeten die zijn ingesteld « om de inning van fiscale rechten te verzekeren », lijkt het niettemin opportuun, zoniet noodzakelijk, die

ANNEXE II

Adaptation du projet de loi aux observations du
Conseil d'EtatARTICLE 1^{er}

Article 342 en projet. — L'application de l'article 927 du Code judiciaire est pratiquement impossible en matière pénale où un jugement devenu définitif ne peut plus être réformé lorsque le témoin qui comparait ultérieurement, ce qui semble, finalement, être l'objectif général des articles 927 à 929 du Code judiciaire.

Dans l'esprit de l'observation faite par le Conseil d'Etat, il semble toutefois indiqué de mettre le défaut de comparaître ou le refus de témoigner sur le même pied que le faux témoignage, en rendant possible le bénéfice des circonstances atténuantes et de la surséance aux peines pécuniaires. C'est pourquoi l'article 347 en projet a été adapté comme suit :

- suppression de la référence à l'article 342 aux §§ 1^{er}, 2 et 3;
- addition de ladite référence à été au § 5.

Article 343 en projet. — Dans un souci de clarté, il semble indiqué de maintenir dans un seul et même chapitre toutes les dispositions pénales relatives à l'application de la loi fiscale.

C'est pourquoi l'article 343 en projet n'a pas été supprimé, pas plus que l'article 2, § 3, en projet.

La même observation vaut d'ailleurs pour les articles suivants :

- article 9, article 73octies et article 10, § 2, en projet, relatifs au Code de la TVA;
- article 11, article 207octies et article 12 en projet, relatifs aux taxes assimilées au timbre;
- article 13, article 207sexies et article 14 en projet, relatifs aux droits d'enregistrement;
- article 16, article 133octies et article 17 en projet, relatifs aux droits de succession;
- article 20, article 67octies et article 21 en projet, relatifs aux droits de timbre.

Article 345 en projet. — Il serait difficile de faire droit à la suggestion formulée par le Conseil d'Etat à la page 6, troisième alinéa, de son avis.

En effet, vu la multiplicité des cas qui peuvent se présenter, il serait pratiquement impossible de définir avec précision le domaine des écritures comptables.

Il est toutefois évident qu'il appartient au juge d'apprécier chaque cas d'espèce, au besoin en tenant compte des lois relatives à la comptabilité et plus particulièrement de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises ainsi qu'aux arrêtés pris en exécution de cette loi.

Il convient d'ailleurs de faire observer que les dispositions de l'article 345 en projet correspondent à celles des articles 343 à 345 actuels du Code des impôts sur les revenus.

Article 347, § 2, en projet. — Bien que les articles 3, alinéa 6, et 8, § 4, de la loi du 29 juin 1964 prévoient que la suspension et le sursis ne sont pas applicables en cas d'infraction aux dispositions pénales ni aux peines pécuniaires établies « pour assurer la perception des droits fiscaux », il semble néanmoins opportun sinon nécessaire de confirmer

afwijkende bepalingen in de tekst van het ontworpen artikel 347, § 2, te bevestigen. Deze bevestiging zal er ongetwijfeld toe bijdragen de eventuele juridische betwistingen te vermijden met betrekking tot de aard van de bepalingen en van de boeten die bij de artikelen 339, 340 en 346 zijn opgelegd en, meer bepaald, met betrekking tot het noodzakelijke verband met de inning van fiscale rechten, dat door de artikelen 3, lid 6, en 8, § 4, van de wet van 29 juni 1964 wordt vereist.

Dezelfde overweging geldt voor de overeenstemmende artikelen van de andere Wetboeken.

Ontworpen artikel 347, § 5, 1. — I. Wanneer in de ontworpen artikelen 341 en 343 naar het Strafwetboek wordt verwezen, dan is dat alleen voor de toepassing van de straffen, doch niettemin is het zo dat de in die artikelen beoogde overtredingen, overtredingen zijn die bij bijzondere wetten zijn bepaald en die, bijgevolg, onder de toepassing vallen van artikel 100 van het Strafwetboek. Welnu, wanneer de Wetgever van dat artikel 100 wil afwijken door hoofdstuk VII en artikel 85 van het Eerste boek van het Strafwetboek toepasselijk te maken, moet hij dat uitdrukkelijk zeggen.

II. Zoals gezegd onder artikel 1, ontworpen artikel 342, werd de tekst van artikel 347 aangepast en werden de twee beoogde overtredingen aldus op gelijke voet geplaatst.

Ontworpen artikel 348. — Er lijkt niet te moeten worden afgeweken van de ontworpen tekst.

Inderdaad, wat de rechtspersonen betreft, stemt zijn inhoud overeen met die van het huidige artikel 349 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen terwijl, anderzijds, in de mogelijkheid moet worden voorzien om de natuurlijke personen burgerlijk en hoofdelijk aansprakelijk te stellen voor de geldboeten en kosten die voortvloeien uit veroordelingen die tegen hun aangestelden zijn uitgesproken.

ART. 2

Zoals gezegd onder artikel 1, ontworpen artikel 343, wordt artikel 2, § 2, behouden.

ART. 7

Ontworpen artikel 70. — Er is gevolg gegeven aan de opmerking van de Raad van State, behalve wat betreft :

1. het behouden van de voorstelling in twee paragrafen. Inderdaad, het zonder meer overbrengen van het 2° van § 1 naar § 2 van het artikel, zou erop neerkomen de bepalingen van 2° ten onrechte te onttrekken aan de aanhef van het artikel : « onverminderd de toepassing van artikel 2, lid 3 ».

2. het nauwkeuriger aanduiden van de overtreders. Krachtens het ontworpen artikel 69 wordt immers ook als overtreder aangemerkt hij die aan de inrichting of de exploitatie van spelen of weddenschappen deelneemt door spelen of weddenschappen aan te bieden of door rechtstreeks of met hulp van een tussenpersoon te spelen of te wedden en hij die zich aanbiedt om gelden bestemd tot de dienst van spelen of weddenschappen in ontvangst te nemen, ze inzamelt of ze stort. Een beperkte aanduiding van de inrichters of de exploitanten is bijgevolg niet mogelijk.

N.B. Ingevolge de laatste opmerking van de Raad van State bij het ontworpen artikel 70, werd in de Memorie van toelichting verduidelijkt wie de gedelegeerde is van de Minister van Financiën.

ART. 9

Ontworpen artikel 74. — Inzake inkomstenbelastingen is het zo dat aan een geschil dat aanhangig is gemaakt bij de administratieve overheid, een einde kan worden gesteld door een in kracht van

ces dispositions dérogatoires du projet de texte de l'article 347, § 2. Cette confirmation contribuera sans aucun doute à éviter d'éventuelles contestations juridiques quant à la nature des dispositions des articles 339, 340 et 346 et des amendes qu'ils établissent et, plus spécialement, quant au lien nécessaire avec la perception de droits fiscaux qui est requis par les articles 3, alinéa 6, et 8, § 4, de la loi du 29 juin 1964.

La même considération s'applique aux articles correspondants des autres codes.

Article 347, § 5, 1, en projet. — I. Si les articles 341 et 343 en projet font référence au Code pénal, c'est uniquement pour l'application des peines, mais il n'en reste pas moins que les infractions visées par ces articles sont des infractions définies par des lois spéciales et qui tombent dès lors sous l'application de l'article 100 du Code pénal. Or, si le législateur veut s'écarter dudit article 100 en rendant applicables le chapitre VII et l'article 85 du Livre premier du Code pénal, il doit le dire expressément.

II. Comme il a été dit à l'article 1^{er}, article 342 en projet, le texte de l'article 347 a été adapté et les deux infractions visées ont été mises sur le même pied.

Article 348 en projet. — Il ne semble pas qu'il faille s'écarter du texte proposé.

En effet, pour ce qui est des personnes morales, son contenu correspond à celui de l'article 349 actuel du Code des impôts sur les revenus, alors que, par ailleurs, il est nécessaire de prévoir la possibilité de rendre les personnes physiques civilement et solidairement responsables des amendes et frais résultant des condamnations prononcées contre leurs préposés.

ART. 2

Comme il a été dit à l'article 1^{er}, article 343 en projet, l'article 2, § 2, est maintenu.

ART. 7

Article 70 en projet. — Il a été fait droit à l'observation du Conseil d'Etat, sauf en ce qui concerne :

1. le maintien de la présentation en deux paragraphes. En effet, le rattachement pur et simple du 2° du § 1^{er} au § 2 de l'article reviendrait à soustraire à tort les dispositions du 2° au membre de phrase liminaire de l'article : « Sans préjudice de l'application de l'article 2, alinéa 3 ».

2. la désignation plus précise des délinquants. En effet, en vertu de l'article 69 en projet, est également considéré comme délinquant quiconque participe à l'organisation ou à l'exploitation de jeux ou de paris en offrant de jouer ou de parier ou en jouant ou en pariant directement ou par intermédiaire ou encore offre de recevoir, recueille ou verse des fonds destinés au service des jeux ou des paris. Une désignation restrictive des organisateurs ou exploitants n'est donc pas possible.

N.B. A la suite de la dernière observation formulée par le Conseil d'Etat au sujet de l'article 70 en projet, il a été précisé dans l'exposé des motifs qui est le délégué du Ministre des Finances.

ART. 9

Article 74 en projet. — En matière d'impôts sur les revenus, il peut être mis fin par une décision coulée en force de chose jugée à une contestation dont l'autorité administrative a été saisie, puisque le

gewijsde gegane beslissing, aangezien de gewestelijke directeur van de Directe belastingen jurisdictionele bevoegdheid heeft. Inzake BTW, registratie en domeinen is dat niet het geval.

Het is dan ook ten onrechte dat de tekst van artikel 350 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen door het ontwerp integraal werd overgenomen in de Wetboeken waarvan de uitvoering aan de administratie van de BTW, registratie en domeinen is toevertrouwd.

De suggestie van de Raad van State om in de laatste volzin van de ontworpen artikelen 74 (BTW), 207*nonies* (met het zegel gelijkgestelde taksen), 207*septies* (registratie), 133*nonies* (successie) en 67*nonies* (zegel) de woorden « door een in kracht van gewijsde gegane beslissing » te vervangen door de woorden « door een definitief geworden beslissing », schenkt echter geen voldoening, daar de vraag steeds blijft bestaan of, en zo ja wanneer, een dergelijke beslissing definitief wordt.

Door het schrappen van de woorden « of bij de administratieve », wordt elke betwisting ter zake uitgeschakeld en wordt de ontworpen tekst overigens, op dat stuk, in overeenstemming gebracht met de tekst van het huidige artikel 74 van het Wetboek van de BTW.

directeur régional des contributions directes dispose en l'occurrence d'un pouvoir juridictionnel. Tel n'est pas le cas en matière de TVA, enregistrement et domaines.

C'est donc à tort que le projet a repris intégralement le texte de l'article 350 du Code des impôts sur les revenus dans les Codes dont l'application est confiée à l'Administration de la TVA, de l'enregistrement et des domaines.

La suggestion du Conseil d'Etat tendant à remplacer, dans le dernier membre de phrase des articles en projet 74 (TVA), 207*nonies* (taxes assimilées au timbre), 207*septies* (e. enregistrement), 133*nonies* (succession) et 67*nonies* (timbre), les mots « une décision coulée en force de chose jugée » par « une décision administrative devenue irrévocable » n'est toutefois pas satisfaisante, la question restant posée de savoir si une telle décision devient irrévocable, et, dans l'affirmative, à quel moment elle le devient.

La suppression des mots « ou administrative » exclut toute contestation sur ce point et met, en outre, le texte du projet en concordance avec le texte de l'article 74 actuellement en vigueur du Code de la TVA.

BIJLAGE III

Advies van de Commissie voor de Justitie

De Commissie voor de Financiën vroeg, na een eerste algemene bespreking van dit ontwerp op woensdagochtend 7 januari, dringend advies aan de Commissie voor de Justitie over de opmerkingen van sommige van haar leden, welke opmerkingen hierna zijn samengevat.

De Commissie voor de Justitie is dezelfde dag in het begin van de namiddag in een spoedvergadering bijeengekomen; zij was van oordeel haar onderzoek te moeten beperken tot de enkele punten die hierna worden genoemd.

Het onderzoek had plaats in aanwezigheid van de Minister van Financiën.

Bij wijze van inleiding vat de voorzitter het onderwerp van de bespreking samen als volgt :

— Voorafgaande opmerking : het ontwerp bevat talrijke, bijna gelijklopende artikelen, die evenwel ieder afzonderlijk moeten worden opgenomen in de verschillende belastingwetboeken : het Wetboek van de inkomstenbelastingen, het Wetboek van de met het zegel gelijkgestelde belastingen, het Wetboek van de BTW, het Wetboek der zegelrechten, het Wetboek der successierechten, het Wetboek der registratierechten enz.

De Commissie kan dus een algemeen advies verstrekken dat geldt voor elk betrokken belastingwetboek :

1. De eerste opmerking betreft artikel 22 van het ontwerp, luidende :
« De bepalingen van deze wet zijn van toepassing vanaf 1 januari 1981. »

Er is op gewezen dat een strafwet geen terugwerkende kracht kan hebben en dat deze bepaling dus moet vervallen.

De Minister van Financiën heeft hiermee onmiddellijk ingestemd en voorgesteld de bepaling te doen vervallen : deze wet zal dus in werking treden volgens de regels van het gemeene recht.

Zou het dan ook niet wenselijk zijn artikel 23 van het ontwerp eveneens te doen vervallen ?

2. De belangrijkste vraag is of de bepalingen van de gewone strafwet al dan niet gewijzigd kunnen worden in een bijzondere wet op de bestraffing van de belastingontduiking. Zo bepaalt het ontwerp dat een rechtbank die oordeelt dat een tenlastelegging betreffende belastingontduiking gegrond is, verplicht is zowel gevangenisstraf als geldboete op te leggen, terwijl volgens het gemeene recht de rechtbank meestal de keuze heeft om een veroordeling uit te spreken hetzij tot gevangenisstraf en geldboete, hetzij tot een van die straffen alleen.

Zo ook bepaalt het ontwerp dat de rechtbank geen verzachtende omstandigheden (art. 85 van het Strafwetboek) mag laten gelden (zie o.m. art. 1 van het ontwerp, wijziging van art. 347 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen).

Zo ook (art. 347, § 2) is de opschorting van de veroordeling (art. 3 van de wet van 29 juni 1964) niet van toepassing; de veroordeling met uitstel is niet van toepassing op de geldboeten (maar blijft wel van toepassing op de gevangenisstraffen).

De Minister van Financiën verklaarde dat deze maatregelen noodzakelijk zijn omdat er van de wet een afschrikkende werking moet uitgaan op de belastingontduiking, die vrij sterk verspreid is, en dat er reeds soortgelijke afwijkingen van het gemeene recht voorkomen in een aantal vroegere belastingwetten, bijvoorbeeld sedert 1921 voor de ontduiking van de successierechten of van de registratierechten.

ANNEXE III

Avis de la Commission de la Justice

La Commission des Finances, ayant procédé à une première discussion générale de ce projet, le mercredi 7 janvier dans la matinée, a sollicité un avis d'urgence de la Commission de la Justice, sur des observations formulées par certains Commissaires, qui sont résumées ci-dessous.

La Commission de la Justice s'est réunie, d'urgence, le même jour en début d'après-midi : elle a estimé devoir limiter son examen aux quelques points visés ci-dessous.

Cet examen a eu lieu en présence du Ministre des Finances.

Introduisant le débat, le Président a résumé l'objet en discussion comme suit :

— Observation préliminaire : le projet comprend de nombreux articles, quasi identiques, mais qui doivent s'intégrer parallèlement dans les divers codes fiscaux, le Code des Impôts sur le Revenu, Code des Taxes assimilées au Timbre, Code de la TVA, Code du Timbre, Code des Droits de succession, Code des Droits d'Enregistrement, etc.

L'avis de la Commission de la Justice peut donc être global et s'appliquer à chacun des Codes fiscaux visés au projet :

1. Une première observation porte sur l'article 22 du projet : « Les dispositions de la présente loi sont d'application à partir du 1^{er} janvier 1981. »

Il a été souligné qu'une loi pénale ne peut être rétroactive et que cette disposition doit être supprimée.

Le Ministre des Finances a immédiatement marqué son accord et propose sa suppression : cette loi n'entrerait donc en vigueur que conformément au droit commun.

Dans cet esprit, ne serait-il pas souhaitable également d'abroger l'article 23 du projet ?

2. Le problème essentiel posé est de savoir s'il convient ou non de modifier les dispositions du droit pénal commun dans une loi particulière sur les délits en matière de fraude fiscale. Ainsi, le projet prévoit que lorsque le tribunal saisi estime fondée l'une des préventions relatives à la fraude fiscale, le tribunal a l'obligation de condamner et à une peine de prison, et à une amende, alors qu'en droit commun, le tribunal a généralement le choix de condamner soit à une peine de prison et à une amende, soit à l'une de ces peines seulement.

Ainsi encore, selon le projet, le tribunal ne pourra pas faire application des circonstances atténuantes (l'art. 85 Code pénal) (voir notamment art. 1^{er} du projet, modification de l'art. 347 du Code des impôts sur le revenu).

Ainsi encore (art. 347, § 2) la suspension de la condamnation (art. 3 loi du 29 juin 1964) n'est pas applicable; la condamnation avec sursis n'est pas applicable aux peines d'amendes (tout en restant applicable aux peines de prison).

Le Ministre des Finances a exposé que ces diverses mesures sont nécessitées par l'effet dissuasif que doit avoir la loi à l'égard d'une fraude fiscale assez largement répandue et que des dérogations semblables au droit commun se trouvent déjà dans diverses lois fiscales anciennes, par exemple depuis 1921 pour les fraudes en matière de droits de succession ou des droits d'enregistrement.

Hij onderstreept ook dat, volgens artikel 100 van het Strafwetboek zelf, hoofdstuk VII van boek I en artikel 85 (over de verzachtende omstandigheden) in bijzondere wetten en verordeningen niet van toepassing zijn, tenzij daarin anders is bepaald.

Krachtens artikel 100, tweede lid, vindt die toepassing niet plaats « wanneer zij zou leiden tot vermindering van geldstraffen, gesteld om de inning van fiscale rechten te verzekeren ».

Daaruit leidt hij af dat volgens het Strafwetboek zelf de toepassing van artikel 85 wel degelijk als een uitzondering, en niet als gemeenrechtelijk moet worden beschouwd in bijzondere strafwetten, met name in belastingzaken.

Hij wijst erop dat ingeval de rechtbanken verzachtende omstandigheden zouden mogen laten gelden, het risico zou ontstaan dat zij het wanbedrijf als een overtreding zouden behandelen, wat vaak tot verjaring van de strafvordering zou kunnen leiden.

In verband met het ontnemen van de gewone bevoegdheid aan de rechtbanken om een straf, of een geldboete, of beide samen uit te spreken, vreest hij dat veelal alleen de geldboete zal worden opgelegd, terwijl gevangenisstraf veel afschrikkender en heilzamer werkt. Bovendien kunnen de rechtbanken altijd uitsel van gevangenisstraf verlenen.

De Minister wijst er ook nog op dat de ontduiking met bedrieglijk opzet moet zijn gepleegd (zie blz. 2 van de memorie van toelichting) en dat de statistieken over de laatste jaren maar weinig veroordelingen te zien geven.

Uit de daaropvolgende gedachtenwisseling kwam een ruime overeenstemming naar voren over de doelstellingen van het ontwerp; over de nieuw voorgestelde normen waren de meningen enigszins verdeeld en genuanceerd: volgens sommigen mag de rechterlijke macht niet het gevoel krijgen dat zij min of meer wordt « gewantrouwd » doordat de bevoegdheid van de rechtbanken inzake bepaling van de strafmaat wordt beperkt en bovendien, wanneer de wet te strenge straffen stelt, bestaat het gevaar dat zij niet zal worden toegepast.

Verder ligt de afschrikkende werking van het ontwerp meer in de vervolging voor de correctionele rechtbanken dan in de aard van de straf zelf.

Volgens anderen moet de Minister van Financiën beter toegerust zijn voor zijn taak en zijn hardere maatregelen derhalve gewettigd omdat de rechtbanken zich aldus een beter oordeel kunnen vormen over de wanbedrijven op het stuk van belastingontduiking.

Tot besluit stelt de Voorzitter aan de Commissie voor om te stemmen over de twee volgende mogelijkheden :

1. instemmen met de uitzonderlijke bepalingen van het ontwerp, behalve die van artikel 22;

2. ofwel de wens te kennen geven dat het ontwerp wordt aangenomen overeenkomstig de gewone normen, d.w.z. toepassing van artikel 85 (verzachtende omstandigheden) en vrijheid van de rechtbanken om te veroordelen hetzij tot geldboete, hetzij tot gevangenisstraf, hetzij tot beide.

Uit de stemming volgt dat 7 commissieleden voorstander zijn van de stelling van het ontwerp, dat 4 commissieleden voorstander zijn van de andere stelling en dat 2 commissieleden zich hebben onthouden.

Dit verslag is goedgekeurd bij eenparigheid van de 15 aanwezige leden.

De Voorzitter-Verslaggever,
P. de STEXHE.

Il souligne également que l'article 100 du Code pénal a prévu lui-même que le chapitre VII du livre I^{er} du Code pénal et l'article 85 (visant les circonstances atténuantes) ne sont pas applicables dans les lois et règlements particuliers « à défaut de dispositions contraires ».

En vertu de l'article 100, alinéa 2, « cette application ne se fera pas lorsqu'elle aurait pour effet de réduire des peines pécuniaires établies pour assurer la perception des droits fiscaux ».

Il déduit de cette constatation qu'en vertu du Code pénal lui-même, l'application de l'article 85 apparaît bien comme une exception, et non comme de droit commun, dans les lois pénales particulières et notamment en matière fiscale.

Il souligne qu'en permettant aux tribunaux l'application de circonstances atténuantes, on court le risque de voir les tribunaux contraindre le délit, ce qui pourrait entraîner souvent la prescription de l'action publique.

Concernant la suppression du pouvoir habituel des tribunaux de prononcer, soit une condamnation à une peine, soit à une amende, soit aux deux, il craint que souvent ne serait appliquée que l'amende, alors qu'une peine de prison a un effet dissuasif et curatif plus net. Au surplus, les tribunaux peuvent toujours octroyer le sursis pour les peines de prison.

Le Ministre indique encore que la fraude requiert l'intention frauduleuse (voir p. 2 de l'exposé des motifs) et qu'en fait, les statistiques de ces dernières années ne révèlent que peu de condamnations.

De l'échange de vues qui a suivi, il apparaît un large accord sur les objectifs du projet de loi; des opinions légèrement divergentes et nuancées se sont manifestées sur les nouvelles normes proposées: les uns estiment qu'il ne convient pas, en limitant le pouvoir d'appréciation de la peine par les tribunaux, de donner au pouvoir judiciaire le sentiment d'une certaine « méfiance »; au surplus, si la loi est trop répressive, on court le risque de ne pas la voir appliquée.

Au surplus, le caractère dissuasif du projet vient davantage des poursuites devant les tribunaux correctionnels que de la nature de la peine.

Pour d'autres commissaires, la nécessité d'armer davantage le Ministre des Finances justifie des dispositions particulières plus dures qui attirent l'attention des tribunaux sur une meilleure compréhension des délits en matière de fraude fiscale.

En conclusion de ce débat, le Président propose à la Commission, qui accepte, de voter sur l'alternative :

1. accord sur les dispositions exceptionnelles du projet, à l'exclusion de l'article 22;

2. ou bien souhait de voir adopter le projet, conformément aux normes habituelles, c'est-à-dire applicabilité de l'article 85 (circonstances atténuantes) et liberté des tribunaux de ne prononcer que soit les amendes, soit la peine de prison, soit les deux.

Au vote, 7 commissaires sont partisans de la thèse du projet, 4 commissaires sont partisans de l'autre thèse, 2 commissaires se sont abstenus.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 15 membres présents.

Le Président-Rapporteur,
P. de STEXHE.

BIJLAGE IV

Wijzigingen aan het Wetboek van de inkomstenbelastingen

HUIDIGE TEKST

Art. 234. — Het niet-verschijnen of het weigeren van getuigenis wordt gestraft met een boete van 100 tot 10 000 frank.

De strafbepalingen betreffende de valse getuigenis en de omkoping van getuigen in burgerlijke zaken zijn van toepassing op de in artikel 232 bedoelde getuigenissen.

AFDELING VI.

Beroepsgeheim

Art. 244. (*) — Hij die, uit welken hoofde ook, optreedt bij de toepassing van de belastingwetten of die toegang heeft tot de ambtsvertrekken van de administratie der directe belastingen, is, buiten het uitoefenen van zijn ambt, verplicht tot de meest volstrekte geheimhouding aangaande alle zaken waarvan hij wegens de uitvoering van zijn opdracht kennis heeft.

De ambtenaren van de administratie der directe belastingen oefenen hun ambt uit wanneer zij aan andere administratieve diensten van de Staat, daaronder begrepen de parketten en de griffies van de hoven en van alle rechtsmachten, en aan de in artikel 237 bedoelde openbare instellingen of inrichtingen, inlichtingen verstrekken welke voor die diensten, instellingen of inrichtingen nodig zijn voor de hun opgedragen uitvoering van wettelijke of reglementaire bepalingen.

Personen die deel uitmaken van diensten waaraan de administratie der directe belastingen ingevolge het vorige lid inlichtingen van fiscale aard heeft verstrekt, zijn tot dezelfde geheimhouding verplicht en mogen de bekomen inlichtingen niet gebruiken buiten het kader van de wettelijke bepalingen voor de uitvoering waarvan zij zijn verstrekt.

De bepalingen van het voorgaande lid zijn eveneens toepasselijk op de personen die behoren tot diensten waaraan ingevolge de controle georganiseerd ter uitvoering van de artikelen 226 en 226bis, inlichtingen van fiscale aard zouden worden verstrekt.

De artikelen 66, 67 en 458 van het Strafwetboek zijn van toepassing op de schending van het in de vorige leden bedoelde geheim.

AFDELING II

Strafrechtelijke sancties

Art. 339. — Met geldboete van 10 000 tot 500 000 frank worden gestraft, de overtredingen van de bepalingen van de artikelen 167, 168, 185, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 225, 226, 226bis, 227, 228, 229, 310, 311, van artikel 154 voor zover het de storting van de bedrijfsvoorheffing betreft en van artikel 220 voor zover het de wijze van aangifte in de roerende en de bedrijfsvoorheffing betreft, zomede van de bepalingen die de uitvoering van die artikelen regelen (*).

Artikel 60 van het Wetboek van Strafrecht is niet van toepassing in geval van samenloop van verschillende misdrijven.

TEKST VAN HET ONTWERP

« Artikel 341. — Hij die een valse getuigenis aflegt, als tolk of als deskundige een valse verklaring aflegt, één of meer getuigen, deskundigen of tolken in één van de door de artikelen 228, 232 en 275 toegelaten informatiegevallen verleidt, wordt gestraft overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 220 tot 224 van het Strafwetboek. »

« Artikel 343. — De schending van het bij artikel 244 bepaalde beroepsgeheim wordt gestraft overeenkomstig de artikelen 66, 67 en 458 van het Strafwetboek. »

« Artikel 339. — Onverminderd de administratieve sancties, wordt hij, die met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, de bepalingen van dit Wetboek of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten overtreedt, gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met een geldboete van 10 000 tot 500 000 frank. »

(*) De huidige tekst van artikel 339 is met ingang van het aj 1980 van toepassing. Het minimum en het maximum van de geldboete (10 000 en 500 000 frank) zijn toepasselijk van 27 augustus 1978 af.

ANNEXE IV

Modifications au Code des impôts sur les revenus

TEXTE ACTUEL

Art. 234. — Le défaut de comparaître ou le refus de témoigner est puni d'une amende de 100 à 10 000 francs.

Les dispositions pénales relatives au faux témoignage et à la subornation de témoins en matière civile sont applicables aux témoignages visés à l'article 232.

SECTION VI.

Secret professionnel

Art. 244. (*) — Celui qui intervient, à quelque titre que ce soit, dans l'application des lois fiscales ou qui a accès dans les bureaux de l'administration des contributions directes, est tenu de garder, en dehors de l'exercice de ses fonctions, le secret le plus absolu au sujet de tout ce dont il a eu connaissance par suite de l'exécution de sa mission.

Les fonctionnaires de l'administration des contributions directes restent dans l'exercice de leurs fonctions, lorsqu'ils communiquent aux autres services administratifs de l'Etat, y compris les parquets et les greffes des cours et de toutes les juridictions et aux établissements ou organismes publics visés à l'article 237, les renseignements qui sont nécessaires à ces services, établissements ou organismes pour assurer l'exécution des dispositions légales ou réglementaires dont ils sont chargés.

Les personnes appartenant aux services à qui l'administration des contributions directes a fourni des renseignements d'ordre fiscal en application de l'alinéa précédent sont également tenues au même secret et elles ne peuvent utiliser les renseignements obtenus en dehors du cadre des dispositions légales pour l'exécution desquelles ils ont été fournis.

Les dispositions de l'alinéa précédent sont également applicables aux personnes appartenant aux services à qui des renseignements d'ordre fiscal parviendraient par la voie du contrôle organisé en exécution des articles 226 et 226bis.

Les articles 66, 67 et 458 du Code pénal sont applicables à la violation du secret dont il s'agit aux alinéas précédents.

SECTION III

Sanctions pénales

Art. 339. — Seront punies d'une amende de 10 000 à 500 000 francs, les infractions aux dispositions des articles 167, 168, 185, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 225, 226, 226bis, 227, 228, 229, 310, 311, à l'article 154 en tant qu'il vise le versement du précompte professionnel et à l'article 220, en tant qu'il vise le mode de déclaration des précomptes mobilier et professionnel, ainsi qu'aux dispositions qui en règlent l'exécution (*).

L'article 60 du Code pénal n'est pas applicable en cas de concours de plusieurs infractions.

TEXTE DU PROJET

« Article 341. — Celui qui fera un faux témoignage, l'interprète ou l'expert qui fera une fausse déclaration, celui qui subornera un ou plusieurs témoins, experts ou interprètes dans l'un des cas d'enquête autorisés par les articles 228, 232 et 275, sera puni conformément aux dispositions des articles 220 à 224 du Code pénal. »

« Article 343. — La violation du secret professionnel, tel qu'il est défini à l'article 244, sera punie conformément aux articles 66, 67 et 458 du Code pénal. »

« Article 339. — Sans préjudice des sanctions administratives, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs, celui qui, dans une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, contreviendra aux dispositions du présent Code ou des arrêtés pris pour son exécution. »

(*) Texte actuel applicable à partir de l'exercice d'imposition 1980.

Le minimum et le maximum des amendes (10 000 et 500 000 francs) sont applicables à partir du 27 août 1978.

Art. 340 (*). — Bij de beteugeling van een inbreuk op de bepalingen van de artikelen 310 en 311 kan de rechter de in deze bepalingen bedoelde belastingschuldigen verbieden in België rechtstreeks of onrechtstreeks een in artikel 20, 1°, 2°, c, en 3°, bedoelde beroepswerkzaamheid uit te oefenen en zulks totdat zij zich in regel hebben gesteld.

Bovendien mag hij, mits zijn beslissing dienaangaande te motiveren, de sluiting van de door die belastingschuldigen in België geëxploiteerde inrichtingen gelasten voor de duur van het verbod.

Hij die rechtstreeks of onrechtstreeks inbreuk pleegt op het verbod of de sluiting die op grond van de twee voormelde leden werd uitgesproken, zal worden gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en met een geldboete van 10 000 tot 500 000 frank of met één van die straffen alleen.

RECHTEN EN VOORRECHTEN VAN DE SCHATKIST INZAKE INVORDERING

AFDELING I

Door sommige belastingschuldigen te stellen waarborg

Art. 310 (**). — § 1. Bij gemotiveerde beslissing van de gewestelijke directeur der directe belastingen kan een zakelijke zekerheid of een persoonlijke borgstelling worden geëist van elke natuurlijke of rechtspersoon die onderworpen is aan één der inkomstenbelastingen, als geniet van inkomsten bedoeld in artikel 20, 1°, 2°, c of 3°, alsook van elke natuurlijke of rechtspersoon, schuldenaar van een roerende voorheffing of een bedrijfsvoorheffing, wanneer de venale waarde van zijn in België gelegen goederen die het pand van de Schatkist vormen, na aftrek van de schulden en lasten die ze bezwaren, ontoereikend is om het bedrag te dekken dat vermoedelijk voor één jaar zal verschuldigd zijn krachtens dit Wetboek.

De Koning bepaalt de gegevens die als grondslag dienen voor de bepaling van de bedragen van de zakelijke zekerheid en van de verbintenis van de persoonlijke borg, alsook de voorwaarden en de modaliteiten van vaststelling (***).

§ 2. Binnen de maand na de kennisgeving van de beslissing bedoeld in § 1 van dit artikel kan de belastingschuldige een verhaal inleiden voor de beslagrechter van de plaats waar hij hoofdzakelijk de activiteit, die aanleiding geeft tot de inkomsten, uitoefent of voornemens is uit te oefenen of voor de beslagrechter van de plaats waar het kantoor is gevestigd die de voorheffing moet innen, wanneer de waarborg slechts wordt geëist wegens het verschuldigd zijn van bedrijfsvoorheffing of van roerende voorheffing.

De rechtspleging geschiedt zoals in kort geding.

Art. 311 (*). — § 1. Het stellen van een zakelijke zekerheid of van een persoonlijke borg bedoeld in artikel 310, § 1, dient te geschieden binnen de twee maanden na de kennisgeving van de beslissing van de directeur of na de datum waarop de rechterlijke uitspraak kracht van gewijsde heeft verkregen, tenzij de betrokken belastingschuldige, vóór het verstrijken van deze termijn, elke beroepswerkzaamheid bedoeld bij artikel 20, 1°, 2°, c, en 3° staakt.

§ 2. Wanneer de beslissing betrekking heeft op een toekomstige beroepswerkzaamheid die aanvangt na het verstrijken van de termijn van twee maanden voorzien in § 1, moet de zakelijke zekerheid of de persoonlijke borgstelling worden gesteld vooraleer de uitoefening van deze beroepswerkzaamheid aan te vangen.

« Artikel 344. — Bij de bestraffing van een overtreding van artikel 311, kan de rechter de betrokken belastingplichtige verbieden in België, rechtstreeks of onrechtstreeks, een in artikel 20, 1°, 2°, c en 3° bedoelde beroepswerkzaamheden uit te oefenen totdat hij zijn verplichtingen is nagekomen.

Hij kan bovendien, mits hij zijn beslissing op dat stuk motiveert, voor de duur van dat verbod de sluiting bevelen van de door die personen in België geëxploiteerde inrichtingen. »

« Artikel 346. — Hij, die rechtstreeks of onrechtstreeks, het verbod of de sluiting uitgesproken krachtens de artikelen 344 en 345 overtreedt, wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met een geldboete van 10 000 tot 500 000 frank. »

(*) De huidige tekst van artikel 340 is van toepassing van 5 september 1978 af. Het minimum en het maximum van de geldboete (10 000 en 500 000 frank) zijn toepasselijk van 27 augustus 1978 af.

(**) Tekst met ingang van 5 september 1978 van toepassing.

(***) Zie ook de artikelen 228 tot 236 koninklijk besluit tot uitvoering van het WIB (Deel III).

Art. 340 (*). — A l'occasion de la répression d'une infraction aux dispositions des articles 310 et 311, le juge pourra interdire aux redevables visés par ces dispositions d'exercer en Belgique, directement ou indirectement, jusqu'à ce qu'ils se soient mis en règle, une des activités professionnelles visées à l'article 20, 1°, 2°, c, et 3°.

Il pourra, en outre, en motivant sa décision sur ce point, ordonner la fermeture des établissements exploités en Belgique par ces redevables, pour la durée de cette interdiction.

Celui qui, directement ou indirectement, enfreindra l'interdiction ou la fermeture qui aura été prononcée en vertu des deux alinéas qui précèdent sera puni d'un emprisonnement de huit jours à six mois et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs ou d'une de ces peines seulement.

DROITS ET PRIVILEGES DU TRESOR EN MATIERE DE RECOUVREMENT

SECTION I

Garanties à fournir par certains redevables

Art. 310 (**). — § 1°. Par décision motivée du directeur régional des contributions directes, une garantie réelle ou une caution personnelle peut être exigée de toute personne physique ou morale assujettie à l'un des impôts sur les revenus, en tant que bénéficiaire de revenus visés à l'article 20, 1°, 2°, c, ou 3°, ainsi que de toute personne physique ou morale redevable d'un précompte mobilier ou professionnel, lorsque la valeur vénale de ses biens situés en Belgique et qui constituent le gage du Trésor, déduction faite des dettes et des charges qui les grèvent, est insuffisante pour couvrir le montant présumé des obligations qui lui incombent pour une année, en vertu du présent Code.

Les éléments servant de base à la fixation des montants de la garantie réelle et de l'engagement de la caution personnelle, ainsi que les conditions et modalités de leur constitution, sont fixés par le Roi (***).

§ 2. Dans le mois de la notification de la décision visée au § 1° du présent article, le redevable peut introduire un recours devant le juge des saisies du lieu où il exerce ou se propose d'exercer, à titre principal, l'activité productive des revenus, ou devant le juge des saisies du lieu du bureau où la perception du précompte doit être faite si la garantie est exigée uniquement en raison de la déduction de précompte professionnel ou de précompte mobilier.

Art. 311 (**). — § 1°. La garantie réelle ou la caution personnelle visée à l'article 310, § 1°, doit être constituée dans les deux mois de la notification de la décision du directeur ou de la date à laquelle la décision judiciaire est coulée en force de chose jugée, à moins que le redevable intéressé ne cesse, avant l'expiration de ce délai, d'exercer toute activité professionnelle visée à l'article 20, 1°, 2°, c, et 3°.

§ 2. Lorsque la décision concerne une activité professionnelle future et que celle-ci débute après l'expiration du délai de deux mois prévu au § 1°, la garantie réelle ou la caution personnelle doit être constituée avant le début de l'exercice de cette activité professionnelle.

« Article 344. — En réprimant une infraction à l'article 311, le juge pourra interdire au redevable intéressé d'exercer en Belgique, directement ou indirectement, jusqu'à ce qu'il se soit mis en règle, une des activités professionnelles visées à l'article 20, 1°, 2°, c, et 3°.

Il pourra, en outre, en motivant sa décision sur ce point, ordonner la fermeture des établissements exploités en Belgique par cette personne, pour la durée de cette interdiction. »

« Article 346. — Celui qui, directement ou indirectement, enfreindra l'interdiction ou la fermeture prononcée en vertu des articles 344 et 345 sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs.

(*) Texte actuel applicable à partir du 5 septembre 1978. Le minimum et le maximum des amendes (10 000 francs et 500 000 francs) sont applicables à partir du 27 août 1978.

(**) Texte applicable à partir du 5 septembre 1978.

(***) Voir articles 228 à 236, arrêté royal d'exécution du CIR (Partie III).

Art. 341. — Al wie, met het inzicht de belasting te ontduiken, zich ervan onthoudt de aangifte over te leggen die hij moet verstrekken, of een vrijwillig onvolledige of onjuiste aangifte overlegt, van die aard dat zij vermindering van de door hem verschuldigde belasting meebrengt, of met hetzelfde inzicht de bepalingen van artikel 226 overtreedt, wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot één jaar en met geldboete van 10 000 tot 500 000 frank (*) of met één van die straffen alleen.

In geval van herhaling, mag de geldboete niet minder bedragen dan 50 000 frank (*).

De medeplichtigen worden gestraft met dezelfde straffen als de daders, onverminderd de tuchtsstraffen wanneer zij openbare of ministeriële ambtenaren zijn.

Daders en medeplichtigen zijn hoofdelijk gehouden tot betaling van de ontdoken belasting.

Art. 342. — Al wie valsheid in geschriften heeft gepleegd of gebruik heeft gemaakt van valse stukken, met het inzicht de belasting te ontduiken of een derde daaraan te doen ontsnappen, wordt gestraft met de straffen vermeld in boek II, titel III, hoofdstuk IV, van het Wetboek van Strafrecht, naar het aldaar bepaalde onderscheid.

De geldboete bedraagt in alle gevallen 10 000 tot 500 000 frank (*).

Medeplichtigen lopen dezelfde straffen op als de daders.

Daders en medeplichtigen zijn hoofdelijk gehouden tot betaling van de ontdoken belasting.

Art. 343. — Elke zaakwaarnemer, deskundige en elke andere persoon die er een beroep van maakt, hetzij voor eigen rekening, hetzij als hoofd of bezoldigde beambte van vennootschappen, verenigingen, groeperingen of om het even welke ondernemingen voor verscheidene cliënten boek te houden of te helpen houden, en die wetens bijgedragen heeft tot het aanwenden van onjuist bevonden bescheiden of inlichtingen, wordt gestraft met gevangenisstraf van drie maanden tot drie jaar en met geldboete van 10 000 tot 500 000 frank (*) of met één van die straffen alleen. Die personen zijn hoofdelijk gehouden tot betaling van de ontdoken belasting. In geval van herhaling, mag de geldboete niet minder dan 250 000 frank (*) bedragen.

Art. 344. — De in artikel 343 bedoelde personen die, bij het vaststellen van de door hun cliënt verschuldigde belastingen, schuldig bevonden worden aan valsheid in geschriften of aan gebruik van valse stukken bij het opmaken van valse balansen, inventarissen, rekeningen

« Artikel 340. — Met gevangenisstraf van een maand tot vijf jaar en met geldboete van 10 000 tot 500 000 frank wordt gestraft hij die, met het oogmerk om een van de in artikel 339 bedoelde misdrijven te plegen, in openbare geschriften, in handelsgeschriften of in private geschriften valsheid pleegt, of die van een zodanig vals geschrift gebruik maakt.

Hij die wetens en willens een vals getuigschrift opstelt dat de belangen van de Schatkist kan schaden of die van een dergelijk getuigschrift gebruik maakt, wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met een geldboete van 10 000 tot 500 000 frank. »

« Artikel 345. — § 1. Wanneer de beoefenaar van een van de volgende beroepen :

1° belastingadviseur;

2° zaakbezorger;

3° deskundige in belastingzaken of in boekhouden;

4° of enig ander beroep dat tot doel heeft voor een of meer belastingplichtigen boek te houden of te helpen houden, ofwel voor eigen rekening ofwel als hoofd, lid of bediende van enigerlei vennootschap, vereniging, groepering of onderneming;

5° of, meer in het algemeen, het beroep dat erin bestaat een of meer belastingplichtigen raad te geven of bij te staan bij het vervullen van de verplichtingen opgelegd bij dit Wetboek of bij de ter uitvoering ervan vastgestelde besluiten;

wordt veroordeeld wegens een van de misdrijven bedoeld in de artikelen 339 tot 343, kan het vonnis hem verbod opleggen om gedurende drie maanden tot vijf jaar, rechtstreeks of onrechtstreeks, de hiervoren bedoelde beroepen op welke wijze ook uit te oefenen.

De rechter kan bovendien, mits hij zijn beslissing op dat stuk motiveert, voor een duur van drie maanden tot vijf jaar de sluiting bevelen van de inrichtingen van de vennootschap, vereniging, groepering of onderneming waarvan de veroordeelde hoofd, lid of bediende is.

§ 2. Het verbod en de sluiting bedoeld in § 1 treden in werking vanaf de dag waarop de veroordeling in kracht van gewijsde is gegaan. »

« Artikel 340. — Met gevangenisstraf van een maand tot vijf jaar en met geldboete van 10 000 tot 500 000 frank wordt gestraft hij die, met het oogmerk om een van de in artikel 339 bedoelde misdrijven te plegen, in openbare geschriften, in handelsgeschriften of in private geschriften valsheid pleegt, of die van een zodanig vals geschrift gebruik maakt.

(*) De minima en het maximum van de geldboete (10 000 F, 50 000 F, 250 000 F en 500 000 F) zijn toepasselijk van 27 augustus 1978 af.

Art. 341. — Quiconque, dans l'intention d'échapper l'impôt, se sera abstenu de produire la déclaration qu'il doit fournir ou produira une déclaration volontairement incomplète ou inexacte de nature à entraîner une modération de l'impôt dont il est redevable, ou dans la même intention aura contrevenu aux dispositions de l'article 226, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à un an et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs (*) ou d'une de ces peines seulement.

En cas de récidive, l'amende ne pourra être inférieure à 50 000 francs (**).

Les complices seront punis des mêmes peines que les auteurs, sans préjudice des sanctions disciplinaires, s'ils sont officiers publics ou ministériels.

Les auteurs et les complices seront solidairement tenus au paiement de l'impôt éludé.

Art. 342. — Quiconque aura commis un faux en écritures ou aura fait usage d'un faux dans l'intention d'échapper l'impôt ou d'y faire échapper un tiers, sera puni des peines portées au livre II, titre III, chapitre IV du Code pénal, suivant les distinctions y établies.

L'amende sera dans tous les cas de 10 000 à 500 000 francs (*).

Les complices seront punis des mêmes peines que les auteurs.

Les auteurs et les complices seront solidairement tenus au paiement de l'impôt éludé.

Art. 343. — Tout agent d'affaires, expert et toute autre personne qui fait profession, soit pour son propre compte, soit comme dirigeant ou agent salarié de sociétés, associations, groupements ou entreprises quelconques, de tenir ou d'aider à tenir les écritures comptables de plusieurs clients, et qui aura apporté sciemment son concours à l'établissement ou à l'utilisation de documents ou de renseignements reconnus inexacts, sera puni d'un emprisonnement de trois mois à trois ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs (*) ou d'une de ces peines seulement. Ces personnes seront solidairement tenues au paiement de l'impôt éludé. En cas de récidive, l'amende ne pourra être inférieure à 250 000 francs (*).

Art. 344. — Les personnes visées à l'article 343, convaincues d'avoir, pour l'établissement des impôts dus par leur clients, commis un faux en écritures ou fait usage d'un faux, établi ou aidé à établir des faux bilans, inventaires, comptes et documents quelconques, seront punies

« Article 340. — Sera puni d'un emprisonnement d'un mois à cinq ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs, celui qui, en vue de commettre une des infractions visées à l'article 339, aura commis un faux en écritures publiques, de commerce ou privées, ou qui aura fait usage d'un tel faux.

Celui qui, sciemment, établira un faux certificat pouvant compromettre les intérêts du Trésor ou fera usage de pareil certificat sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs. »

« Article 345. — § 1^{er}. En condamnant le titulaire d'une des professions suivantes :

1^{er} conseiller fiscal;

2^o agent d'affaires;

3^o expert en matière fiscale ou comptable;

4^o ou toute autre profession qui a pour objet de tenir ou d'aider à tenir les écritures comptables d'un ou de plusieurs contribuables, que ce soit pour compte propre ou comme dirigeant, comme membre ou comme employé de société, association, groupement ou entreprise quelconque;

5^o ou plus généralement la profession consistant à conseiller ou à aider un ou plusieurs contribuables dans l'exécution des obligations définies par le présent Code ou par les arrêtés pris pour son exécution;

du chef de l'une des infractions visées aux articles 339 à 343, le jugement pourra lui interdire, pour une durée de trois mois à cinq ans, d'exercer directement ou indirectement, à quelque titre que ce soit, les professions susvisées.

Le juge pourra, en outre, en motivant sa décision sur ce point, ordonner la fermeture, pour une durée de trois mois à cinq ans, des établissements de la société, association, groupement ou entreprise dont le condamné est dirigeant ou employé.

§ 2. L'interdiction et la fermeture visées au § 1^{er} produiront leurs effets à compter du jour où la condamnation sera définitive. »

« Article 340. — Sera puni d'un emprisonnement d'un mois à cinq ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs, celui qui, en vue de commettre une des infractions visées à l'article 339, aura commis un faux en écritures publiques, de commerce ou privées, ou qui aura fait usage d'un tel faux.

(*) Le minimum et le maximum des amendes (10 000 F, 50 000 F, 250 000 F et 500 000 F) sont applicables à partir du 27 août 1978.

en stukken van welke aard ook, worden gestraft met de in artikel 341 vermelde straffen, zonder dat de straf minder dan drie maanden of de geldboete minder dan 10 000 frank (*) mag bedragen ingeval verzachtende omstandigheden in acht worden genomen.

Zij zijn hoofdelijk gehouden tot betaling van de ontdoken belasting.

Art. 345. — De krachtens artikel 344 uitgesproken veroordeling brengt, voor een termijn die vijf jaar niet mag overtreffen, het verbod mede om het beroep van zaakwaarnemer, fiscaal raadgever, deskundige of accountant zelfs als hoofd of beambte uit te oefenen; de rechter kan, wanneer hij zijn beslissing hieromtrent motiveert, de sluiting van de inrichting waaraan de overtreder gehecht is bevelen voor een termijn die vijf jaar niet mag overtreffen. In geval van herhaling, bepaalt de rechter de termijn van het verbod en de sluiting, die definitief kunnen zijn.

De beslissing die het uitoefenen van het beroep verbiedt of de sluiting van de inrichting beveelt, wordt in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

Art. 346. — Elke persoon die het hem ontzegde beroep uitoefent of die wetens de diensten van een derde gebruikt heeft, aan wie het beroep krachtens artikel 345 werd ontzegd, wordt gestraft met gevangenisstraf van zes maanden tot twee jaar en met geldboete van 10 000 tot 500 000 frank of met één van die straffen alleen.

Art. 347. — Elke krachtens de artikelen 341 tot 344 en 346 uitgesproken beslissing houdende veroordeling tot gevangenisstraf wordt in zoveel exemplaren of op zoveel plaatsen aangeplakt als zij bepaalt of wordt bij uittreksel in de door haar aangewezen dagbladen ingelast, een en ander op kosten van de veroordeelde.

Art. 348. — Hoofdstuk VII van Boek I van het Wetboek van strafrecht, met uitzondering van artikel 69, en hoofdstuk IX van hetzelfde Boek, zijn op de door de artikelen 339 tot 344 en 346 bedoelde overtredingen van toepassing.

De wet van 5 maart 1952 betreffende de opdecimen op de strafrechtelijke geldboeten is niet op de krachtens de artikelen 339, 341 tot 344 en 346 uitgesproken geldboeten van toepassing.

Hij die wetens en willens een vals getuigschrift opstelt dat de belangen van de Schatkist kan schaden of die van een dergelijk getuigschrift gebruik maakt, wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met een geldboete van 10 000 tot 500 000 frank. »

« Artikel 345. — § 1. Wanneer de beoefenaar van een van de volgende beroepen :

1° belastingadviseur;

2° zaakbezorger;

3° deskundige in belastingzaken of in boekhouden;

4° of enig ander beroep dat tot doel heeft voor een of meer belastingplichtigen boek te houden of te helpen houden ofwel voor eigen rekening ofwel als hoofd, lid of bediende van enigerlei vennootschap, vereniging, groepering of onderneming;

5° of, meer in het algemeen, het beroep dat erin bestaat een of meer belastingplichtigen raad te geven of bij te staan bij het vervullen van de verplichtingen opgelegd bij dit Wetboek of bij de ter uitvoering ervan vastgestelde besluiten, wordt veroordeeld wegens een van de misdrijven bedoeld in de artikelen 339 tot 343, kan het vonnis hem verbod opleggen om gedurende drie maanden tot vijf jaar, rechtstreeks of onrechtstreeks, de hiervoren bedoelde beroepen op welke wijze ook uit te oefenen.

De rechter kan bovendien, mits hij zijn beslissing op dat stuk motiveert, voor een duur van drie maanden tot vijf jaar de sluiting bevelen van de inrichtingen van de vennootschap, vereniging, groepering of onderneming waarvan de veroordeelde hoofd, lid of bediende is.

§ 2. Het verbod en de sluiting bedoeld in § 1 treden in werking vanaf de dag waarop de veroordeling in kracht van gewijsde is gegaan. »

« Artikel 346. — Hij, die rechtstreeks of onrechtstreeks, het verbod of de sluiting uitgesproken krachtens de artikelen 344 en 345 overtreedt, wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met een geldboete van 10 000 tot 500 000 frank. »

« Artikel 349. — De rechter kan bevelen dat ieder vonnis of arrest houdende veroordeling tot een gevangenisstraf, uitgesproken krachtens de artikelen 339 tot 342 en 346, wordt aangeplakt in de plaatsen die hij bepaalt en, eventueel bij uittreksel, wordt bekendgemaakt op de wijze die hij bepaalt, een en ander op kosten van de veroordeelde.

Hetzelfde kan gelden voor iedere krachtens de artikelen 344 en 345 uitgesproken beslissing tot verbod van het uitoefenen van een beroeps- werkzaamheid in België of tot sluiting van de in het land geëxploiteerde inrichtingen. »

« Artikel 347. — § 1. Onder voorbehoud van de afwijking waarin § 4 voorziet, zijn alle bepalingen van het Eerste Boek van het Strafwetboek, met uitzondering van artikel 85, van toepassing op de misdrijven bedoeld in de artikelen 339, 340 en 346.

§ 2. De opschorting van de veroordeling toegelaten door artikel 3 van de wet van 29 juni 1964, betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie, kan niet worden bevolen voor de straffen bepaald in de artikelen 339, 340 en 346.

De veroordeling met uitstel toegelaten door artikel 8 van dezelfde wet van 29 juni 1964, vindt geen toepassing op de geldstraffen bepaald door de artikelen 339, 340 en 346.

(*) Het bedrag van 10 000 frank is van toepassing vanaf 27 augustus 1978.

des peines prévues à l'article 341, sans que la peine puisse être inférieure à trois mois ni l'amende à 10 000 francs (*) en cas d'admission de circonstances atténuantes.

Elles seront solidairement tenues au paiement de l'impôt éludé.

Art. 345. — La condamnation prononcée en vertu de l'article 344 entraînera l'interdiction d'exercer pendant une durée n'excédant pas cinq années la profession d'agent d'affaires, de conseil fiscal, d'expert ou de comptable, même à titre de dirigeant ou d'employé; le juge pourra, en motivant sa décision sur ce point, ordonner pour une durée qui n'excédera pas cinq ans, la fermeture de l'établissement auquel le contrevenant est attaché. En cas de récidive, le juge fixera la durée de l'interdiction et de la fermeture, qui pourront être définitives.

La décision portant interdiction d'exercer la profession ou ordonnant la fermeture de l'établissement sera publiée au *Moniteur belge*.

Art. 346. — Quiconque exercera la profession qui lui est interdite ou qui aura employé sciemment les services d'un tiers auquel l'exercice de la profession est interdit en vertu de l'article 345, sera puni d'un emprisonnement de six mois à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs ou d'une de ces peines seulement.

Art. 347. — Toute décision portant condamnation à une peine d'emprisonnement prononcée en vertu des articles 341 à 344 et 346 sera affichée en tel nombre d'exemplaires ou en tels lieux qu'elle détermine, ou elle sera insérée par extrait dans les journaux qu'elle désigne, le tout aux frais du condamné.

Art. 348. — Le chapitre VII du livre 1^{er} du Code pénal, à l'exception de l'article 69, et le chapitre IX du même livre, sont applicables aux infractions prévues par les articles 339 à 344 et 346.

La loi du 5 mars 1952 relative aux décimes additionnels sur les amendes pénales, n'est pas applicable aux peines d'amendes prononcées en vertu des articles 339, 341 à 344 et 346.

Celui qui, sciemment, établira un faux certificat pouvant compromettre les intérêts du Trésor ou fera usage de pareil certificat, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs. »

« Article 345. — § 1^{er}. En condamnant le titulaire d'une des professions suivantes :

1^o conseiller fiscal;

2^o agent d'affaire;

3^o expert en matière fiscale ou comptable;

4^o ou toute autre profession qui a pour objet de tenir ou d'aider à tenir les écritures comptables d'un ou de plusieurs contribuables, que ce soit pour compte propre ou comme dirigeant, comme membre ou comme employé de société, association, groupement ou entreprises quelconque;

5^o ou plus généralement la profession consistant à conseiller ou à aider un ou plusieurs contribuables dans l'exécution des obligations définies par le présent Code par les arrêtés pris pour son exécution, du chef de l'une des infractions visées aux articles 339 à 343, le jugement pourra lui interdire, pour une durée de trois mois à cinq ans, d'exercer directement ou indirectement, à quelque titre que ce soit les professions susvisées.

Le juge pourra, en outre, en motivant sa décision sur ce point, ordonner la fermeture, pour une durée de trois mois à cinq ans, des établissements de la société, association, groupement ou entreprise dont le condamné est dirigeant ou employé.

§ 2. L'interdiction et la fermeture visées au § 1^{er} produiront leurs effets à compter du jour où la condamnation sera définitive.

« Article 346. — Celui qui, directement ou indirectement, enfreindra l'interdiction ou la fermeture prononcée en vertu des articles 344 et 345 sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs. »

« Article 349. — Le juge pourra ordonner que toute condamnation à une peine d'emprisonnement, prononcée en vertu des articles 339 à 342 et 346, soit affichée en tels lieux qu'il détermine et qu'elle soit diffusée, éventuellement par extrait, par tout moyen qu'il désigne, le tout aux frais du condamné.

Il en sera de même de toute décision prononcée en vertu des articles 344 et 345, portant interdiction d'exercer une activité professionnelle en Belgique ou ordonnant la fermeture d'établissements exploités dans le pays. »

« Article 347. — § 1^{er}. Sous réserve de ce qui est dit au § 4, toutes les dispositions du livre premier du Code pénal, à l'exception de l'article 85, sont applicables aux infractions visées par les articles 339, 340, 342 et 346.

§ 2. La suspension de la condamnation, permise par l'article 3 de la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation, ne peut être ordonnée en ce qui concerne les peines établies par les articles 339, 340, 342 et 346.

La condamnation avec sursis, permise par l'article 8 de la même loi du 29 juin 1964, n'est pas applicable aux peines pécuniaires établies par les articles 339, 340, 342 et 346.

(*) Le montant de 10 000 francs est applicable à partir du 27 août 1978.

Art. 349. — Rechtspersonen zijn burgerlijk en hoofdelijk aansprakelijk voor de geldboeten, schadevergoedingen en kosten die voortvloeien uit de veroordelingen tegen hun beheerders, zaakvoerders en aangestelden uitgesproken, behoudens ieder verhaal in rechte.

- Art. 350. — De strafvordering wordt uitgeoefend door het Openbaar Ministerie.

Indien, vóór het sluiten van de debatten, bij de gerechtelijke of bij de administratieve overheid een geschil aanhangig wordt gemaakt over de toepassing van een bepaling van dit Wetboek of van een ter uitvoering ervan genomen besluit, kan de rechter bij wie de strafvordering aanhangig is, indien de oplossing van het geschil hem van die aard schijnt dat zij een invloed kan hebben op de strafvordering, de uitspraak over de telasteleggingen of over één ervan uitstellen totdat aan het geschil een einde is gesteld door een in kracht van gewijsde gegane beslissing. Tijdens dat uitstel is de verjaring van de strafvordering geschorst. »

§ 3. De wet van 5 maart 1952, gewijzigd bij de wetten van 22 december 1969 en 25 juni 1975, betreffende de opdecimen op de strafrechtelijke geldboeten, vindt geen toepassing op de misdrijven bedoeld in de artikelen 339, 340 en 346.

§ 4. In afwijking van artikel 40 van het Strafwetboek kan de krachtens de artikelen 339, 340 en 346 uitgesproken geldboete worden vervangen door een gevangenisstraf van een maand tot zes maanden.

§ 5. Alle bepalingen van het Eerste Boek van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85, zijn van toepassing op de in artikelen 341, 342 en 343 bedoelde misdrijven. »

« Artikel 348. — Personen die als daders of als medeplichtigen van misdrijven bedoeld in de artikelen 339 tot 342 werden veroordeeld, zijn hoofdelijk gehouden tot betaling van de ontdoken belasting.

De natuurlijke personen of de rechtspersonen zijn burgerlijk en hoofdelijk aansprakelijk voor de geldboeten en kosten die het gevolg zijn van de veroordelingen welke krachtens de artikelen 339 tot 346 tegen hun aangestelden of beheerders, zaakvoerders of vereffenaars zijn uitgesproken. »

In artikel 350, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden « Indien, vóór het sluiten van de debatten, bij de » vervangen door de woorden : « Indien, vóór het sluiten van de debatten voor een strafgerecht, bij een andere ».

Wijzigingen aan het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen

Art. 2. — Voor zover hiervan door de bepalingen betreffende de in artikel 1 genoemde belastingen niet wordt afgeweken, zijn de artikelen 206 tot 209, 244, 259 tot 264, 266 tot 268, 271 tot 293, 298, 300 tot 302, 304 en 305, 307 tot 309, 313 tot 333 en 341 tot 350 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen van toepassing op die belastingen.

Bovendien vinden de artikelen 256 en 257 van hetzelfde Wetboek toepassing op de belasting op de spelen en de weddenschappen en op de belasting op de automatische ontspanningstoestellen.

De overtreding van de bepalingen van titel II van dit Wetboek of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten, worden gestraft overeenkomstig de bepalingen van artikel 335 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen.

Art. 38. — De belastingschuldige moet, op vraag van de door de directeur-generaal der directe belastingen aangewezen ambtenaar, binnen een termijn van 20 dagen, alle inlichtingen verstrekken en, zonder verplaatsing, alle documenten voorleggen welke nodig worden geacht voor de toepassing van de wet en voor de controle van de gegevens van de aangifte.

Na het verstrijken van die termijn, en behoudens wettige redenen, kan de belastingschuldige door de door de directeur-generaal der directe belastingen aangewezen ambtenaar van ambtswege aangeslagen worden, behoudens zijn recht om bezwaar in te brengen en beroep in te stellen. De artikelen 40, derde lid, en 41 zijn in dit geval toepasselijk.

ART. 3

In artikel 2 van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « 313 tot 333 en 341 tot 350 » vervangen door « en 313 tot 333 »;

2° het derde lid wordt door de volgende tekst vervangen :

« De overtredingen van de bepalingen van dit Wetboek en van de besluiten tot uitvoering ervan worden gestraft met dezelfde straffen als gesteld zijn in de artikelen 335, 339 tot 343 en 345 tot 350 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, met inachtneming van de voorwaarden in die artikelen bepaald, behalve in zover daarin wordt verwezen naar bepalingen die geen toepassing vinden inzake met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen. »

ART. 4

In artikel 38, lid 2, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden : « De artikelen 40, derde lid, en 41 zijn » vervangen door de woorden « Artikel 40, derde lid, is ».

Art. 349. — Les personnes morales sont civilement et solidairement responsables des amendes, dommages-intérêts et frais résultant des condamnations prononcées contre leurs administrateurs, gérants et préposés, sauf tout recours de droit.

Art. 350. — L'action publique est exercée par le Ministère public.

Si, avant la clôture des débats, l'autorité judiciaire ou administrative est saisie d'une contestation qui porte sur l'application d'une disposition du présent Code ou d'un arrêté pris pour son exécution, le juge saisi de l'action publique peut, si la solution de la contestation lui paraît de nature à exercer une influence sur cette action, surseoir à statuer sur les préventions ou sur l'une d'elles, jusqu'à ce qu'il ait été mis fin à la contestation par une décision coulée en force de chose jugée. Pendant la durée de la surséance, la prescription est suspendue.

§ 3. La loi du 5 mars 1952, modifiée par les lois des 22 décembre 1969 et 25 juin 1975, relative aux décimes additionnels sur les amendes pénales, n'est pas applicable aux infractions réprimées par les articles 339, 340, 342 et 346.

§ 4. Par dérogation à l'article 40 du Code pénal, l'amende prononcée en vertu des articles 339, 340 et 346 pourra être remplacée par un emprisonnement subsidiaire d'un mois à six mois.

§ 5. Toutes les dispositions du Livre premier du Code pénal, y compris le chapitre VII et l'article 85, sont applicables aux infractions visées par les articles 341 et 343.

Article 348. — Les personnes, qui, auront été condamnées comme auteurs ou complices d'infractions visées aux articles 339 à 342, seront tenues solidairement au paiement de l'impôt élué.

Les personnes physiques ou morales seront civilement et solidairement responsables des amendes et frais résultant des condamnations prononcées en vertu des articles 339 à 346 contre leurs préposés ou leurs administrateurs, gérants ou liquidateurs.

Dans l'article 350, alinéa 2, du même Code, les mots « Si, avant la clôture des débats, l'autorité » sont remplacés par les mots « Si, avant la clôture des débats devant une juridiction répressive, une autre autorité ».

Modifications au Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus

Art. 2. — Pour autant qu'il n'y soit pas dérogé par les dispositions relatives aux taxes énumérées à l'article 1^{er}, les articles 206 à 209, 244, 259 à 264, 266 à 268, 271 à 293, 298, 300 à 302, 304 et 305, 307 à 309, 313 à 333 et 341 à 350, du Code des impôts sur les revenus sont applicables à ces taxes.

En outre, les articles 256 et 257 du même Code sont applicables à la taxe sur les jeux et paris et à la taxe sur les appareils automatiques de divertissement.

Les infractions aux dispositions du titre II du présent Code ou aux arrêtés pris pour leur exécution, sont réprimées conformément à l'article 335 du Code des impôts sur les revenus.

Art. 38. — A la requête du fonctionnaire désigné par le directeur général des contributions directes, le redevable est tenu de produire dans un délai de 20 jours, tous renseignements et, sans déplacement, tous documents jugés nécessaires à l'application de la loi et au contrôle des éléments de la déclaration.

Passé ce délai, et sauf justes motifs, le redevable peut être taxé d'office par le fonctionnaire désigné par le directeur général des contributions directes sans préjudice de son droit de réclamation et de recours. Les articles 40, alinéa 3, et 41 sont applicables dans ce cas.

ART. 3

A l'article 2 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, sont apportées les modifications suivantes :

1^{er} à l'alinéa 1^{er}, les termes « 313 à 333 et 341 à 350 » sont remplacés par les termes « et 313 à 333 »;

2^e l'alinéa 3 est remplacé par le texte suivant :

« Les infractions aux dispositions du présent Code et aux arrêtés pris pour son exécution sont punies des mêmes peines que celles qui sont prévues par les articles 335, 339 à 343 et 345 à 350 du Code des impôts sur les revenus, en tenant compte des conditions prévues par ces articles, sauf dans la mesure où ceux-ci font référence à des dispositions qui ne sont pas applicables à la matière des taxes assimilées aux impôts sur les revenus. »

ART. 4

Dans l'article 38, alinéa 2, du même Code, les mots « Les articles 40, alinéa 3, et 41 sont applicables » sont remplacés par les mots « L'article 40, alinéa 3, est applicable ».

Art. 39. — De agenten van toezicht (*), drager van hun aanstellingsbrief, zijn gemachtigd het fiscaal kenteken te controleren van de voertuigen die zich op de openbare weg bevinden, het inschrijvingsboekje te doen voorleggen en, wanneer zij bedrog vermoeden, zonder enige bijstand de garages of bergplaatsen te onderzoeken. Elk verzet tegen deze controle is strafbaar met de bij artikel 41 bepaalde geldboete.

HOOFDSTUK XII

Sancties en strafbepalingen

Art. 41. — Elke overtreding van het bepaalde in titel II of van de tot uitvoering ervan genomen maatregelen, wordt gestraft met een boete van vijftig frank tot duizend frank.

Wanneer de overtreding bestaat in een gebrek aan betaling van de belasting kan de rechtbank bovendien de nummerplaat van het voertuig verbeurdverklaren en de teruggave ervan bevelen aan de Dienst van het wegverkeer.

HOOFDSTUK IX

Sancties en strafbepalingen

Art. 69. — § 1. In de bij artikel 68 bedoelde gevallen kan de sluiting van de inrichting of het verbod weddenschappen te aanvaarden daarenboven worden uitgesproken voor een duur van tien tot dertig dagen.

Wanneer het evenwel gaat om een weigering de reglementaire toezichtsmiddelen aan te wenden, een waarborg te stellen of de belasting te betalen, ofwel om een verzet tegen het optreden van de agenten van toezicht, neemt de sluiting of het verbod slechts een einde nadat de belastingschuldige zich in regel heeft gesteld.

§ 2. De sluiting van de inrichting of het verbod om inzetgelden of weddenschappen aan te nemen, zoals bepaald in § 1, wordt door de directeur der belastingen uitgesproken zowel ten laste van de rechtspersonen als van de natuurlijke personen.

Zij is uitvoerbaar niettegenstaande alle verhaal, mits beslissing van de Minister van Financiën, in geval van weigering de belasting te betalen of de waarborg te stellen.

De beslissing wordt uitgevoerd door toedoen van de procureur des Konings. Zij mag het voorwerp uitmaken van de verhalen zoals bepaald inzake inkomstenbelastingen.

Art. 70. — Voor elke overtreding van de bepalingen van deze titel tot regeling van de invordering van de belasting op de spelen en de weddenschappen of van de andere maatregelen genomen ter uitvoering van die bepalingen, wordt daarenboven een boete opgelopen van vijfhonderd frank tot tienduizend frank, alsmede een vervangende gevangenisstraf van vijftien dagen tot drie maanden. Deze boeten worden op het drievoudige gebracht wanneer het gaat om een overtreder die voortgaat met het stellen van belastbare verrichtingen, terwijl hij in gebreke blijft de gehele of een gedeelte van de belasting verbonden aan de ontvangsten van ten minste twee vorige halfmaanden te betalen.

ART. 5

In artikel 39 van hetzelfde Wetboek, wordt de zin « Elk verzet tegen deze controle is strafbaar met de bij artikel 41 bepaalde geldboete » geschrapt.

ART. 6

§ 1. Het opschrift van hoofdstuk XII van titel II van hetzelfde Wetboek wordt door het volgende opschrift vervangen :

« HOOFDSTUK XII

Sancties »

§ 2. Artikel 41 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 41. — Wanneer de belasting niet is betaald kan de rechtbank de nummerplaat van het voertuig verbeurd verklaren en de teruggave ervan bevelen aan de Dienst van het Wegverkeer. »

ART. 7

§ 1. Het opschrift van hoofdstuk IX van titel III van hetzelfde Wetboek wordt door het volgende opschrift vervangen :

« HOOFDSTUK IX

Sancties »

§ 2. De artikelen 69, 70 en 71 van hetzelfde Wetboek worden door de volgende bepalingen vervangen :

« Artikel 69. — Onverminderd de toepassing van de bepalingen van hoofdstuk VII van het Eerste Boek van het Strafwetboek, wordt, naar het geval, als dader, mededader of medeplichtige van de overtredingen van de bepalingen van deze titel III of van de ter uitvoering ervan genomen maatregelen beschouwd, hij die wetens, op welke plaats en onder welke vorm ook, in het openbaar of op een andere wijze, spelen of weddenschappen inricht of exploiteert, aan die inrichting of aan die exploitatie deelneemt door spelen of weddenschappen aan te bieden of door rechtstreeks of met hulp van een tussenpersoon te spelen of te wedden, of nog, zich aanbiedt om gelden bestemd tot de dienst van spelen of van weddenschappen in ontvangst te nemen, ze inzamelt of ze stort. »

« Artikel 70. — Onverminderd de toepassing van artikel 2, lid 3, kunnen de overtredingen van de bepalingen van deze titel III of van de ter uitvoering ervan genomen maatregelen aanleiding geven tot :

1° de verbeurdverklaring van de gelden of effecten bij spelen of weddenschappen ingezet, alsmede de gelden of effecten bestemd tot de dienst van de spelen of de weddenschappen in het bezit gevonden van de overtreeders op het ogenblik dat het misdrijf wordt vastgesteld;

2° de sluiting van de inrichting of het verbod inzetten of weddenschappen aan te nemen voor een duur van tien dagen tot dertig dagen. Wanneer het gaat om een weigering de reglementaire controlemaatregelen na te leven, een waarborg te stellen of de belasting te betalen, ofwel, om een verzet tegen het optreden van de agenten van toezicht, wordt de sluiting of het verbod gehandhaafd zolang die weigering of dat verzet blijft bestaan.

De sluiting van de inrichting of het verbod inzetten of weddenschappen aan te nemen wordt door de Minister van Financiën of zijn gedelegeerde uitgesproken; hiervan wordt kennis gegeven aan de bevoegde procureur des Konings die voor de uitvoering ervan zorgt.

Art. 39. — Les agents de la surveillance (*) munis de leur commission sont autorisés à contrôler le signe distinctif fiscal des véhicules se trouvant sur la voie publique, à se faire produire le carnet d'immatriculation et, en cas de suspicion de fraude, à visiter, sans aucune assistance, les garages ou lieux de dépôt. Tout refus opposé à ce contrôle est passible de l'amende fixée par l'article 41.

CHAPITRE XII

Sanctions et dispositions pénales

Art. 41. — Il est encouru une demande de cinquante francs à mille francs pour chaque contravention aux dispositions du titre II ou aux mesures prises pour leur exécution.

Lorsque la contravention consiste en un défaut de paiement de la taxe, le tribunal peut, en outre, prononcer la confiscation de la marque d'immatriculation afférente au véhicule et ordonner la restitution de cette marque à l'Office de la circulation routière.

CHAPITRE IX

Sanctions et dispositions pénales

Art. 69. — § 1^{er}. Dans les cas visés par l'article 68, la fermeture de l'établissement ou l'interdiction d'accepter des paris peut, en outre, être prononcée pour une durée de dix à trente jours.

Toutefois, lorsqu'il s'agit d'un refus d'employer les moyens réglementaires de contrôle, de fournir une garantie ou de payer la taxe, ou bien d'une opposition à l'action des agents de la surveillance, la fermeture ou l'interdiction ne prennent fin que lorsque le redevable s'est mis en règle.

§ 2. La fermeture de l'établissement ou l'interdiction d'accepter des enjeux ou paris, prévue par le § 1^{er}, est prononcée par le directeur des contributions tant à charge des personnes morales que des personnes physiques.

Cependant, elle est exécutoire nonobstant le recours, moyennant décision du Ministre des Finances, en cas de refus de payer la taxe ou de fournir la garantie.

La décision est exécutée à l'intervention du procureur du Roi. Elle peut faire l'objet des recours prévus en matière d'impôts sur les revenus.

Art. 70. — Il est encouru, en outre, pour chaque contravention aux dispositions du présent titre réglant la perception de la taxe sur les jeux et paris ou autres mesures prises pour l'exécution de ces dispositions, une amende de cinq cents francs à dix mille francs et un emprisonnement subsidiaire de quinze jours à trois mois. Ces amendes sont triplées lorsqu'il s'agit d'un contrevenant qui continue à faire des opérations imposées alors qu'il reste en défaut de payer tout ou partie de l'impôt afférent aux recettes d'au moins deux quinzaines antérieures.

ART. 5

Dans l'article 39 du même Code, la phrase « Tout refus opposé à ce contrôle est passible de l'amende fixée par l'article 41. » est supprimée.

ART. 6

§ 1^{er}. L'intitulé du chapitre XII du titre II du même Code est remplacé par le suivant :

« CHAPITRE XII

Sanctions »

§ 2. L'article 41 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Article 41. — A défaut de paiement de la taxe, le tribunal peut prononcer la confiscation de la marque d'immatriculation afférente au véhicule et ordonner la restitution de cette marque à l'Office de la circulation routière. »

ART. 7

§ 1^{er}. L'intitulé du chapitre IX du titre III du même Code est remplacé par le suivant :

« CHAPITRE IX

Sanctions »

§ 2. Les articles 69, 70 et 71 du même Code sont remplacés par les dispositions suivantes :

« Article 69. — Sans préjudice de l'application des dispositions du chapitre VII du livre premier du Code pénal, est considéré, suivant le cas, comme auteur, coauteur ou complice des infractions aux dispositions du présent titre III ou aux mesures prises pour leur exécution quiconque, sciemment, organise ou exploite des jeux ou des paris, en quelque lieu ou sous quelque forme que ce soit, en public ou autrement, participe à cette organisation ou à cette exploitation en offrant de jouer ou de parier ou en jouant ou en pariant directement ou par intermédiaire ou encore offre de recevoir, recueille ou verse des fonds destinés au service des jeux ou des paris. »

« Article 70. — Sans préjudice de l'application de l'article 2, alinéa 3, les infractions aux dispositions du présent titre III ou aux mesures prises pour leur exécution peuvent entraîner :

1^o la confiscation des fonds ou effets exposés aux jeux ou aux paris, ainsi que des fonds ou effets destinés au service des jeux ou des paris et trouvés en la possession des délinquants au moment de la constatation de la contravention;

2^o la fermeture de l'établissement ou l'interdiction d'accepter des enjeux ou des paris pour une durée de dix à trente jours. S'il s'agit, soit d'un refus de respecter les mesures réglementaires de contrôle, de fournir une parantie ou de payer la taxe, soit d'une opposition à l'action des agents de la surveillance, la fermeture ou l'interdiction est maintenue aussi longtemps que dure ce refus ou cette opposition.

La fermeture de l'établissement ou l'interdiction d'accepter des enjeux ou des paris est prononcée par le Ministre des Finances ou son délégué et elle est notifiée au procureur du Roi compétent qui en assure l'exécution.

Art. 71, § 1. — Hij die de bepalingen van artikel 66 of 67 of de maatregelen tot uitvoering ervan overtreedt, wordt gestraft met een gevangenisstraf van vijftien dagen tot drie maanden en met een boete van vijfhonderd frank tot tienduizend frank, onverminderd de straffen eventueel toepasselijk overeenkomstig de artikelen 68 tot 70.

§ 2. Met dezelfde straffen wordt gestraft hij die, in overtreding van de artikelen 66 of 67, of van de tot uitvoering ervan genomen maatregelen, op welke plaats en in welke vorm ook, in het openbaar of op een andere wijze, weddenschappen op paardenwedrennen inricht of exploiteert, aan die inrichting of aan die exploitatie deelneemt door weddenschappen aan te bieden of door rechtstreeks of met hulp van een tussenpersoon te wedden, of nog, zich aanbiedt om gelden bestemd tot de dienst van weddenschappen in ontvangst te nemen, ze inzamelt of ze stort.

Art. 67, § 1. — De gelden bestemd tot de dienst van de « onderlinge » weddenschappen mogen worden ingezameld in om het even welke gelegenheid, met uitzondering nochtans van de drankgelegenheden. Zij moeten worden afgedragen aan de « onderlinge » weddenschappen van de renbanen.

§ 2. De gelden bestemd tot de dienst van de weddenschappen « bij notering » mogen slechts worden ingezameld binnen de omheining van de renbanen.

§ 3. De gelden bestemd tot de dienst van de weddenschappen op paardenwedrennen die in het buitenland plaats vinden mogen slechts worden ingezameld in de toegelaten agentschappen.

§ 4. De gelden of effecten bestemd tot de dienst van de weddenschappen en ingezameld in overtreding van de bepalingen van dit artikel worden verbeurd, onverminderd de toepassing van artikel 44.

Art. 73. — Hoofdstuk VII van het boek I van het Strafwetboek en artikel 85 van hetzelfde Wetboek zijn toepasselijk op de bij artikel 71 bedoelde misdrijven.

Art. 90. — Elke overtreding van de bepalingen van deze titel of van de maatregelen getroffen tot uitvoering ervan, wordt bestraft met een boete van vijfhonderd frank tot tienduizend frank en met een vervangende gevangenisstraf van vijftien dagen tot drie maanden.

De beslissing tot sluiting van de inrichting of tot verbod om inzetten of weddenschappen aan te nemen kan, binnen tien dagen van haar kennisgeving, het voorwerp zijn van een verhaal bij de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg zetelend in kortgeding in wiens bevoegdheid de gemeente valt waar de inrichting gevestigd is of waar de inzetten of de weddenschappen werden aangenomen.

De voorziening schorst de uitvoering van de beslissing niet wanneer deze laatste genomen werd wegens de weigering de reglementaire controlemaatregelen na te leven, een waarborg te stellen of de belasting te betalen, ofwel, wegens het verzet tegen het optreden van de agenten van toezicht. »

« Artikel 71. — Hij die, hetzij rechtstreeks, hetzij onrechtstreeks, hetzij door een tussenpersoon, de sluiting of het verbod uitgesproken krachtens artikel 70 schendt, wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met een boete van 10 000 tot 500 000 frank. »

ART. 8

Artikel 67, § 4, artikel 73 en artikel 90 van hetzelfde Wetboek worden opgeheven.

Wijzigingen aan het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde

Artikel 73 (gewijzigd bij artikel 58 van de wet van 4 augustus 1978).
§ 1. Onverminderd de toepassing van de bepalingen betreffende de administratieve geldboeten, van de artikelen 193 tot 197, 213 en 214 van het Strafwetboek en van de artikelen 207, 208 en 209 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, wordt hij die met bedrieglijk opzet of met het oogmerk te schaden de bepalingen van dit wetboek of de ter uitvoering ervan gegeven regelen overtreedt, gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met een geldboete van tienduizend frank tot vijfhonderdduizend frank, zonder opdecimen, of met één van die straffen alleen.

« Artikel 73. Onverminderd de fiscale geldboeten, wordt hij die met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, de bepalingen van dit Wetboek of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten overtreedt, getraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met een geldboete van 10 000 tot 500 000 frank. »

Art. 71, § 1^{er}. — Quiconque enfreint les dispositions des articles 66 ou 67 ou les mesures prises pour leur exécution est puni d'un emprisonnement de quinze jours à trois mois et d'une amende de cinq cents francs à dix mille francs, indépendamment des sanctions applicables éventuellement, conformément aux articles 68 à 70.

§ 2. Est puni des mêmes peines, quiconque, en violation des articles 66 ou 67 ou des mesures prises pour leur exécution, organise ou exploite en quelque lieu ou sous quelque forme que ce soit, en public ou autrement, des paris sur les courses de chevaux, participe à cette organisation ou à cette exploitation en offrant de parier ou en parlant directement ou par intermédiaire, ou encore offre de recevoir, recueille ou verse des fonds destinés au service de paris.

Art. 67, § 1^{er}. — Les fonds destinés au service du pari mutuel peuvent être recueillis en quelque lieu que ce soit, à l'exclusion toutefois des débits de boissons. Ils doivent être reportés au pari mutuel des champs de courses.

§ 2. Les fonds destinés au service des paris à la cote ne peuvent être recueillis que dans l'enceinte des champs de course.

§ 3. Les fonds destinés au service des paris sur les courses de chevaux courues à l'étranger ne peuvent être recueillis que dans les agences autorisées.

§ 4. Les fonds ou effets destinés au service des paris et recueillis en contravention aux dispositions du présent article seront confisqués, sans préjudice de l'application de l'article 44.

Art. 73. — Le chapitre VII du livre 1^{er} du Code pénal, et l'article 85 du même Code, sont applicables aux infractions prévues par l'article 71.

Art. 90. — Il est encouru, pour chaque contravention aux dispositions du présent titre ou aux mesures prises pour leur exécution, une amende de cinq cents francs à dix mille francs et un emprisonnement subsidiaire de quinze jours à trois mois.

Dans les dix jours de sa notification, la décision ordonnant la fermeture de l'établissement ou l'interdiction d'accepter des enjeux ou des paris peut faire l'objet d'un recours auprès du président du tribunal de première instance siégeant en référé, le président compétent étant celui du ressort dont dépend la commune dans laquelle est situé l'établissement ou dans laquelle les enjeux ou les paris ont été acceptés.

Le recours ne suspend pas l'exécution de la décision quand celle-ci est prise en raison, soit d'un refus de respecter les mesures réglementaires de contrôle, de fournir une garantie ou de payer la taxe, soit d'une opposition à l'action de agents de la surveillance.»

« Article 71. — Celui qui, soit directement soit indirectement, soit par l'interposition de personnes, enfreint la fermeture ou l'interdiction prononcée en vertu de l'article 70, est puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs.»

ART. 8

L'article 67, § 4, l'article 73 et l'article 90 du même Code sont abrogés.

Modifications au Code de la taxe sur la valeur ajoutée

Article 73 (modifié par l'art. 58 de la loi du 4 août 1978). § 1^{er}. Sans préjudice des dispositions relatives aux amendes fiscales, des articles 193 à 197, 213 et 214 du Code pénal et des articles 207, 208 et 209 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, celui qui, dans une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, contreviendra aux dispositions du présent Code ou des arrêtés pris pour son exécution, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de dix mille francs à cinq cent mille francs, sans addition de décimes, ou de l'une de ces peines seulement.

« Article 73. — Sans préjudice des amendes fiscales, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs, celui qui, dans une intention frauduleuse ou à dessein de nuire contreviendra aux dispositions du présent Code ou des arrêtés pris pour son exécution. »

ART. 63

§ 2. Hij die bewust een vals getuigschrift opmaakt dat de belangen van de Schatkist in gevaar kan brengen of die zich van een dergelijk getuigschrift bedient, wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met een geldboete van tienduizend frank tot vijfhonderdduizend frank, zonder opdecimen, of met één van die straffen alleen.

Art. 73. — § 3. De overtredingen bedoeld in de §§ 1 en 2 vallen onder de toepassing van de bepalingen van het eerste boek van het Strafwetboek, daaronder begrepen hoofdstuk VII en artikel 85.

In afwijking van artikel 100, tweede lid, van dat wetboek, vindt die toepassing ook plaats als zij tot vermindering van de in dit artikel bepaalde geldstraffen leidt.

« Artikel 73bis. — Met gevangenisstraf van een maand tot vijf jaar en met geldboete van 10 000 tot 500 000 frank wordt gestraft hij die, met het oogmerk om een van de in artikel 73 bedoelde misdrijven te plegen, in openbare geschriften, in handelsgeschriften of in private geschriften valsheid pleegt, of die van een zodanig vals geschrift gebruik maakt.

Hij die wetens en willens een vals getuigschrift opstelt dat de belangen van de Schatkist kan schaden of die van een dergelijk getuigschrift gebruik maakt, wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met een geldboete van 10 000 tot 500 000 frank. »

« Artikel 73ter. — § 1. Wanneer de beoefenaar van een van de volgende beroepen :

1. belastingadviseur;
2. zaakbezorger;
3. deskundige in belastingzaken of in boekhouden;

4. of enig ander beroep dat tot doel heeft voor een of meer belastingplichtigen boek te houden of te helpen houden, ofwel voor eigen rekening ofwel als hoofd, lid of bediende van enige vennootschap, vereniging, groepering of onderneming;

5. of, meer in het algemeen, het beroep dat erin bestaat een of meer belastingplichtigen raad te geven of bij te staan bij het vervullen van de verplichtingen opgelegd bij dit Wetboek of bij de ter uitvoering ervan vastgestelde besluiten,

wordt veroordeeld wegens een van de misdrijven bedoeld in de artikelen 73 en 73bis, kan het vonnis hem verbod opleggen om gedurende drie maanden tot vijf jaar, rechtstreeks of onrechtstreeks, de hiervoren bedoelde beroepen op welke wijze ook uit te oefenen.

De rechter kan bovendien, mits hij zijn beslissing op dat stuk motiveert, voor een duur van drie maanden tot vijf jaar de sluiting bevelen van de inrichtingen van de vennootschap, vereniging, groepering of onderneming waarvan de veroordeelde hoofd, lid of bediende is.

§ 2. Het verbod en de sluiting bedoeld in § 1 treden in werking vanaf de dag waarop de veroordeling in kracht van gewijsde is gegaan. »

« Artikel 73quater. — Hij die, rechtstreeks of onrechtstreeks, het verbod of de sluiting uitgesproken krachtens artikel 73ter overtreedt, wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en een geldboete van 10 000 tot 500 000 frank. »

« Artikel 73quinqües. — § 1. Onder voorbehoud van de afwijking waarin § 4 voorziet, zijn alle bepalingen van het Eerste Boek van het Strafwetboek, met uitzondering van artikel 85, van toepassing op de misdrijven bedoeld in de artikelen 73, 73bis en 73quater.

§ 2. De opschorting van de veroordeling toegelaten door artikel 3 van de wet van 29 juni 1964, betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie, kan niet worden bevolen voor de straffen bepaald in de artikelen 73, 73bis en 73quater.

ART. 73

§ 2. Celui qui établira sciemment un faux certificat pouvant compromettre les intérêts du Trésor ou qui fera usage de pareil certificat sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de dix mille francs à cinq cent mille francs, sans addition de décimes, ou de l'une de ces peines seulement.

Art. 73. — § 3. Toutes les dispositions du livre premier du Code pénal, y compris le chapitre VII et l'article 85, sont applicables aux infractions prévues par les §§ 1^{er} et 2.

Par dérogation à l'article 100, alinéa 2, dudit Code, cette application se fera même lorsqu'elle aurait pour effet de réduire les peines pécuniaires établies par le présent article.

« Article 73bis. — Sera puni d'un emprisonnement d'un mois à cinq ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs, celui qui, en vue de commettre une des infractions visées à l'article 73, aura commis un faux en écritures publiques, de commerce ou privées, ou qui aura fait usage d'un tel faux.

Celui qui, sciemment, établira un faux certificat pouvant compromettre les intérêts du Trésor ou fera usage de pareil certificat, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs. »

« Article 73ter. — § 1^{er}. En condamnant le titulaire d'une des professions suivantes :

1. conseiller fiscal;
2. agent d'affaires;
3. expert en matière fiscale ou comptable;

4. ou toute autre profession qui a pour objet de tenir ou d'aider à tenir les écritures comptables d'un ou de plusieurs contribuables, que ce soit pour compte propre ou comme dirigeant, comme membre ou comme employé de société, association, groupement ou entreprise quelconque;

5. ou plus généralement la profession consistant à conseiller ou à aider un ou plusieurs contribuables dans l'exécution des obligations définies par le présent Code ou par les arrêtés pris pour son exécution,

du chef de l'une des infractions visées aux articles 73 et 73bis, le jugement pourra lui interdire, pour une durée de trois mois à cinq ans, d'exercer directement ou indirectement, à quelque titre que ce soit, les professions susvisées.

Le juge pourra, en outre, en motivant sa décision sur ce point, ordonner la fermeture pour une durée de trois mois à cinq ans, des établissements de la société, association, groupement ou entreprise dont le condamné est dirigeant, membre ou employé.

§ 2. L'interdiction et la fermeture visée au § 1^{er} produiront leurs effets à compter du jour où la condamnation sera définitive.

« Article 73quater. — Celui qui, directement ou indirectement, enfreindra l'interdiction ou la fermeture prononcée en vertu de l'article 73ter, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs. »

« Article 73quinquies. — § 1^{er}. Sous réserve de la dérogation prévue au § 4, toutes les dispositions du Livre premier du Code pénal, à l'exception de l'article 85, sont applicables aux infractions visées par les articles 73, 73bis et 73quater.

§ 2. La suspension de la condamnation, permise par l'article 3 de la loi du 29 juin 1964, concernant la suspension, le sursis et la probation, ne peut être ordonnée en ce qui concerne les peines établies par les articles 73, 73bis et 73quater.

Zie artikel 73, §§ 1 en 2.

Art. 73. — § 4. Daders van en medeplichtingen aan de overtredingen bedoeld in de §§ 1 en 2 zijn hoofdelijk gehouden tot voldoening van de ontdoken belasting.

Art. 73. — § 5. Rechtspersonen zijn burgerlijk en hoofdelijk aansprakelijk voor de geldboeten en kosten waartoe natuurlijke personen die als beheerder, vereffenaar, zaakvoerder of aangestelde van die personen hebben gehandeld, krachtens dit artikel zijn veroordeeld.

Art. 93bis, laatste lid. — De artikelen 66, 67 en 458 van het Strafwetboek zijn van toepassing op de schending van het in de vorige leden bedoelde geheim.

Art. 74. — De strafvordering wordt uitgeoefend door het openbaar ministerie.

Wanneer vóór het sluiten van de debatten bij een rechtbank een betwisting over de toepassing van een bepaling van dit wetboek is aanhangig gemaakt, kan de rechter bij wie de strafvordering aanhangig is, indien hij oordeelt dat de oplossing van de betwisting die vordering kan beïnvloeden, de uitspraak over de telastleggingen of over één ervan uitsstellen totdat aan de betwisting door een onherroepelijk geworden uitspraak een einde is gesteld. Tijdens dat uitstel is de verjaring geschorst.

De veroordeling met uitstel toegelaten door artikel 8 van dezelfde wet van 29 juni 1964, vindt geen toepassing op de geldstraffen bepaald door de artikelen 73, 73bis en 73quater.

§ 3. De wet van 5 maart 1952, gewijzigd bij de wetten van 22 december 1969 en 25 juni 1975 betreffende de opdecimen op de strafrechtelijke geldboeten, vindt geen toepassing op de misdrijven bedoeld in de artikelen 73, 73bis en 73quater.

§ 4. In afwijking van artikel 40 van het Strafwetboek, kan de krachtens de artikelen 73, 73bis en 73quater uitgesproken geldboete worden vervangen door een gevangenisstraf van een maand tot zes maanden. »

« Artikel 73sexies. — Personen die als daders of als medeplichtigen van misdrijven bedoeld in de artikelen 73 en 73bis werden veroordeeld, zijn hoofdelijk gehouden tot betaling van de ontdoken belasting.

De natuurlijke personen of de rechtspersonen zijn burgerlijk en hoofdelijk aansprakelijk voor de geldboeten en kosten die het gevolg zijn van de veroordelingen welke krachtens de artikelen 73 tot 73quater tegen hun aangestelden of beheerders, zaakvoerders of vereffenaars zijn uitgesproken. »

« Artikel 73septies. — De rechter kan bevelen dat ieder vonnis of arrest houdende veroordeling tot een gevangenisstraf, uitgesproken krachtens de artikelen 73, 73bis en 73quater, wordt aangeplakt in de plaatsen die hij bepaalt en, eventueel bij uittreksel, wordt bekendgemaakt op de wijze die hij bepaalt, een en ander op kosten van de veroordeelde.

Hetzelfde kan gelden voor iedere krachtens artikel 73ter uitgesproken beslissing tot verbod van het uitoefenen van een beroepswerkzaamheid in België of tot sluiting van de in het land geëxploiteerde inrichtingen. »

« Artikel 73octies. — De schending van het bij artikel 93bis bepaalde beroepsgeheim wordt gestraft overeenkomstig de artikelen 66, 67 en 458 van het Strafwetboek. »

« Artikel 74. — De strafvordering wordt uitgeoefend door het openbaar ministerie.

Indien vóór het sluiten van de debatten voor een strafgerecht, bij een andere gerechtelijke overheid een geschil aanhangig wordt gemaakt over de toepassing van een bepaling van dit Wetboek of een ter uitvoering ervan genomen besluit, kan de rechter bij wie de strafvordering aanhangig is, de uitspraak over de telastleggingen of over één ervan uitsstellen wanneer de oplossing van het geschil hem van die aard schijnt dat zij een invloed kan hebben op de strafvordering, en zulks tot op het ogenblik dat aan het geschil een einde is gesteld door een in kracht van gewijsde gegane beslissing. Tijdens dat uitstel is de verjaring van de strafvordering geschorst. »

Wijzigingen aan het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen

Art. 207 (gewijzigd bij de artikelen 15 van de besluit-wet van 27 maart 1936 en 5 van het besluit van de Regent van 25 november 1947). — Onverminderd de wetbepalingen betreffende de fiscale boeten, indien het is vastgesteld dat een overtreding van de bepalingen dezer wet met een bedrieglijk inzicht bedreven werd, zullen de dader of de daders, op vervolging van het openbaar ministerie, gestraft worden met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaren en een boete van één- tot vijfmaal het bedrag der ontdoken rechten of met slechts de tweede dezer straffen.

« Artikel 207. — Onverminderd de fiscale geldboeten, wordt hij die met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, de bepalingen van dit Wetboek of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten overtreedt, gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met een geldboete van 10 000 tot 500 000 frank. »

« Artikel 207bis. — Met gevangenisstraf van een maand tot vijf jaar en met geldboete van 10 000 tot 500 000 frank wordt gestraft, hij die, met het oogmerk om een van de in artikel 207 bedoelde misdrijven te plegen, in openbare geschriften, in handelsgeschriften of in private geschriften valsheid pleegt, of die van een zodanig vals geschrift gebruik maakt.

Voir article 73, §§ 1^{er} et 2.

Art. 73. — § 4. Les auteurs et complices des infractions prévues par les §§ 1^{er} et 2 seront solidairement tenus au paiement de l'impôt éludé.

Art. 73. — § 5. Les personnes morales seront civilement et solidairement responsables des amendes et frais résultant des condamnations prononcées en vertu du présent article contre les personnes physiques ayant agi en qualité d'administrateurs, liquidateurs, gérants ou préposés de ces personnes.

Art. 93bis, dernier alinéa. — Les articles 66, 67 et 458 du Code pénal sont applicables à la violation du secret dont il s'agit aux alinéas précédents.

Art. 74. — L'action publique est exercée par le ministère public.

Si, avant la clôture des débats, l'autorité judiciaire est saisie d'une contestation qui porte sur l'application d'une disposition du présent Code, le juge saisi de l'action publique peut, lorsque la solution de la contestation lui paraît de nature à exercer une influence sur cette action, surseoir à statuer sur les préventions ou sur l'une d'elles, jusqu'à ce qu'il ait été mis fin à la contestation par une décision devenue irrévocable. Pendant la durée de la surséance, la prescription est suspendue.

La condamnation avec sursis, permise par l'article 8 de la même loi du 29 juin 1964, n'est pas applicable aux peines pécuniaires établies par les articles 73, 73bis et 73quater.

§ 3. La loi du 5 mars 1952, modifiée par les lois des 22 décembre 1969 et 25 juin 1975, relative aux décimes additionnels sur les amendes pénales, n'est pas applicable aux infractions visées aux articles 73, 73bis et 73quater.

§ 4. Par dérogation à l'article 40 du Code pénal, l'amende prononcée en vertu des articles 73, 73bis et 73quater, pourra être remplacée par un emprisonnement subsidiaire d'un mois à six mois. »

« Article 73sexies. — Les personnes qui auront été condamnées comme auteurs ou complices d'infractions visées aux articles 73 et 73bis seront solidairement tenues au paiement de l'impôt éludé.

Les personnes physiques ou morales seront civilement et solidairement responsables des amendes et frais résultant des condamnations prononcées en vertu des articles 73 à 73quater contre leurs préposés ou leurs administrateurs, gérants ou liquidateurs. »

« Article 73septies. — Le juge pourra ordonner que tout jugement ou arrêt portant condamnation à une peine d'emprisonnement prononcé en vertu des articles 73, 73bis et 73quater soit affiché dans les lieux qu'il détermine et soit publié, éventuellement par extrait, selon le mode qu'il fixe, le tout aux frais du condamné.

Il pourra en être de même de toute décision prononcée en vertu de l'article 73ter, portant interdiction d'exercer une activité professionnelle en Belgique ou ordonnant la fermeture d'établissements exploités dans le pays. »

« Article 73octies. — La violation du secret professionnel, tel qu'il est défini à l'article 93bis, sera punie conformément aux articles 66, 67 et 458 du Code pénal. »

« Article 74. — L'action publique est exercée par le ministère public.

Si, avant la clôture des débats devant une juridiction répressive, une autre autorité judiciaire est saisie d'une contestation qui porte sur l'application d'une disposition du présent Code ou d'un arrêté pris pour son exécution, le juge saisi de l'action publique peut, si la solution de la contestation lui paraît de nature à exercer une influence sur cette action, surseoir à statuer sur les préventions ou sur l'une d'elles, jusqu'à ce qu'il ait été mis fin à la contestation par une décision coulée en force de chose jugée. Pendant la durée de la surséance, la prescription est suspendue. »

Modifications au Code des taxes assimilées au timbre

Art. 207 (modifié par les articles 15 de l'arrêté-loi du 27 mars 1936 et 5 de l'arrêté du Régent du 25 novembre 1947). — Sans préjudice des dispositions légales relatives aux amendes fiscales s'il est constaté qu'une contravention à la présente loi a été commise dans une intention frauduleuse, son ou ses auteurs seront, sur la poursuite du ministère public, condamnés à un emprisonnement de huit jours à deux ans et à une amende d'une à cinq fois le montant des droits fraudés ou à la seconde de ces peines seulement.

« Article 207. — Sans préjudice des amendes fiscales, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs, celui qui, dans une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, contreviendra aux dispositions du présent Code ou des arrêtés pris pour son exécution. »

« Article 207bis. — Sera puni d'un emprisonnement d'un mois à cinq ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs, celui qui, en vue de commettre une des infractions visées à l'article 207, aura commis un faux en écritures publiques, de commerce ou privées, ou qui aura fait usage d'un tel faux.

Hij die wetens en willens een vals getuigschrift opstelt dat de belangen van de Schatkist kan schaden of die van een dergelijk getuigschrift gebruik maakt, wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met een geldboete van 10 000 tot 500 000 frank.»

« Artikel 207ter. — § 1. Wanneer de beoefenaar van een van de volgende beroepen :

1° belastingadviseur;

2° zaakbezorger;

3° deskundige in belastingzaken of in boekhouden;

4° of enig ander beroep dat tot doel heeft voor een of meer belastingplichtigen boek te houden of te helpen houden, ofwel voor eigen rekening ofwel als hoofd, lid of bediende van enigerlei vennootschap, vereniging, groepering of onderneming;

5° of, meer in het algemeen, het beroep dat erin bestaat een of meer belastingplichtigen raad te geven of bij te staan bij het vervullen van de verplichtingen opgelegd bij dit Wetboek of bij de ter uitvoering ervan vastgestelde besluiten,

wordt veroordeeld wegens een van de misdrijven bedoeld in de artikelen 207 en 207bis, kan het vonnis hem verbod opleggen om gedurende drie maanden tot vijf jaar, rechtstreeks of onrechtstreeks, de hiervoren bedoelde beroepen op welke wijze ook uit te oefenen.

De rechter kan bovendien, mits hij zijn beslissing op dat stuk motiveert, voor een duur van drie maanden tot vijf jaar de sluiting bevelen van de inrichtingen van de vennootschap, vereniging, groepering of onderneming waarvan de veroordeelde hoofd, lid of bediende is.

§ 2. Het verbod en de sluiting bedoeld in § 1 treden in werking vanaf de dag waarop de veroordeling in kracht van gewijsde is gegaan.»

« Artikel 207quater. — Hij die, rechtstreeks of onrechtstreeks, het verbod of de sluiting, uitgesproken krachtens artikel 207ter overtreedt, wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en een geldboete van 10 000 tot 500 000 frank.»

« Artikel 207quinquies. — § 1. Onder voorbehoud van de afwijking waarin § 4 voorziet, zijn alle bepalingen van het Eerste Boek van het Strafwetboek, met uitzondering van artikel 85, van toepassing op de misdrijven bedoeld in de artikelen 207, 207bis en 207quater.

§ 2. De opschorting van de veroordeling toegelaten door artikel 3 van de wet van 29 juni 1964, betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie, kan niet worden bevolen voor de straffen bepaald in de artikelen 207, 207bis en 207quater.

De veroordeling met uitstel toegelaten door artikel 8 van dezelfde wet van 29 juni 1964, vindt geen toepassing op de geldstraffen bepaald door de artikelen 207, 207bis en 207quater.

§ 3. De wet van 5 maart 1952, gewijzigd bij de wetten van 22 december 1969 en 25 juni 1975, betreffende de opdecimen op de strafrechtelijke geldboeten, vindt geen toepassing op de misdrijven bedoeld in de artikelen 207, 207bis en 207quater.

§ 4. In afwijking van artikel 40 van het Strafwetboek kan de krachtens de artikelen 207, 207bis en 207quater uitgesproken geldboete worden vervangen door een gevangenisstraf van een maand tot zes maanden.»

« Artikel 207sexies. — Personen die als daders of als medeplichtigen van misdrijven bedoeld in de artikelen 207 en 207bis werden veroordeeld, zijn hoofdelijk gehouden tot betaling van de ontdoken belasting.

Art. 207, tweede lid. — Artikel 9 der wet van 31 mei 1888 betreffende de voorwaardelijke veroordeling is op de geldelijke veroordelingen uitgesproken ingevolge voorgaande alinea niet toepasselijk.

Celui qui, sciemment, établira un faux certificat pouvant compromettre les intérêts du Trésor ou fera usage de pareil certificat sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs. »

« Article 207ter. — § 1^{er}. En condamnant le titulaire d'une des professions suivantes :

1° conseiller fiscal;

2° agent d'affaires;

3° expert en matière fiscale ou comptable;

4° ou toute autre profession qui a pour objet de tenir ou d'aider à tenir les écritures comptables d'un ou de plusieurs contribuables, que ce soit pour compte propre ou comme dirigeant, comme membre ou comme employé de société, association, groupement ou entreprise quelconque;

5° ou plus généralement la profession consistant à conseiller ou à aider un ou plusieurs contribuables dans l'exécution des obligations définies par le présent Code ou par les arrêtés pris pour son exécution,

du chef de l'une des infractions visées aux articles 207 et 207bis, le jugement pourra lui interdire, pour une durée de trois mois à cinq ans, d'exercer directement ou indirectement, à quelque titre que ce soit, les professions susvisées.

Le juge pourra, en outre, en motivant sa décision sur ce point, ordonner la fermeture, pour une durée de trois mois à cinq ans, des établissements de la société, association, groupement ou entreprise dont le condamné est dirigeant, membre ou employé.

§ 2. L'interdiction et la fermeture visées au § 1^{er} produiront leurs effets à compter du jour où la condamnation sera définitive. »

« Article 207quater. — Celui qui, directement ou indirectement, enfreindra l'interdiction ou la fermeture prononcée en vertu de l'article 207ter, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs. »

« Article 207quinquies. — § 1^{er}. Sous réserve de la dérogation prévue au § 4, toutes les dispositions du Livre premier du Code pénal à l'exception de l'article 85, sont applicables aux infractions visées par les articles 207, 207bis et 207quater.

Art. 207, deuxième alinéa. — L'article 9 de la loi du 31 mai 1888 relatif à la condamnation conditionnelle n'est pas applicable aux condamnations pécuniaires prononcées en vertu de l'alinéa précédent.

§ 2. La suspension de la condamnation, permise par l'article 3 de la loi du 29 juin 1964, concernant la suspension, le sursis et la probation, ne peut être ordonnée en ce qui concerne les peines établies par les articles 207, 207bis et 207quater.

La condamnation avec sursis, permise par l'article 8 de la même loi du 29 juin 1964, n'est pas applicable aux peines pécuniaires établies par les articles 207, 207bis et 207quater.

§ 3. La loi du 5 mars 1952, modifiée par les lois du 22 décembre 1969 et 25 juin 1975, relative aux décimes additionnels sur les amendes pénales, n'est pas applicable aux infractions visées aux articles 207, 207bis et 207quater.

§ 4. Par dérogation à l'article 40 du Code pénal, l'amende prononcée en vertu des articles 207, 207bis et 207quater, pourra être remplacée par un emprisonnement subsidiaire d'un à six mois. »

« Article 207sexies. — Les personnes qui auront été condamnées comme auteurs ou complices d'infractions visées aux articles 207 et 207bis seront tenues solidairement au paiement de l'impôt éludé.

Art. 212, laatste lid. — De artikelen 66, 67 en 458 van het Strafwetboek zijn van toepassing op de schending van het in de vorige leden bedoelde geheim.

Zie art. 207, eerste lid.

Art. 207, derde lid. — In geval van strafrechtelijke vervolging, zal de burgerlijke rechtbank waarvoor het verhaal tegen de invordering van het recht en van de fiscale boete, bij voorkomend geval, is aangebracht, alleen dan uitspraak doen wanneer de strafrechtbank over de ingestelde vervolging in hoogste aanleg heeft beslist.

De natuurlijke personen of de rechtspersonen zijn burgerlijk en hoofdelijk aansprakelijk voor de geldboeten en kosten die het gevolg zijn van de veroordelingen welke krachtens de artikelen 207 tot 207quater tegen hun aangestelden of beheerders, zaakvoerders of veroffenaars zijn uitgesproken. »

« Artikel 207septies. — De rechter kan bevelen dat ieder vonnis of arrest houdende veroordeling tot een gevangenisstraf, uitgesproken krachtens de artikelen 207, 207bis en 207quater, wordt aangeplakt in de plaatsen die hij bepaalt en, eventueel bij uittreksel, wordt bekendgemaakt op de wijze die hij bepaalt, een en ander op kosten van de veroordeelde.

Hetzelfde kan gelden voor iedere krachtens artikel 207ter uitgesproken beslissing tot verbod van het uitoefenen van een beroepswerkzaamheid in België of tot sluiting van de in het land geëxploiteerde inrichtingen. »

« Artikel 207octies. — De schending van het bij artikel 212 bepaalde beroepsgeheim wordt gestraft overeenkomstig de artikelen 66, 67 en 458 van het Strafwetboek. »

« Artikel 207nonies. — De strafvordering wordt uitgeoefend door het openbaar ministerie.

Indien, vóór het sluiten van de debatten voor een strafgerecht, bij een andere gerechtelijke overheid een geschil aanhangig wordt gemaakt over de toepassing van een bepaling van dit Wetboek of een ter uitvoering ervan genomen besluit, kan de rechter bij wie de strafvordering aanhangig is, de uitspraak over de telasteleggingen of over één ervan uitstellen wanneer de oplossing van het geschil hem van die aard schijnt dat zij een invloed kan hebben op de strafvordering, en zulks tot op het ogenblik dat aan het geschil een einde is gemaakt door een in kracht van gewijsde gegane beslissing. Tijdens dat uitstel is de verjaring van de strafvordering geschorst. »

Wijzigingen aan het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten

Art. 206 (gewijzigd bij artikelen 1 der wet van 14 augustus 1947 en 58, § 1, der wet van 4 augustus 1978). — Onverminderd de fiscale boeten, wordt al wie bedrieglijk en met de bedoeling de belasting te ontduiken of dit mogelijk te maken de bepalingen van deze titel overtreden heeft, op vervolging van het openbaar ministerie gestraft met een boete van 10 000 tot 500 000 frank, zonder verhoging met decimes, en met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar, of met slechts één dezer straffen.

« Artikel 206. — Onverminderd de fiscale geldboeten wordt hij die met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, de bepalingen van dit Wetboek of de ter uitvoering ervan genomen besluiten overtreedt, gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met een geldboete van 10 000 tot 500 000 frank. »

« Artikel 206bis. — Met gevangenisstraf van een maand tot vijf jaar en met geldboete van 10 000 tot 500 000 frank wordt gestraft hij die, met het oogmerk om een van de in artikel 206 bedoelde misdrijven te plegen, in openbare geschriften, in handelsgeschriften of in private geschriften valsheid pleegt, of die van een zodanig vals geschrift gebruik maakt.

Hij die wetens en willens een vals getuigschrift opstelt dat de belangen van de Schatkist kan schaden of die van een dergelijk getuigschrift gebruik maakt, wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met een geldboete van 10 000 tot 500 000 frank. »

« Artikel 207. — § 1. Wanneer de beoefenaar van één van de volgende beroepen :

- 1° belastingadviseur;
- 2° zaakbezorger;
- 3° deskundige in belastingzaken of in boekhouden;

4° of enig ander beroep dat tot doel heeft voor een of meer belastingplichtigen boek te houden of te helpen houden, ofwel voor eigen rekening ofwel als hoofd, lid of bediende van enigerlei vennootschap, vereniging, groepering of onderneming;

Les personnes physiques ou morales seront civilement et solidairement responsables des amendes et frais résultant des condamnations prononcées en vertu des articles 207 à 207quater contre leurs préposés ou leurs administrateurs, gérants ou liquidateurs. »

« Article 207septies. — Le juge pourra ordonner que tout jugement ou arrêt portant condamnation à une peine d'emprisonnement prononcée en vertu des articles 207, 207bis et 207quater, soit affiché dans les lieux qu'il détermine et soit publié, éventuellement par extrait, selon le mode qu'il fixe, le tour aux frais du condamné.

Il pourra en être de même de toute décision prononcée en vertu de l'article 207ter portant interdiction d'exercer une activité professionnelle en Belgique ou ordonnant la fermeture d'établissements exploités dans le pays. »

« Article 207octies. — La violation du secret professionnel, tel qu'il est défini à l'article 212, sera punie conformément aux articles 66, 67 et 458 du Code pénal. »

« Article 207nonies. — L'action publique est exercée par le ministère public.

Si, avant la clôture des débats devant une juridiction répressive, une autre autorité judiciaire est saisie d'une contestation qui porte sur l'application d'une disposition du présent Code ou d'un arrêté pris pour son exécution, le juge saisi de l'action publique peut, si la solution de la contestation lui paraît de nature à exercer une influence sur cette action, surseoir à statuer sur les préventions ou sur l'une d'elles, jusqu'à ce qu'il ait été mis fin à la contestation par une décision coulée en force de chose jugée. Pendant la durée de la surséance, la prescription est suspendue. »

Art. 212, dernier alinéa. — Les articles 66, 67 et 458 du Code pénal sont applicables à la violation du secret dont il s'agit aux alinéas précédents.

Voir art. 207, alinéa premier.

Art. 307, troisième alinéa. — En cas de poursuite pénale, la juridiction civile, éventuellement saisie du recours contre la réclamation du droit et de l'amende fiscale, sursoiera à statuer jusqu'à ce qu'il ait été prononcé en dernier ressort par la juridiction pénale sur la poursuite intentée.

Modifications au Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe

Art. 206 (modifié par les articles 1^{er} de la loi du 14 août 1947 et 68, § 1^{er}, de la loi du 4 août 1978). — Sans préjudice des amendes fiscales, celui qui, frauduleusement et dans l'intention d'éluder ou de permettre d'éluder l'impôt enfreint les dispositions du présent titre, est, sur la poursuite du ministère public, condamné à une amende de 10 000 à 500 000 francs, sans addition de décimes, et à un emprisonnement de huit jours à deux ans, ou à l'une de ces peines seulement.

« Article 206. — Sans préjudice des amendes fiscales, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs, celui qui, dans une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, contreviendra aux dispositions du présent Code ou des arrêtés pris pour son exécution.

« Article 206bis. — Sera puni d'un emprisonnement d'un mois à cinq ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs, celui qui, en vue de commettre une des infractions visées à l'article 206, aura commis un faux en écritures publiques, de commerce ou privées ou qui aura fait usage d'un tel faux.

Celui qui, sciemment, établira un faux certificat pouvant compromettre les intérêts du Trésor ou fera usage de pareil certificat, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs. »

« Article 207. — § 1^{er}. En condamnant titulaire d'une des professions suivantes :

- 1° conseiller fiscal;
- 2° agent d'affaires;
- 3° expert en matière fiscale ou comptable;

4° ou toute autre profession qui a pour objet de tenir ou d'aider à tenir les écritures comptables d'un ou de plusieurs contribuables, que ce soit pour compte propre ou comme dirigeant, comme membre ou comme employé de société, association, groupement ou entreprise quelconque;

Art. 206, tweede lid. — Al de bepalingen van het eerste boek van het Strafwetboek zijn van toepassing op deze overtreding.

Zie artikel 206, eerste lid.

Art. 207. — Ieder met een openbare dienst of met een openbaar ambt belast persoon die tot één van bij voorstaand artikel gestelde straffen wordt veroordeeld om zich aan handelingen tot belastingontduiking schuldig of medeplichtig te hebben gemaakt, is met de belastingplichtige hoofdelijk gehouden tot het betalen van de bij de overtreding ontdoken rechten en, desvoorkomend, van de interesten, fiscale boeten en kosten.

Art. 236bis, laatste lid. — De artikelen 66, 67 en 458 van het Strafwetboek zijn van toepassing op de schending van het in de vorige leden bedoelde geheim.

5° of, meer in het algemeen, het beroep dat erin bestaat een of meer belastingplichtigen raad te geven of bij te staan bij het vervullen van de verplichtingen opgelegd bij dit Wetboek of bij de ter uitvoering ervan vastgestelde besluiten,

wordt veroordeeld wegens één van de misdrijven bedoeld in de artikelen 206 en 206bis, kan het vonnis hem verbod opleggen om gedurende drie maanden tot vijf jaar, rechtstreeks of onrechtstreeks, de hiervoren bedoelde beroepen op welke wijze ook uit te oefenen.

De rechter kan bovendien, mits hij zijn beslissing op dat stuk motiveert, voor een duur van drie maanden tot vijf jaar de sluiting bevelen van de inrichtingen van de vennootschap, vereniging, groepering of onderneming waarvan de veroordeelde hoofd, lid of bediende is.

§ 2. Het verbod en de sluiting bedoeld in § 1 treden in werking vanaf de dag waarop de veroordeling in kracht van gewijsde is gegaan. »

« Artikel 207bis. — Hij die, rechtstreeks of onrechtstreeks, het verbod of de sluiting, uitgesproken krachtens artikel 207 overtreedt, wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en een geldboete van 10 000 tot 500 000 frank. »

« Artikel 207ter. — § 1. Onder voorbehoud van de afwijking waarin § 4 voorziet, zijn alle bepalingen van het Eerste Boek van het Strafwetboek, met uitzondering van artikel 85, van toepassing op de misdrijven bedoeld in de artikelen 206, 206bis en 207bis.

§ 2. De opschorting van de veroordeling toegelaten door artikel 3 van de wet van 29 juni 1964, betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie, kan niet worden bevolen voor de straffen bepaald in de artikelen 206, 206bis en 207bis.

De veroordeling met uitstel toegelaten door artikel 8 van dezelfde wet van 29 juni 1964, vindt geen toepassing op de geldstraffen bepaald door de artikelen 206, 206bis en 207bis.

§ 3. De wet van 5 maart 1952, gewijzigd bij de wetten van 22 december 1969 en 25 juni 1975, betreffende de opdecimen op de strafrechtelijke geldboeten, vindt geen toepassing op de misdrijven bedoeld in de artikelen 206, 206bis en 207bis.

§ 4. In afwijking van artikel 40 van het Strafwetboek kan de krachtens de artikelen 206, 206bis en 207bis uitgesproken geldboete worden vervangen door een gevangenisstraf van een maand tot zes maanden. »

« Artikel 207quater. — Personen die als daders of als medeplichtigen van misdrijven bedoeld in de artikelen 206 en 206bis werden veroordeeld, zijn hoofdelijk gehouden tot betaling van de ontdoken belasting.

De natuurlijke personen of de rechtspersonen zijn burgerlijk of hoofdelijk aansprakelijk voor de geldboeten en kosten die het gevolg zijn van de veroordelingen welke krachtens de artikelen 206 tot 207bis tegen hun aangestelden of beheerders, zaakvoerders of vereffenaars zijn uitgesproken. »

« Artikel 207quinquies. — De rechter kan bevelen dat ieder vonnis of arrest houdende veroordeling tot een gevangenisstraf, uitgesproken krachtens de artikelen 206, 206bis en 207bis, wordt aangeplakt in de plaatsen die hij bepaalt en, eventueel bij uittreksel, wordt bekendgemaakt op de wijze die hij bepaalt, een en ander op kosten van de veroordeelde.

Hetzelfde kan gelden voor iedere krachtens artikel 207 uitgesproken beslissing tot verbod van het uitoefenen van een beroeps werkzaamheid in België of tot sluiting van de in het land geëxploiteerde inrichtingen. »

« Artikel 207sexies. — De schending van het bij artikel 236bis bepaalde beroepsgeheim wordt gestraft overeenkomstig de artikelen 66, 67 en 458 van het Strafwetboek. »

Art. 206, deuxième alinéa. — Toutes les dispositions du livre premier du Code pénal sont applicables à cette infraction.

Voir article 206, alinéa premier.

Art. 207. — Toute personne chargée d'une fonction publique ou d'un service public, qui est condamnée à l'une des peines établies par l'article précédent pour s'être rendue coupable ou complice de manœuvres destinées à permettre d'éluder l'impôt, est solidairement tenue avec les redevables au paiement des droits éludés par le fait de l'infraction et, le cas échéant, des intérêts, des amendes fiscales et des frais.

Art. 236bis, dernier alinéa

Les articles 66, 67 et 458 du Code pénal sont applicables à la violation du secret dont il s'agit aux alinéas précédents.

5° ou plus généralement la profession consistant à conseiller ou à aider un ou plusieurs contribuables dans l'exécution des obligations définies par le présent Code ou par les arrêtés pris pour son exécution,

du chef de l'une des infractions visées aux articles 206 et 206bis, le jugement pourra lui interdire, pour une durée de trois mois à cinq ans, d'exercer directement ou indirectement, à quelque titre que ce soit, les professions susvisées.

Le juge pourra, en outre, en motivant une décision sur ce point, ordonner la fermeture pour une durée de trois mois à cinq ans, des établissements de la société, association, groupement ou entreprise dont le condamné est dirigeant, membre ou employé.

§ 2. L'interdiction et la fermeture visées au § 1^{er} produiront leurs effets à compter du jour où la condamnation sera définitive. »

« Article 207bis. — Celui qui, directement ou indirectement enfreindra l'interdiction ou la fermeture prononcée en vertu de l'article 207, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs. »

« Article 207ter. — § 1^{er}. Sous réserve de la dérogation prévue au § 4, toutes les dispositions du Livre premier du Code pénal à l'exception de l'article 85, sont applicable aux infractions visées par les articles 206, 206bis et 207bis.

§ 2. La suspension de la condamnation, permise par l'article 3 de la loi du 29 juin 1964, concernant la suspension, le sursis et la probation, ne peut être ordonné en ce qui concerne les peines établies par les articles 206, 206bis et 207bis.

La condamnation avec sursis, permis par l'article 8 de la même loi du 29 juin 1964, n'est pas applicable aux peines pécuniaires établies par les articles 206, 206bis et 207bis.

§ 3. La loi du 5 mars 1952, modifiée par les lois des 22 décembre 1969 et 25 juin 1975, relative aux décimes additionnels sur les amendes pénales, n'est pas applicable aux infractions visées aux articles 206, 206bis et 207bis.

§ 4. Par dérogation à l'article 40 du Code pénal, l'amende prononcée en vertu des articles 206, 206bis et 207bis, pourra être remplacée par un emprisonnement subsidiaire d'un mois à six mois. »

« Article 207quater. — Les personnes qui auront été condamnées comme auteurs ou complices d'infractions visées aux articles 206 et 206bis seront tenues solidairement au paiement de l'impôt éludé.

Les personnes physiques ou morales seront civilement et solidairement responsables des amendes et frais résultant des condamnations prononcées en vertu des articles 206 à 207bis contre leurs préposés ou leurs administrateurs, gérants ou liquidateurs.

« Article 207quinquies. — Le juge pourra ordonner que tout jugement ou arrêt portant condamnation à une peine d'emprisonnement prononcée en vertu des articles 206, 206bis et 207bis, soit affiché dans les lieux qu'il détermine et soit publié, éventuellement par extrait, selon le mode qu'il fixe, le tout aux frais du condamné.

Il pourra en être de même de toute décision prononcée en vertu de l'article 207, portant interdiction d'exercer une activité professionnelle en Belgique ou ordonnant la fermeture d'établissements exploités dans le pays. »

« Article 207sexies. — La violation du secret professionnel, tel qu'il est défini à l'article 236bis, sera punie conformément aux articles 66, 67 et 458 du Code pénal. »

Zie art. 206, eerste lid.

Art. 206, derde lid. — Bij strafrechtelijke vervolging doet het burgerlijk gerecht, waarbij het verhaal tegen de invordering van het recht en van de fiscale boete desvoorkomend is aanhangig gemaakt, dan eerst uitspraak nadat het strafgerecht over de ingestelde vervolging in hoogste aanleg heeft beslist.

« Artikel 207septies. — De strafvordering wordt uitgeoefend door het openbaar ministerie.

Indien, vóór het sluiten van de debatten voor een strafgerecht, bij een andere gerechtelijke overheid een geschil aanhangig wordt gemaakt over de toepassing van een bepaling van dit Wetboek of een ter uitvoering ervan genomen besluit, kan de rechter bij wie de strafvordering aanhangig is, de uitspraak over de telasteleggingen of over één ervan uitstellen wanneer de oplossing van het geschil hem van die aard schijnt dat zij een invloed kan hebben op de strafvordering, en dat tot op het ogenblik dat aan het geschil een einde is gemaakt door een in kracht van gewijsde gegane beslissing. Tijdens dat uitstel is de verjaring van de strafvordering geschorst. »

Wijzigingen aan het Wetboek der successierechten

Art. 72. — De met erfstelling bezwaarde erfgenaam die de in nummer 6 van artikel 37 voorziene aangifte niet inlevert, de derden die de bepalingen van artikelen 95 tot 99 overtreden, en de met een openbare dienst of een openbaar ambt belaste personen die zich aan handelingen tot ontduiking van belasting schuldig of medeplichtig maken en alzo tot een van de bij artikel 133 gestelde straffen worden veroordeeld, zijn, met de belastingplichtigen, hoofdelijk aansprakelijk voor de betaling van de door het feit van de inbreuk ondoken rechten en, desvoorkomend, van de interesten en fiscale boeten.

Art. 133 (gewijzigd door artikelen 1 der wet van 14 augustus 1947 en 58, § 1, der wet van 4 augustus 1978). — Onverminderd de wetbepalingen betreffende de fiscale boeten, wordt alwie bedrieglijk en met inzicht de belasting te ontduiken of dit mogelijk te maken de wetten op de successierechten overtreden heeft, op de vervolging van het openbaar ministerie, gestraft met een boete van 10 000 tot 500 000 frank en met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaren, of met slechts een dezer straffen.

« Artikel 72. — De met erfstelling bezwaarde erfgenaam die de in nummer 6 van artikel 37 voorgeschreven aangifte niet inlevert en de personen die werden veroordeeld als daders of medeplichtigen van misdrijven bedoeld in de artikelen 133 en 133bis, zijn met de belastingplichtigen hoofdelijk aansprakelijk voor de betaling van de door het feit van de inbreuk ondoken rechten en, desvoorkomend, van de interesten en belastingboeten. »

« Artikel 133. — Onverminderd de fiscale geldboeten, wordt hij die met bedrieglijk opzet of met het oogmerk te schaden, de bepalingen van dit Wetboek of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten overtreedt, gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met een geldboete van 10 000 tot 500 000 frank. »

« Artikel 133bis. — Met gevangenisstraf van een maand tot vijf jaar en met geldboete van 10 000 tot 500 000 frank wordt gestraft hij die, met het oogmerk van de in artikel 133 bedoelde misdrijven te plegen, in openbare geschriften, in handelsgeschriften of in private geschriften valsheid pleegt, of die van een zodanig vals geschrift gebruik maakt.

Hij die wetens en willens een vals getuigschrift opstelt dat de belangen van de Schatkist kan schaden of die van een dergelijk getuigschrift gebruik maakt, wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met een geldboete van 10 000 tot 500 000 frank. »

« Artikel 133ter. — § 1. Wanneer de beoefenaar van een van de volgende beroepen :

1° belastingadviseur;

2° zaakbezorger;

3° deskundige in belastingzaken of in boekhouden;

4° of enig ander beroep dat tot doel heeft voor een of meer belastingplichtigen boek te houden of te helpen houden, ofwel voor eigen rekening ofwel als hoofd, lid of bediende van enigerlei vennootschap, vereniging, groepering of onderneming;

5° of, meer in het algemeen, het beroep dat erin bestaat een of meer belastingplichtigen raad te geven of bij te staan bij het vervullen van de verplichtingen opgelegd bij dit Wetboek of bij de ter uitvoering ervan vastgestelde besluiten,

wordt veroordeeld wegens één van de misdrijven bedoeld in de artikelen 133 en 133bis, kan het vonnisi hem verbod opleggen om gedurende drie maanden tot vijf jaar, rechtstreeks of onrechtstreeks, de hiervoren bedoelde beroepen op welke wijze ook uit te oefenen.

Voir article 206, alinéa 1^{er}.

Article 206, 3^e alinéa.

En cas de poursuite pénale, la juridiction civile, éventuellement saisie du recours contre la réclamation du droit et de l'amende fiscale, surseoit à statuer jusqu'à ce qu'il ait été prononcé en dernier ressort par la juridiction pénale sur la poursuite intentée.

« Article 207septies. — L'action publique est exercée par le ministère public.

Si, avant la clôture des débats devant une juridiction répressive, une autre autorité judiciaire est saisie d'une contestation qui porte sur l'application d'une disposition du présent Code ou d'un arrêté pris pour son exécution, le juge saisi de l'action publique peut, si la solution de la contestation lui paraît de nature à exercer une influence sur cette action, suseoir à statuer sur les préventions sur l'une d'elles, jusqu'à ce qu'il ait été mis fin à la contestation par une décision coulée en force de chose jugée. Pendant la durée de la surséance, la prescription est suspendue. »

Modifications au Code des droits de succession

Article 72. — L'héritier grevé de substitution en défaut de déposer la déclaration prévue au numéro 6 de l'article 37, les tiers contrevenants aux dispositions des articles 95 à 99 et les personnes chargées d'une fonction ou d'un service publics qui, s'étant rendus coupables ou complices de manœuvres destinées à éluder l'impôt, sont condamnées à l'une des peines établies par l'article 133, sont solidairement tenus avec les redevables au paiement des droits éludés par le fait de l'infraction et, dans le cas échéant, des intérêts et des amendes fiscales.

Art. 133 (modifié par les articles 1^{er} de la loi du 14 août 1947 et 58, § 1^{er}, de la loi du 4 août 1978). — Sans préjudice des dispositions légales relatives aux amendes fiscales, celui qui, frauduleusement et dans l'intention d'éluder ou de permettre d'éluder l'impôt, enfreint les lois sur les droits de succession, est, sur la poursuite du ministère public, puni d'une amende de 10 000 à 500 000 francs et d'un emprisonnement de huit jours à deux ans, ou à l'une de ces peines seulement.

« Article 72. — L'héritier, grevé de substitution, en défaut de déposer la déclaration prescrite au numéro 6 de l'article 37, et les personnes qui auront été condamnées comme auteurs ou complices d'infractions visées aux articles 133 et 133bis, seront solidairement tenus avec les redevables au paiement des droits éludés par le fait de l'infraction, et, le cas échéant, des intérêts et amendes fiscales. »

« Article 133. — Sans préjudice des amendes fiscales, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs, celui qui, dans une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, contreviendra aux dispositions du présent Code ou des arrêtés pris pour son exécution. »

« Article 133bis. — Sera puni d'un emprisonnement d'un mois à cinq ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs, celui qui, en vue de commettre une des infractions visées à l'article 133, aura commis un faux en écritures publiques, de commerce ou privées ou qui aura fait usage d'un tel faux.

Celui qui, sciemment, établira un faux certificat pouvant compromettre les intérêts du Trésor ou fera usage de pareil certificat, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs. »

« Article 113ter. — § 1^{er}. En condamnant le titulaire d'une des professions suivantes :

1^o conseiller fiscal;

2^o agent d'affaires;

3^o expert en matière fiscale ou comptable;

4^o ou toute autre profession qui a pour objet de tenir ou d'aider à tenir les écritures comptables d'un ou de plusieurs contribuables, que ce soit pour compte propre ou comme dirigeant, comme membre ou comme employé de société, association, groupement ou entreprise quelconque;

5^o ou plus généralement la profession consistant à conseiller ou à aider un ou plusieurs contribuables dans l'exécution des obligations définies par le présent Code ou par les arrêtés pris pour son exécution,

du chef de l'une des infractions visées aux articles 133 et 133bis, le jugement pourra lui interdire, pour une durée de trois mois à cinq ans, d'exercer directement ou indirectement, à quelque titre que ce soit, les professions susvisées.

Artikel 133, 2e lid.

Al de bepalingen van het eerste boek van het Strafwetboek zijn van toepassing op deze inbreuk.

Artikel 146bis, laatste lid.

De artikelen 66, 67 en 458 van het Strafwetboek zijn van toepassing op de schending van het in de vorige leden bedoelde geheim.

Zie artikel 133, eerste lid.

Artikel 133, derde lid.

In geval van strafrechtelijke vervolging, zal de burgerlijke rechtbank, waarvoor het beroep tegen de invordering van het recht en van de fiscale boete eventueel is aangebracht, alleen dan uitspraak doen wanneer de strafrechtbank over de ingestelde vervolging in hoogste aanleg heeft beslist.

De rechter kan bovendien, mits hij zijn beslissing op dat stuk motiveert, voor een duur van drie maanden tot vijf jaar de sluiting bevelen van de inrichtingen van de vennootschap, vereniging, groepering of onderneming waarvan de veroordeelde hoofd, lid of bediende is.

§ 2. Het verbod en de sluiting bedoeld in § 1 treden in werking vanaf de dag waarop de veroordeling in kracht van gewijsde is gegaan. »

« Artikel 133quater. — Hij die, rechtstreeks of onrechtstreeks, het verbod of de sluiting, uitgesproken krachtens artikel 133ter overtreedt, wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en een geldboete van 10 000 tot 500 000 frank. »

« Artikel 133quinquies. — § 1. Onder voorbehoud van de afwijking waarin § 4 voorziet, zijn alle bepalingen van het Eerste Boek van het Strafwetboek, met uitzondering van artikel 85, van toepassing op de misdrijven bedoeld in de artikelen 133, 133bis en 133quater.

§ 2. De opschorting van de veroordeling toegelaten door artikel 3 van de wet van 29 juni 1964, betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie, kan niet worden bevolen voor de straffen bepaald in de artikelen 133, 133bis en 133quater.

De veroordeling met uitstel toegelaten door artikel 8 van dezelfde wet van 29 juni 1964, vindt geen toepassing op de geldstraffen, bepaald door de artikelen 133, 133bis en 133quater.

§ 3. De wet van 5 maart 1952, gewijzigd bij de wetten van 22 december 1969 en 25 juni 1975, betreffende de opdecimen op de strafrechtelijke geldboeten, vindt geen toepassing op de misdrijven bedoeld in de artikelen 133, 133bis en 133quater.

§ 4. In afwijking van artikel 40 van het Strafwetboek kan de krachtens de artikelen 133, 133bis en 133quater uitgesproken geldboete worden vervangen door een gevangenisstraf van een maand tot zes maanden. »

« Artikel 133sexies. — De natuurlijke personen of de rechtspersonen zijn burgerlijk en hoofdelijk aansprakelijk voor de geldboeten en kosten die het gevolg zijn van de veroordelingen welke krachtens de artikelen 133 tot 133quater tegen hun aangestelden of beheerders, zaakvoerders of vereffenaars zijn uitgesproken. »

« Artikel 133septies. — De rechter kan bevelen dat ieder vonnis of arrest houdende veroordeling tot een gevangenisstraf, uitgesproken krachtens de artikelen 133, 133bis en 133quater wordt aangeplakt in de plaatsen die hij bepaalt en, eventueel bij uittreksel, wordt bekendgemaakt op de wijze die hij bepaalt, een en ander op kosten van de veroordeelde.

Hetzelfde kan gelden voor iedere krachtens artikel 133ter uitgesproken beslissing tot verbod van het uitoefenen van een beroepswerkzaamheid in België of tot sluiting van de in het land geëxploiteerde inrichtingen. »

« Artikel 133octies. — De schending van het bij artikel 146bis bepaalde beroepsgeheim wordt gestraft overeenkomstig de artikelen 66, 67 en 458 van het Strafwetboek. »

« Artikel 133nonies. — De strafvordering wordt uitgeoefend door het openbaar ministerie.

Indien, vóór het sluiten van de debatten voor een strafgerecht, bij een andere gerechtelijke overheid een geschil aanhangig wordt gemaakt over de toepassing van een bepaling van dit Wetboek of een ter uitvoering ervan genomen besluit, kan de rechter bij wie de strafvordering aanhangig is, de uitspraak over de telastleggingen of over één ervan uitstellen wanneer de oplossing van het geschil hem van die aard schijnt dat zij een invloed kan hebben op de strafvordering, en zulks tot op het ogenblik dat aan het geschil een einde is gemaakt door een in kracht van gewijsde gegane beslissing. Tijdens dat uitstel is de verjaring van de strafvordering geschorst. »

Art. 133, 2^e alinéa.

Toutes les dispositions du livre premier du Code pénal sont applicables à cette infraction.

Article 146bis, dernier alinéa

Les articles 66, 67 et 458 du Code pénal sont applicables à la violation du secret dont il s'agit aux alinéas précédents.

Voir article 133, 1^{er} alinéa.

Article 133, 3^e alinéa

En cas de poursuite pénale, la juridiction civile, éventuellement saisie du recours contre la réclamation du droit et de l'amende fiscale, surseoit à statuer jusqu'à ce qu'il ait été prononcé en dernier ressort par la juridiction pénale sur la poursuite intentée.

Le juge pourra, en outre, en motivant sa décision sur ce point, ordonner la fermeture, pour une durée de trois mois à cinq ans, des établissements de la société, association, groupement ou entreprise dont le condamné est dirigeant, membre ou employé.

§ 2. L'interdiction et la fermeture visées au § 1^{er} produiront leurs effets à compter du jour où la condamnation sera définitive. »

« Article 133quater. — Celui qui, directement ou indirectement, enfreindra l'interdiction ou la fermeture prononcée en vertu de l'article 133ter, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs. »

« Article 133quinquies. — § 1^{er}. Sous réserve de la dérogation prévue au § 4, toutes les dispositions du Livre premier du Code pénal, à l'exception de l'article 85, sont applicables aux infractions visées par les articles 133, 133bis et 133quater.

§ 2. La suspension de la condamnation, permise par l'article 3 de la loi du 29 juin 1964, concernant la suspension, le sursis et la probation ne peut être ordonnée en ce qui concerne les peines établies par les articles 133, 133bis et 133quater.

La condamnation avec sursis, permise par l'article 8 de la même loi du 29 juin 1964, n'est pas applicable aux peines pécuniaires établies par les articles 133, 133bis et 133quater.

§ 3. La loi du 5 mars 1952, modifiée par les lois des 22 décembre 1969 et 25 juin 1975, relative aux décimes additionnels sur les amendes pénales, n'est pas applicable aux infractions visées aux articles 133, 133bis et 133quater.

§ 4. Par dérogation à l'article 40 du Code pénal, l'amende prononcée en vertu des articles 133, 133bis et 133quater pourra être remplacée par un emprisonnement subsidiaire d'un mois à six mois. »

« Article 133sexies. — Les personnes physiques ou morales seront civilement et solidairement responsables des amendes et frais résultant des condamnations prononcées en vertu des articles 133 à 133quater contre leurs préposés ou leurs administrateurs, gérants ou liquidateurs.

« Article 133septies. — Le juge pourra ordonner que tout jugement ou arrêt portant condamnation à une peine d'emprisonnement prononcée en vertu des articles 133, 133bis et 133quater, soit affichée dans les lieux qu'il détermine et soit publiée, éventuellement par extrait selon le mode qu'il fixe, le tout aux frais du condamné.

Il pourra en être de même de toute décision prononcée en vertu de l'article 133ter, portant interdiction d'exercer une activité professionnelle en Belgique ou ordonnant la fermeture d'établissements exploités dans le pays. »

« Article 133octies. — La violation du secret professionnel, tel qu'il est défini à l'article 146bis, sera punie conformément aux articles 66, 67 et 458 du Code pénal. »

« Article 133nonies. — L'action publique est exercée par le ministère public.

Si, avant la clôture des débats devant une juridiction répressive, une autre autorité judiciaire est saisie d'une contestation qui porte sur l'application d'une disposition du présent Code ou d'un arrêté pris pour son exécution, le juge saisi de l'action publique peut, si la solution de la contestation lui paraît de nature à exercer une influence sur cette action, surseoir à statuer sur les préventions ou sur l'une d'elles, jusqu'à ce qu'il ait été mis fin à la contestation par une décision coulée en force de chose jugée. Pendant la durée de la surseance, la prescription est suspendue.

Wijzigingen aan het Wetboek der zegelrechten

Art. 66 (gewijzigd bij artikelen 2 van het besluit van de Regent van 16 september 1947 en 58, § 1, der wet van 4 augustus 1978). — Onverminderd de fiscale boeten, wordt al wie bedrieglijk en met de bedoeling de belasting te ontduiken of dit mogelijk te maken de bepalingen van onderhavig Wetboek of van de besluiten genomen tot de uitvoering ervan overtreden heeft, op vervolging van het openbaar ministerie gestraft met een boete van 10 000 tot 500 000 frank, zonder verhoging met decimes en met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar, of met slechts één dezer straffen.

« Artikel 66. — Onverminderd de fiscale geldboeten, wordt hij die met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, de bepalingen van dit Wetboek of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten overtreedt, gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met een geldboete van 10 000 tot 500 000 frank. »

« Artikel 66bis. — Met gevangenisstraf van een maand tot vijf jaar en met geldboeten van 10 000 tot 500 000 frank wordt gestraft hij die, met het oogmerk om een van de in artikel 66 bedoelde misdrijven te plegen, in openbare geschriften, in handelsgeschriften of in private geschriften valsheid pleegt, of die van een zodanig vals geschrift gebruik maakt.

Hij die wetens en willens een vals getuigenschrift opstelt dat de belangen van de Schatkist kan schaden of die van een dergelijk getuigenschrift gebruik maakt, wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met een geldboete van 10 000 tot 500 000 frank. »

« Artikel 67ter. — § 1. Wanneer de beoefenaar van een van de volgende beroepen :

- 1° belastingadviseur;
- 2° zaakbezorger;
- 3° deskundige in belastingzaken of in boekhouden;

4° of enig ander beroep dat tot doel heeft voor een of meer belastingplichtigen boek te houden of te helpen houden, ofwel voor eigen rekening ofwel als hoofd, lid of bediende van enige vennootschap, vereniging, groepering of onderneming;

5° of, meer in het algemeen, het beroep dat erin bestaat een of meer belastingplichtigen raad te geven of bij te staan bij het vervullen van de verplichtingen opgelegd bij dit Wetboek of bij de ter uitvoering ervan vastgestelde besluiten,

wordt veroordeeld wegens één van de misdrijven bedoeld in de artikelen 66 tot 67bis, kan het vonnis hem verbod opleggen om gedurende drie maanden tot vijf jaar, rechtstreeks of onrechtstreeks, de hiervoren bedoelde beroepen op welke wijze ook uit te oefenen.

De rechter kan bovendien, mits hij zijn beslissing op dat stuk motiveert, voor een duur van drie maanden tot vijf jaar de sluiting bevelen van de inrichtingen van de vennootschap, vereniging, groepering of onderneming waarvan de veroordeelde hoofd, lid of bediende is.

§ 2. Het verbod en de sluiting bedoeld in § 1 treden in werking vanaf de dag waarop de veroordeling in kracht van gewijsde is gegaan. »

« Artikel 67quater. — Hij die, rechtstreeks of onrechtstreeks, het verbod of de sluiting, uitgesproken krachtens artikel 67ter overtreedt, wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en een geldboete van 10 000 tot 500 000 frank. »

« Artikel 67quinquies. — § 1. Onder voorbehoud van de afwijking waarin § 4 voorziet, zijn alle bepalingen van het Eerste Boek van het Strafwetboek, met uitzondering van artikel 85, van toepassing op de misdrijven bedoeld in de artikelen 66 tot 67bis en 67quater.

§ 2. De opschorting van de veroordeling toegelaten door artikel 3 van de wet van 29 juni 1964, betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie, kan niet worden bevolen voor de straffen bepaald in de artikelen 66 tot 67bis en 67quater.

De veroordeling met uitstel toegelaten door artikel 8 van dezelfde wet van 29 juni 1964, vindt geen toepassing op de geldstraffen bepaald door de artikelen 66, 66bis, 67bis en 67quater.

Art. 66, 2de lid. — Al de bepalingen van het eerste boek van het Strafwetboek zijn van toepassing op deze overtreding.

Modifications au Code des droits de timbre

Art. 66 (modifié par les articles 2 de l'arrêté au Regent du 16 septembre 1947 et 58, § 1^{er}, de la loi du 4 août 1978). — Sans préjudice des amendes fiscales, celui qui, frauduleusement et dans l'intention d'éluder ou de permettre d'éluder l'impôt, enfreint les dispositions du présent Code ou des arrêtés pris pour son exécution, est, sur la poursuite du ministère public, condamné à une amende de 10 000 à 500 000 francs, sans addition de décimes, et à un emprisonnement de huit jours à deux ans, ou à l'une de ces peines seulement.

« Article 66. — Sans préjudice des amendes fiscales, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs, celui qui, dans une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, contreviendra aux dispositions du présent Code ou des arrêtés pris pour son exécution. »

« Article 66bis. — Sera puni d'un emprisonnement d'un mois à cinq ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs, celui qui, en vue de commettre une des infractions visées à l'article 66, aura commis un faux en écritures publiques, de commerce ou privé ou qui aura fait usage d'un tel faux.

Celui qui, sciemment, établira un faux certificat pouvant compromettre les intérêts du Trésor ou fera usage de pareil certificat, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs. »

« Article 67ter. — § 1^{er}. En condamnant le titulaire d'une des professions suivantes :

- 1^o conseiller fiscal;
- 2^o agent d'affaires;
- 3^o expert en matière fiscale ou comptable;

4^o ou toute autre profession qui a pour objet de tenir ou d'aider à tenir les écritures comptables d'une ou de plusieurs contribuables, que ce soit pour son compte propre ou comme dirigeant, comme membre ou comme employé de société, association, groupement ou entreprise quelconque;

5^o ou plus généralement la profession consistant à conseiller ou à aider un ou plusieurs contribuables dans l'exécution des obligations définies par le présent Code ou par les arrêtés pris pour son exécution,

du chef de l'une des infractions visées aux articles 66 à 67bis, le jugement pourra lui interdire pour une durée de trois mois à cinq ans d'exercer directement ou indirectement, à quelque titre que ce soit, les professions susvisées.

Le juge pourra, en outre, en motivant sa décision sur ce point, ordonner la fermeture, pour une durée de trois mois à cinq ans, des établissements de la société, association, groupement ou entreprise dont le condamné est dirigeant, membre ou employé.

§ 2. L'interdiction et la fermeture visées au § 1^{er} produiront leurs effets à compter du jour où la condamnation sera définitive. »

« Article 67quater. — Celui qui, directement ou indirectement, enfreindra l'interdiction ou la fermeture prononcée en vertu de l'article 67ter, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs. »

« Article 67quinquies. — § 1^{er}. Sous réserve de la dérogation prévue au § 4, toutes les dispositions du Livre premier du Code pénal à l'exception de l'article 85, sont applicables aux infractions visées par les articles 66, 67bis et 67quater.

§ 2. La suspension de la condamnation, permise par l'article 3 de la loi du 29 juin 1964, concernant la suspension, le sursis et la probation, ne peut être ordonnée en ce qui concerne les peines établies par les articles 66 et 67bis et 67quater.

La condamnation avec sursis, permise par l'article 8 de la même loi du 29 juin 1964, n'est pas applicable aux peines pécuniaires établies par les articles 66, 66bis, 67bis et 67quater.

Art. 66, 2 alinéa. — Toutes les dispositions du livre premier du Code pénal sont applicables à cette infraction.

Zie artikel 66, 1e lid.

Art. 80bis, laatste lid. — De artikelen 66, 67 en 458 van het Strafwetboek zijn van toepassing op de schending van het in de vorige leden bedoelde geheim.

Zie artikel 66, 1e lid.

Art. 66, laatste lid. — Bij strafrechtelijke vervolging doet het burgerlijk gerecht, waarbij het verhaal tegen de invordering van het recht en van de fiscale boete desvoorkomend is aanhangig gemaakt, dan eerst uitspraak nadat het strafgerecht over de ingestelde vervolging in hoogste aanleg heeft beslist.

§ 3. De wet van 5 maart 1952, gewijzigd bij de wetten van 22 december 1969 en 25 juni 1975, betreffende de opdecimen op de strafrechtelijke geldboeten, vindt geen toepassing op de misdrijven bedoeld in de artikelen 66, 66bis, 67bis en 67quater.

§ 4. In afwijking van artikel 40 van het Strafwetboek kan de krachtens de artikelen 66, 66bis, 67bis en 67quater uitgesproken geldboete worden vervangen door een gevangenisstraf van een maand tot zes maanden. »

« Artikel 67sexies. — Personen die als daders of als medeplichtigen van misdrijven bedoeld in de artikelen 66, 66bis en 67 werden veroordeeld, zijn hoofdelijk gehouden tot betaling van de ontdoken belasting.

De natuurlijke personen of de rechtspersonen zijn burgerlijk en hoofdelijk aansprakelijk voor de geldboeten en kosten die het gevolg zijn van de veroordelingen welke krachtens de artikelen 66 tot 67quater tegen hun aangestelden of beheerders, zaakvoerders of vereffenaars zijn uitgesproken. »

« Artikel 67septies. — De rechter kan bevelen dat ieder vonnis of arrest houdende veroordeling tot een gevangenisstraf, uitgesproken krachtens de artikelen 66, 66bis, 67 en 67quater, wordt aangeplakt in de plaatsen die hij bepaalt en, eventueel bij uittreksel, wordt bekendgemaakt op de wijze die hij bepaalt, een en ander op kosten van de veroordeelde.

Hetzelfde kan gelden voor iedere krachtens artikel 67ter uitgesproken beslissing tot verbod van het uitoefenen van een beroeps werkzaamheid in België of tot sluiting van de in het land geëxploiteerde inrichtingen. »

« Artikel 67octies. — De schending van het bij artikel 80bis bepaalde beroepsgeheim wordt gestraft overeenkomstig de artikelen 66, 67 en 458 van het Strafwetboek. »

« Artikel 67nonies. — De strafvordering wordt uitgeoefend door het openbaar ministerie.

Indien, vóór het sluiten van de debatten voor een strafgerecht, bij een andere gerechtelijke overheid een geschil aanhangig wordt gemaakt over de toepassing van een bepaling van dit Wetboek of een ter uitvoering ervan genomen besluit, kan de rechter bij wie de strafvordering aanhangig is, de uitspraak over de telasteleggingen of over één ervan uitstellen wanneer de oplossing van het geschil hem van die aard schijnt dat zij een invloed kan hebben op de strafvordering, en zulks tot op het ogenblik dat aan het geschil een einde is gemaakt door een in kracht van gewijsde gegane beslissing. Tijdens dat uitstel is de verjaring van de strafvordering geschorst. »

Voir article 66, alinéa 1^{er}.

Art. 80bis, dernier alinéa. — Les articles 66, 67 et 458 du Code pénal sont applicables à la violation du secret dont il s'agit aux alinéas précédents.

Voir article 66, 1^{er} alinéa.

Art. 66, dernier alinéa. — En cas de poursuite pénale, la juridiction civile, éventuellement saisie du recours contre la réclamation du droit et de l'amende fiscale, surseoit à statuer jusqu'à ce qu'il ait été prononcé en dernier ressort par la juridiction pénale sur la poursuite intentée.

§ 3. La loi du 5 mars 1952, modifiée par les lois des 22 décembre 1969 et 25 juin 1973, relative aux décimes additionnels sur les amendes pénales, n'est pas applicable aux infractions visées aux articles 66, 66bis, 67bis et 67quater.

§ 4. Par dérogation à l'article 40 du Code pénal, l'amende prononcée en vertu des articles 66, 66bis, 67bis et 67quater, pourra être remplacée par un emprisonnement subsidiaire d'un mois à six mois. »

« Article 67sexies. — Les personnes qui auront été condamnées comme auteurs ou complices d'infractions visées aux articles 66, 66bis et 67, seront tenues solidairement au paiement de l'impôt élué.

Les personnes physiques ou morales seront civilement et solidairement responsables des amendes et frais résultant des condamnations prononcées en vertu des articles 66 à 67quater contre leurs préposés ou leurs administrateurs, gérants ou liquidateurs. »

« Article 67septies. — Le juge pourra ordonner que tout jugement ou arrêt portant condamnation à une peine d'emprisonnement prononcée en vertu des articles 66, 66bis, 67 et 67quater, soit affiché dans les lieux qu'il détermine et soit publié, éventuellement par extrait, selon le mode qu'il fixe, le tout aux frais du condamné.

Il pourra en être de même de toute décision prononcée en vertu de l'article 67ter, portant interdiction d'exercer une activité professionnelle en Belgique ou ordonnant la fermeture d'établissements exploités dans le pays. »

« Article 67octies. — La violation du secret professionnel, tel qu'il est défini à l'article 80bis, sera punie conformément aux dispositions des articles 66, 67 et 458 du Code pénal. »

« Article 67nonies. — L'action publique est exercée par le ministère public.

Si, avant la clôture des débats devant une juridiction répressive, une autre autorité judiciaire est saisie d'une contestation qui porte sur l'application d'une disposition du présent Code ou d'un arrêté pris pour son exécution, le juge saisi de l'action publique peut, si la solution de la contestation lui paraît de nature à exercer une influence sur cette action, surseoir à statuer sur les préventions ou sur l'une d'elles, jusqu'à ce qu'il ait été mis fin à la contestation par une décision coulée en force de chose jugée. Pendant la durée de la surséance, la prescription est suspendue. »